

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

180e JAARGANG



**N. 362**

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

180e ANNEE

VRIJDAG 10 DECEMBER 2010  
TWEEDE EDITIE

VENDREDI 10 DECEMBRE 2010  
DEUXIEME EDITION

## Bericht

### Verhuis Diensten van het Belgisch Staatsblad

*Vanaf 1 oktober 2010 zijn de Diensten van het Belgisch Staatsblad gehuisvest in het WTC III-gebouw, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel — Gratis tel. nr. 0800-98 809 — [www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be) — [info.staatsblad@just.fgov.be](mailto:info.staatsblad@just.fgov.be)*

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

#### *Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

25 NOVEMBER 2010. — Ministerieel besluit tot bepaling van de regels voor het indienen van een aanvraag tot erkenning met het oog op de aanmelding van de instanties bedoeld in artikel 52 van de wet van 26 januari 2010 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap, bl. 76497.

25 NOVEMBER 2010. — Ministerieel besluit betreffende de criteria van aanwijzing en de modaliteiten voor de indiening van de aanwijzingsaanvraag van instanties belast met de uitvoering van de keuringsprocedure van subsystemen door verwijzing naar de van toepassing zijnde nationale veiligheidsvoorschriften, bl. 76498.

## Avis

### Déménagement des Services du Moniteur belge

*A partir du 1<sup>er</sup> octobre 2010 les Services du Moniteur belge sont domiciliés dans le bâtiment WTC III, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles — N° tél. gratuit 0800-98 809 — [www.moniteur.be](http://www.moniteur.be) — [info.moniteur@just.fgov.be](mailto:info.moniteur@just.fgov.be)*

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Service public fédéral Mobilité et Transports*

25 NOVEMBRE 2010. — Arrêté ministériel fixant les modalités d'introduction d'une demande d'agrément en vue de la notification des organismes visés à l'article 52 de la loi du 26 janvier 2010 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté européenne, p. 76497.

25 NOVEMBRE 2010. — Arrêté ministériel relatif aux critères de désignation et aux modalités d'introduction de la demande de désignation des organismes chargés d'effectuer la procédure de vérification des sous-systèmes par référence aux règles nationales de sécurité en usage, p. 76498.

*Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling*

29 NOVEMBER 2010. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 25-58-2 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010 en bestemd tot het dekken van uitgaven met betrekking tot energiebesparende investeringen, bl. 76499.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

12 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de master-na-masteropleiding "Research Master in Fluid Dynamics" als nieuwe opleiding van het von Karman Instituut voor Stromingsdynamica, bl. 76502.

12 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot registratie van het von Karman Instituut voor Stromingsdynamica als geregistreerde instelling voor hoger onderwijs, bl. 76503.

19 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende indeling bij de gemeentewegen van de bedieningswegen A19 - Proostdiestraat, Oude Hondstraat (lengte : 849 meter), Lange Hesselstraat (lengte : 265 meter), Wervikstraat (lengte : 432 meter), Kasteelstraat, Reutelhoekstraat (lengte : 204 meter), Kasteelstraat (lengte : 95 meter), Kasteelstraat, Poezelhoekstraat (lengte : 1 214 meter), Oude Kortrijkstraat, Lotegatstraat (lengte : 688 meter), Polygonestraat (lengte : 360 meter), Grote Molenstraat, Tresoriersstraat (lengte : 1 160 meter), Nonnebossenstraat (lengte : 494 meter), Nonnebossenstraat (lengte : 185 meter), Ieperstraat (lengte : 266 meter), Ieperstraat, Verlorenhoekstraat (lengte : 497 meter), Ieperstraat, Frezenbergstraat (lengte : 1 444 meter), Ieperstraat (lengte : 121 meter) op het grondgebied van de gemeente Zonnebeke, bl. 76504.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

22. NOVEMBER 2010 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 177 über Heimarbeit, verabschiedet in Genf am 20. Juni 1996 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, S. 76505.

22. NOVEMBER 2010 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 175 über die Teilzeitarbeit, verabschiedet in Genf am 24. Juni 1994 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, S. 76506.

22. NOVEMBER 2010 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 161 über die betriebsärztlichen Dienste, verabschiedet in Genf am 26. Juni 1985 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, S. 76508.

22. NOVEMBER 2010 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 160 über Arbeitsstatistiken, verabschiedet in Genf am 25. Juni 1985 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, S. 76509.

22. NOVEMBER 2010 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 155 über Arbeitsschutz und Arbeitsumwelt, verabschiedet in Genf am 22. Juni 1981 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, S. 76511.

22. NOVEMBER 2010 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 150 über die Arbeitsverwaltung: Rolle, Aufgaben, Aufbau, verabschiedet in Genf am 26. Juni 1978 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, S. 76512.

22. NOVEMBER 2010 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 142 über die Berufsberatung und die Berufsbildung im Rahmen der Erschließung des Arbeitskräftepotentials, verabschiedet in Genf am 23. Juni 1975 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, S. 76514.

22. NOVEMBER 2010 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 130 über ärztliche Betreuung und Krankengeld, verabschiedet in Genf am 25. Juni 1969 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, S. 76516.

19. DEZEMBER 2008 — Dekret über die Finanzierung der Gemeinden und Öffentlichen Sozialhilfzentren durch die Deutschsprachige Gemeinschaft. Erratum, S. 76517.

*Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

22 NOVEMBER 2010. — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 177 betreffende thuiswerk, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 20 juni 1996, bl. 76506.

22 NOVEMBER 2010. — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 175 betreffende deeltijdwerk aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 24 juni 1994, bl. 76507.

*Service public fédéral de Programmation Développement durable*

29 NOVEMBRE 2010. — Arrêté royal portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 25-58-2 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2010 et destiné à couvrir des dépenses relatives à des investissements économiseurs d'énergie, p. 76499.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

12 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément de la formation de master après master 'Research Master in Fluid Dynamics' comme nouvelle formation du "von Karman Instituut voor Stromingsdynamica", p. 76502.

12 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand portant enregistrement du « von Karman Instituut voor Stromingsdynamica » comme institution enregistrée d'enseignement supérieur, p. 76503.

19 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand portant classement parmi les routes communales des dessertes de l'A19 - Proostdiestraat, Oude Hondstraat (longueur : 849 mètres), Lange Hesselstraat (longueur : 265 mètres), Wervikstraat (longueur : 432 mètres), Kasteelstraat, Reutelhoekstraat (longueur : 204 mètres), Kasteelstraat (longueur : 95 mètres), Kasteelstraat, Poezelhoekstraat (longueur : 1 214 mètres), Oude Kortrijkstraat, Lotegatstraat (longueur : 688 mètres), Polygonestraat (longueur : 360 mètres), Grote Molenstraat, Tresoriersstraat (longueur : 1 160 mètres), Nonnebossenstraat (longueur : 494 mètres), Nonnebossenstraat (longueur : 185 mètres), Ieperstraat (longueur : 266 mètres), Ieperstraat, Verlorenhoekstraat (longueur : 497 mètres), Ieperstraat, Frezenbergstraat (longueur : 1.444 mètres), Ieperstraat (longueur : 121 mètres) sur le territoire de la commune de Zonnebeke, p. 76504.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

22 NOVEMBRE 2010. — Décret portant assentiment à la Convention n° 177 concernant le travail à domicile, adoptée à Genève le 20 juin 1996 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail, p. 76505.

22 NOVEMBRE 2010. — Décret portant assentiment à la Convention n° 175 concernant le travail à temps partiel, adoptée à Genève le 24 juin 1994 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail, p. 76507.

22 NOVEMBER 2010. — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 161 betreffende de bedrijfsgezondheidsdiensten, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 26 juni 1985, bl. 76509.

22 NOVEMBER 2010. — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 160 betreffende arbeidsstatistiek, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 25 juni 1985, bl. 76510.

22 NOVEMBER 2010. — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 155 betreffende arbeidsveiligheid, gezondheid en het werkmilieu, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 22 juni 1981, bl. 76512.

22 NOVEMBER 2010. — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 150 betreffende de bestuurstaak op het gebied van de arbeid, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 26 juni 1978, bl. 76513.

22 NOVEMBER 2010. — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 142 betreffende de rol van beroepskeuzevoorlichting en beroepsopleiding bij de ontwikkeling van menselijke hulpbronnen, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 23 juni 1975, bl. 76515.

22 NOVEMBER 2010. — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 130 betreffende de geneeskundige verzorging en de uitkeringen bij ziekte, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 25 juni 1969, bl. 76516.

19 DECEMBER 2008. — Decreet betreffende de financiering van de gemeenten en van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn door de Duitstalige Gemeenschap. Erratum, bl. 76517.

#### *Waals Gewest*

##### *Waalse Overheidsdienst*

25 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 mei 1995 betreffende de jachtverloven en -vergunningen, bl. 76519.

22 NOVEMBRE 2010. — Décret portant assentiment à la Convention n° 161 sur les services de santé au travail, adoptée à Genève le 26 juin 1985 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail, p. 76508.

22 NOVEMBRE 2010. — Décret portant assentiment à la Convention n° 160 sur les statistiques du travail, adoptée à Genève le 25 juin 1985 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail, p. 76510.

22 NOVEMBRE 2010. — Décret portant assentiment à la Convention n° 155 sur la sécurité et la santé des travailleurs, adoptée à Genève le 22 juin 1981 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail, p. 76511.

22 NOVEMBRE 2010. — Décret portant assentiment à la Convention n° 150 concernant l'administration du travail, adoptée à Genève le 26 juin 1978 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail, p. 76513.

22 NOVEMBRE 2010. — Décret portant assentiment à la convention n° 142 concernant le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines, adoptée à Genève le 23 juin 1975 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail, p. 76514.

22 NOVEMBRE 2010. — Décret portant assentiment à la Convention n° 130 concernant les soins médicaux et les indemnités de maladie, adoptée à Genève le 25 juin 1969 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail, p. 76516.

19 DECEMBRE 2008. — Décret portant financement des communes et des centres publics d'aide sociale par la Communauté germanophone. Erratum, p. 76517.

#### *Région wallonne*

##### *Service public de Wallonie*

25 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 mai 1995 relatif aux permis et licences de chasse, p. 76517.

#### *Wallonische Region Öffentlicher Dienst der Wallonie*

25. NOVEMBER 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Mai 1995 über die Ausstellung der Jagdscheine und der Jagdlizenzen, S. 76518.

#### **Andere besluiten**

##### *Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Buitenlandse Consulaten in België, bl. 76520.

##### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

5 NOVEMBER 2010. — Ministerieel besluit houdende de samenstelling van de Nederlandstalige Departementale Raad van Beroep, bl. 76520.

##### *Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Personeel. Ontslag, bl. 76521.

##### *Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

Personeel. Benoemingen, bl. 76522.

#### **Autres arrêtés**

##### *Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Consulats étrangers en Belgique, p. 76520.

##### *Service public fédéral Intérieur*

5 NOVEMBRE 2010. — Arrêté ministériel portant composition de la Chambre de recours départementale d'expression néerlandaise, p. 76520.

##### *Service public fédéral Mobilité et Transports*

Personeel. Démission, p. 76521.

##### *Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

Personeel. Nominations, p. 76522.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 76522.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Bestuurszaken*

Vereniging O.C.M.W.-decreet, bl. 76523. — Gemeente Zemst. Onteigening. Machtiging, bl. 76523.

*Leefmilieu, Natuur en Energie*

22 NOVEMBER 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 april 2009 houdende de vaststelling van het compendium voor analyse van water, bl. 76523.

Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. Erkenning als tussentijdse opslagplaats en grondreinigingscentrum voor uitgegraven bodem, bl. 76526. — Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. Erkenning als tussentijdse opslagplaats en grondreinigingscentrum voor uitgegraven bodem, bl. 76526.

*Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Ruimtelijke ordening, bl. 76526. — Provincie Antwerpen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 76526.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

Genealogische en heraldische vereniging. Erkenning, bl. 76527.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 76522.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

Association généalogique et héraldique. Agrément, p. 76526.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

3. MÄRZ 2010 — Ministerieller Erlass zur Bestellung der effektiven und stellvertretenden Mitglieder des Rates für Erwachsenenbildung, S. 76527.

*Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

3 MAART 2010. — Ministerieel besluit houdende benoeming van de werkende en plaatsvervangende leden van de raad voor volwassenenvorming, bl. 76529.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

Leefmilieu, bl. 76532.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

3 MARS 2010. — Arrêté ministériel portant nomination des membres effectifs et suppléants du Conseil pour la formation des adultes, p. 76528.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Environnement, p. 76531. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000240, p. 76533. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350158082, p. 76534. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DK 005326, p. 76534. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010059058, p. 76535. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources

naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010059060, p. 76535. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010059086, p. 76536. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010059087, p. 76536. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010067032, p. 76537. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010067033, p. 76537. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 208107, p. 76538. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 300825, p. 76538.

*Wallonische Region  
Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Umwelt, S. 76531.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

14 OKTOBER 2010. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de onteigening van het bebouwde terrein gelegen aan de Gentssteenweg 1133, op het grondgebied van de gemeente Sint-Agatha-Berchem met het oog op de herinrichting van het Schweitzerplein, bl. 76539.

**Officiële berichten**

*Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen*

Comité voor systeemrisico's en systeemrelevante financiële instellingen. Toestemming voor de overdracht van rechten en verplichtingen tussen verzekeringsondernemingen (artikel 90, § 1, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten juncto de artikelen 74 en 76 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen), bl. 76540.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige projectcoördinatoren volksgezondheid (m/v) (niveau A) voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (ANG10852), bl. 76541.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen in kennismanagement/opleiding en ontwikkeling (m/v) (niveau B) voor de RVA (ANG10002). Erratum, bl. 76541.

Werving. Uitslag, bl. 76541.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Erelonen en verplaatsingskosten toegekend aan de tolken en vertalers werkzaam voor bepaalde diensten van of verbonden aan de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken. Tarief 2011, bl. 76541.

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

14 OCTOBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale visant l'expropriation de terrain bâti situé au numéro 1133 de la chaussée de Gand, sur le territoire de la commune de Berchem-Sainte-Agathe en vue du réaménagement de la place Schweitzer, p. 76539.

**Avis officiels**

*Commission bancaire, financière et des Assurances*

Comité des risques et établissements financiers systémiques. Autorisation de cession de droits et obligations entre des entreprises d'assurances (article 90, § 1<sup>er</sup> de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers juncto les articles 74 et 76 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances), p. 76540.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de coordinateurs de projet en santé publique (m/f) (niveau A), francophones, pour le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (AFG10852), p. 76541.

Sélection comparative d'experts en gestion de la connaissance/formation et développement (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour l'ONEm (ANG10002). Erratum, p. 76541.

Recrutement. Résultat, p. 76541.

*Service public fédéral Intérieur*

Honoraires et frais de déplacement octroyés aux interprètes et traducteurs travaillant pour certains services du Service public fédéral Intérieur ou liés à celui-ci. Tarif 2011, p. 76541.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Thesaurie. Deposito- en Consignatiekas ([www.depositokas.be](http://www.depositokas.be)). Lijst van de fondsen neergelegd na sluiting van een faillissement voor de periode 2009-2010. Koninklijk besluit van 25 mei 1999 tot uitvoering van de artikelen 73 en 83 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, bl. 76542. — Algemene administratie van de fiscaliteit. Inkomstenbelastingen. Directe belastingen. Voorafbetalingen. Regeling waardoor zelfstandigen en vennootschappen een belastingvermeerdering kunnen vermijden en bepaalde belastingplichtigen (natuurlijke personen) een belastingvermindering kunnen bekomen. Aanslagjaar 2011, bl. 76561. — Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 76561.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 76562. — Bestuur van het Belgisch Staatsblad. Kosten van bekendmakingen, bl. 76563.

*Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

Erkende certificeringsinstellingen, bl. 76564.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse Milieumaatschappij*

Delegatiebesluit, bl. 76564.

*Vlaamse overheid*

Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap voor het voltijds secundair onderwijs. Oproep aan de kandidaten - 2e zitting van 2010. Erratum, bl. 76564.

*Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België. Samenstelling van de bestuurscommissie voor het jaar 2011, bl. 76564.

*Service public fédéral Finances*

Trésorerie. Caisse des Dépôts et Consignations ([www.caissedesdepots.be](http://www.caissedesdepots.be)). Liste des fonds consignés après clôture d'une faillite pour la période 2009-2010. Arrêté royal du 25 mai 1999 portant exécution des articles 73 et 83 de la loi sur les faillites du 8 août 1997, p. 76551. — Administration générale de la fiscalité. Impôts sur les revenus. Contributions directes. Versements anticipés. Système permettant aux travailleurs indépendants et aux sociétés d'éviter une majoration d'impôt et à certains contribuables (personnes physiques) d'obtenir une réduction d'impôt. Exercice d'imposition 2011, p. 76561. — Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 76561.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 76562. — Direction du Moniteur belge. Frais de publications, p. 76563.

*Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

Organismes certificateurs agréés, p. 76564.

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2010 — 4076

[C — 2010/14283]

**25 NOVEMBER 2010.** — Ministerieel besluit tot bepaling van de regels voor het indienen van een aanvraag tot erkenning met het oog op de aanmelding van de instanties bedoeld in artikel 52 van de wet van 26 januari 2010 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap

De Eerste Minister en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 26 januari 2010 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap, artikel 53, tweede lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 oktober 2008 betreffende de modaliteiten voor het indienen van de erkenningsaanvraag van de instanties belast met de beoordeling van de conformiteit of de geschiktheid voor het gebruik van interoperabele onderdelen of met het inleiden van de EG-keuringsprocedure van de subsystemen in het kader van de interoperabiliteit van het trans-Europese hogesnelheids-spoorwegsysteem of het conventionele spoorwegsysteem;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op advies 48.751/4 van de Raad van State, gegeven op 20 oktober 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluiten :

HOOFDSTUK 1. — *Toepassingsgebied en definities*

**Artikel 1.** Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2008/57/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Gemeenschap.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder « wet », de wet van 26 januari 2010 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap.

HOOFDSTUK 2. — *Regels voor het indienen van een aanvraag tot erkenning met het oog op de aanmelding*

**Art. 3.** De aanvraag tot erkenning van de kandidaat-aangemelde instantie wordt per aangetekend schrijven met ontvangstbevestiging aan het Bestuur gericht.

**Art. 4.** De aanvraag bevat de documenten en stukken die aantonen dat de kandidaat-aangemelde instantie voldoet aan de criteria bedoeld in bijlage 8 van de wet en een certificaat, afgeleverd door BELAC, dat aantoonde dat de instantie werd geaccrediteerd als instelling voor de certificatie van producten, overeenkomstig de uitvoeringsbepalingen van de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditatie van instellingen voor de conformiteitsbeoordeling. Dit certificaat dient geldig te zijn op het moment van de indiening van de aanvraag en op elk moment na deze indiening, opdat de instantie erkend en aangemeld kan worden.

**Art. 5.** De aanvraag vermeldt de interoperabiliteitsonderdelen waarvoor de erkenning inzake de procedure voor de beoordeling van de overeenstemming of de geschiktheid voor het gebruik wordt verzocht, de subsystemen en de conformiteitsbeoordelingsmodules waarvoor de erkenning inzake de procedure voor de keuring wordt verzocht.

HOOFDSTUK 3. — *Slopbepaling*

**Art. 6.** Het ministerieel besluit van 30 oktober 2008 betreffende de modaliteiten voor het indienen van de erkenningsaanvraag van de instanties belast met de beoordeling van de conformiteit of de geschiktheid voor het gebruik van interoperabele onderdelen of met het inleiden van de EG-keuringsprocedure van de subsystemen in het kader van de interoperabiliteit van het trans-Europese hogesnelheids-spoorwegsysteem of het conventionele spoorwegsysteem wordt opgeheven.

Brussel, 25 november 2010.

De Eerste Minister,  
Y. LETERME

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
E. SCHOUPE

### SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2010 — 4076

[C — 2010/14283]

**25 NOVEMBRE 2010.** — Arrêté ministériel fixant les modalités d'introduction d'une demande d'agrément en vue de la notification des organismes visés à l'article 52 de la loi du 26 janvier 2010 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté européenne

Le Premier Ministre et le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 26 janvier 2010 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté européenne, l'article 53, alinéa 2;

Vu l'arrêté ministériel du 30 octobre 2008 relatif aux modalités d'introduction de la demande d'agrément des organismes chargés d'évaluer la conformité ou l'aptitude à l'emploi des constituants d'interopérabilité ou d'instruire la procédure de vérification « CE » des sous-systèmes dans le cadre de l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen à grande vitesse ou conventionnel;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'avis 48.751/4 du Conseil d'Etat, donné le 20 octobre 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrêtent :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Champ d'application et définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2008/57/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par « loi », la loi du 26 janvier 2010 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté européenne.

CHAPITRE 2. — *Modalités d'introduction d'une demande d'agrément en vue de la notification*

**Art. 3.** La demande d'agrément du candidat organisme notifié est adressée, par lettre recommandée, avec accusé de réception, à l'Administration.

**Art. 4.** La demande contient les documents et les pièces attestant que le candidat organisme notifié satisfait aux critères visés à l'annexe 8 de la loi et le certificat délivré par BELAC attestant de l'accréditation comme organisme de certification de produits conformément aux dispositions d'exécution de la loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes d'évaluation de la conformité. Ce certificat doit être en vigueur au moment de l'introduction de la demande et à chaque moment suivant cette introduction pour que l'organisme soit agréé et notifié.

**Art. 5.** La demande indique les constituants d'interopérabilité pour lesquels l'agrément en matière de procédure d'évaluation de la conformité ou de l'aptitude à l'emploi est sollicité, les sous-systèmes et les modules d'évaluation de la conformité pour lesquels l'agrément en matière de procédure de vérification est sollicité.

CHAPITRE 3. — *Disposition finale*

**Art. 6.** L'arrêté ministériel du 30 octobre 2008 relatif aux modalités d'introduction de la demande d'agrément des organismes chargés d'évaluer la conformité ou l'aptitude à l'emploi des constituants d'interopérabilité ou d'instruire la procédure de vérification « CE » des sous-systèmes dans le cadre de l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen à grande vitesse ou conventionnel est abrogé.

Bruxelles, le 25 novembre 2010.

Le Premier Ministre,  
Y. LETERME

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
E. SCHOUPE

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2010 — 4077

[C — 2010/14284]

25 NOVEMBER 2010. — Ministerieel besluit betreffende de criteria van aanwijzing en de modaliteiten voor de indiening van de aanwijzingsaanvraag van instanties belast met de uitvoering van de keuringsprocedure van subsystemen door verwijzing naar de van toepassing zijnde nationale veiligheidsvoorschriften

De Eerste Minister en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 26 januari 2010 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap, artikel 57;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 oktober 2008 betreffende de regels voor het indienen van de aanwijzingsaanvraag voor de instanties belast met het onderzoek van de conformiteit met de van toepassing zijnde normen en technische specificaties van de subsystemen, wanneer de gehanteerde nationale voorschriften van toepassing zijn bij afwezigheid van TSI's of in geval van afwijkingen hiervan in het kader van de interoperabiliteit van het trans-Europese hogesnelheids-spoorwegsysteem of het conventionele spoorwegsysteem;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op advies 48.752/4 van de Raad van State, gegeven op 20 oktober 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluiten :

HOOFDSTUK 1. — *Définities*

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

« wet » : de wet van 26 januari 2010 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Gemeenschap.

HOOFDSTUK 2. — *Criteria voor aanwijzing*

**Art. 2.** De instantie die om haar aanwijzing verzoekt, moet in het betreffende bevoegdheidsdomein :

1° zich onthouden van elke tussenkomst, rechtstreeks of als gemachtigde, bij het ontwerp, de fabricage, de constructie, de verkoop het onderhoud of de exploitatie van subsystemen. Uitwisseling van technische informatie tussen de fabrikant en de instantie wordt door deze bepaling niet uitgesloten;

2° de keuringen met de grootste beroepsintegriteit en technische bekwaamheid uitvoeren en vrij zijn van elke pressie en beïnvloeding, met name van financiële aard, die de beoordeling of de uitkomst van de keuring kan beïnvloeden, inzonderheid door personen of groepen die bij de resultaten van de keuring belang hebben. Met name dient de instantie vanuit functioneel oogpunt onafhankelijk te zijn van de instanties aangewezen voor het afleveren van de toelatingen voor het indienststellen, de licenties en veiligheidscertificaten alsmede van de diensten die belast zijn met onderzoek bij ongevallen;

3° kunnen verzekeren van het geheel van taken die door de wet aan een dergelijke instantie worden toegewezen, onder andere de kennis van de van toepassing zijnde veiligheidsvoorschriften, en voor de taken waarvoor zij wenst te worden aangeduid, dat deze worden uitgevoerd door de instantie zelf of onder haar verantwoordelijkheid;

4° beschikken over personeel en de noodzakelijke middelen hebben om op een gepaste wijze de technische en administratieve taken uit te voeren die verbonden zijn aan de uitvoering van evaluaties en keuringen. Dat veronderstelt dat er in het kader van de organisatie voldoende wetenschappelijk personeel is, begiftigd met ervaring en voldoende kennis om het functioneel karakter en de prestaties van de subsystemen in verband met de eisen van de wet;

5° toegang hebben tot het noodzakelijk materieel voor de vereiste keuringen, meer bepaald voor de uitzonderlijke keuringen.

**Art. 3.** Het personeel belast met de controles moet :

1° een professionele opleiding hebben met betrekking tot het geheel van evaluatie- en keuringsverrichtingen waarvoor de instantie wenst te worden aangewezen;

2° beschikken over voldoende kennis van de voorschriften met betrekking tot keuringen en controles die het uitvoert en over voldoende praktijkervaring met betrekking tot deze keuringen en controles;

3° beschikken over de vereiste bekwaamheid voor het afleveren van attesten, processen-verbaal en rapporten die de verwezenlijking van uitgevoerde controles inhouden.

De onafhankelijkheid van het personeel belast met controle moet gewaarborgd worden. De vergoeding van iedere agent dient te gebeuren noch in functie van het aantal controles dat hij uitvoert, noch in functie van de resultaten van deze controles.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2010 — 4077

[C — 2010/14284]

25 NOVEMBRE 2010. — Arrêté ministériel relatif aux critères de désignation et aux modalités d'introduction de la demande de désignation des organismes chargés d'effectuer la procédure de vérification des sous-systèmes par référence aux règles nationales de sécurité en usage

Le Premier Ministre et le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 26 janvier 2010 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté européenne, l'article 57;

Vu l'arrêté ministériel du 30 octobre 2008 relatif aux modalités d'introduction de la demande de désignation des organismes chargés d'effectuer la procédure de vérification de la conformité aux normes et spécifications techniques en usage des sous-systèmes dans le cas de l'application de règles nationales en usage en l'absence de STI ou en cas de dérogations à celles-ci dans le cadre de l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen à grande vitesse ou conventionnel;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'avis 48.752/4 du Conseil d'Etat, donné le 20 octobre 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrêtent :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

« loi » : la loi du 26 janvier 2010 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté européenne.

CHAPITRE 2. — *Critères de désignation*

**Art. 2.** L'organisme sollicitant sa désignation doit, dans le domaine de compétence concerné :

1° s'abstenir de toute intervention, directement ou comme mandataire, dans la conception, la fabrication, la construction, la commercialisation, l'entretien ou l'exploitation des sous-systèmes. Cela n'exclut pas la possibilité d'un échange d'informations techniques entre le fabricant et l'organisme;

2° exécuter les opérations de vérification avec la plus grande intégrité professionnelle et la plus grande compétence technique et être libre de toute pression et incitation, notamment d'ordre financier, pouvant influencer le jugement ou les résultats du contrôle, en particulier de celle émanant de personnes ou de groupements de personnes intéressés par les résultats des vérifications. L'organisme doit notamment être fonctionnellement indépendant des autorités désignées pour délivrer les autorisations de mise en service, les licences et les certificats ainsi que les entités chargées des enquêtes en cas d'accident;

3° pouvoir assurer l'ensemble des tâches assignées par la loi à un tel organisme, entre autre la connaissance des règles de sécurité en usage, et pour lesquelles il souhaite être désigné, que ces tâches soient effectuées par l'organisme même ou sous sa responsabilité;

4° disposer du personnel et posséder les moyens nécessaires pour accomplir de façon adéquate les tâches techniques et administratives liées à l'exécution des évaluations et vérifications. Cela suppose qu'il y ait au sein de l'organisation un personnel scientifique en nombre suffisant et doté d'expérience et de connaissances suffisantes pour évaluer le caractère fonctionnel et les performances des sous-systèmes par rapport aux exigences de la loi;

5° avoir accès au matériel nécessaire pour les vérifications requises, notamment pour les vérifications exceptionnelles.

**Art. 3.** Le personnel chargé de contrôles doit :

1° posséder une formation professionnelle portant sur l'ensemble des opérations d'évaluation et de vérification pour lesquelles l'organisme souhaite être désigné;

2° disposer d'une connaissance satisfaisante des prescriptions relatives aux vérifications et contrôles qu'il effectue et d'une pratique suffisante de ces vérifications et contrôles;

3° posséder l'aptitude requise pour rédiger les attestations, procès-verbaux et rapports qui constituent la matérialisation des contrôles effectués.

L'indépendance du personnel chargé du contrôle doit être garantie. La rémunération de chaque agent ne doit être fonction ni du nombre de contrôles qu'il effectue, ni des résultats de ces contrôles.



Het personeel van de aangewezen instantie belast met controles is gebonden door de plicht tot vertrouwelijkheid voor alles wat het verneemt in de uitoefening van zijn functies, behalve ten overstaan van het Bestuur of zijn afgevaardigde, in het kader van zijn activiteiten als aangewezen instantie.

**Art. 4.** De instantie moet een billijke verzekering voor burgerlijke aansprakelijkheid onderschrijven.

**HOOFDSTUK 3. — Modaliteiten voor het indienen van de aanvraag**

**Art. 5.** De aanvraag tot aanwijzing wordt per aangetekende brief met ontvangstbewijs gestuurd naar het Bestuur.

**Art. 6.** De aanvraag bevat de stukken en documenten die staven dat de instantie voldoet aan de criteria weergegeven in hoofdstuk 2, en meer bepaald de volgende documenten en stukken :

1° een document dat de functionele onafhankelijkheid bewijst van de instantie en het met de keuringen belaste personeel ten aanzien van de instanties bedoeld in artikel 3, 7°, 8° en 9°, van de wet;

2° een ondernemingsplan dat aantoonst dat de instantie beschikt over personeel en noodzakelijke middelen om op een gepaste wijze de technische en administratieve activiteiten te vervullen die verbonden zijn aan de uitvoering van keuringen;

3° een attest dat vaststelt dat het personeel dat belast zal worden met controles beantwoordt aan de criteria van artikel 3;

4° een attest dat op nauwkeurige wijze de modaliteiten vaststelt van berekening van de vergoeding van het personeel dat belast zal worden met controles;

5° het bewijs dat het personeel dat belast zal worden met controles behoorlijk werd ingelicht over de plicht tot vertrouwelijkheid zoals bedoeld in artikel 3, derde lid.

**Art. 7.** De aanvrager verstrekt ook alle bijkomende inlichtingen op basis waarvan er kan worden beoordeeld of hij aan de aanwijzingsvoorwaarden voldoet.

**Art. 8.** Alle door de aanvrager in het kader van dit besluit overgezonden documenten en stukken bestaan uit één ondertekend origineel en één kopie op elektronische drager.

**Art. 9.** Het ministerieel besluit van 30 oktober 2008 betreffende de regels voor het indienen van de aanwijzingsaanvraag voor de instanties belast met het onderzoek van de conformiteit met de van toepassing zijnde normen en technische specificaties van de subsystemen, wanneer de gehanteerde nationale voorschriften van toepassing zijn bij afwezigheid van TSI's of in geval van afwijkingen hiervan in het kader van de interoperabiliteit van het trans-Europese hogesnelheidsspoorwegsysteem of het conventionele spoorwegsysteem, wordt opgeheven.

Brussel, 25 november 2010.

De Eerste Minister,  
Y. LETERME

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
E. SCHOUPPE

Le personnel de l'organisme désigné chargé des contrôles est lié par la confidentialité pour tout ce qu'il apprend dans l'exercice de ses fonctions, sauf à l'égard de l'Administration ou son mandataire, dans le cadre des activités comme organisme désigné.

**Art. 4.** L'organisme doit souscrire une assurance de responsabilité civile adéquate.

**CHAPITRE 3. — Modalité d'introduction de la demande**

**Art. 5.** La demande de désignation est adressée par envoi recommandé, avec accusé de réception, à l'Administration.

**Art. 6.** La demande contient les documents et les pièces établissant que l'organisme satisfait aux critères repris au chapitre 2, et plus précisément les documents et pièces suivants :

1° un document attestant de l'indépendance fonctionnelle de l'organisme et du personnel chargé des vérifications à l'égard des organismes visées à l'article 3, 7°, 8° et 9°, de la loi;

2° un plan d'entreprise démontrant que l'organisme dispose du personnel et des moyens nécessaires pour accomplir de façon adéquate les activités techniques et administratives liées à l'exécution des vérifications;

3° un document établissant que le personnel qui sera chargé des contrôles répond aux critères de l'article 3;

4° un document établissant de manière précise les modalités de calcul de la rémunération du personnel qui sera chargé des contrôles;

5° la preuve de ce que le personnel qui sera chargé des contrôles a été dûment informé de la confidentialité visé à l'article 3, alinéa 3.

**Art. 7.** Le demandeur fournit également toutes les informations complémentaires permettant d'apprécier s'il satisfait aux critères de désignation.

**Art. 8.** Tous documents et pièces transmis par le demandeur dans le cadre du présent arrêté sont constitués d'un original signé et d'une copie fournie sur un support électronique.

**Art. 9.** L'arrêté ministériel du 30 octobre 2008 relatif aux modalités d'introduction de la demande de désignation des organismes chargés d'effectuer la procédure de vérification de la conformité aux normes et spécifications techniques en usage des sous-systèmes dans le cas de l'application de règles nationales en usage en l'absence de STI ou en cas de dérogation à celles-ci dans le cadre de l'interopérabilité du système ferroviaire trans-européen à grande vitesse ou conventionnel, est abrogé.

Bruxelles, le 25 novembre 2010.

Le Premier Ministre,  
Y. LETERME

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
E. SCHOUPPE

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
DUURZAME ONTWIKKELING**

N. 2010 — 4078

[C — 2010/11460]

**29 NOVEMBER 2010. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 25-58-2 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010 en bestemd tot het dekken van uitgaven met betrekking tot energiebesparende investeringen**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 december 2009 houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010, inzonderheid op het artikel 2.25.6;

Overwegende dat op het programma 25-58-2 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010 een provisioneel vastleggingskrediet van 12.152.000 euro en een provisioneel vereffeningskrediet van 2.917.000 euro zijn ingeschreven, onder meer bestemd tot het dekken van allerhande uitgaven met betrekking tot energiebesparende investeringen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 oktober 2010;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION  
DEVELOPPEMENT DURABLE**

F. 2010 — 4078

[C — 2010/11460]

**29 NOVEMBRE 2010. — Arrêté royal portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 25-58-2 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2010 et destiné à couvrir des dépenses relatives à des investissements économiseurs d'énergie**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 décembre 2009 portant sur le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2010, notamment l'article 2.25.6;

Considérant qu'un crédit provisionnel d'engagement de 12.152.000 euros, et un crédit provisionnel de liquidation de 2.917.000 euros destinés à couvrir des dépenses relatives à d'investissements économiseurs d'énergie, sont inscrits au programme 25-58-2 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2010;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 28 octobre 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 18 november 2010;

Op de voordracht van Onze Minister van Klimaat en van Onze Staatssecretaris voor Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een vastleggingskrediet van 12.035.840,00 euro en een vereffeningskrediet van 2.800.840,00 euro worden afgenomen van het provisioneel krediet ingeschreven op het programma 58/2 (basisallocatie 58.21.01.00.01) van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010 en worden verdeeld overeenkomstig de volgende tabel :

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget du 18 novembre 2010;

Sur la proposition de Notre Ministre du Climat et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un crédit d'engagement de 12.035.840,00 euros et un crédit de liquidation de 2.800.840,00 euros sont prélevés du crédit provisionnel inscrit au programme 25-58-2 (allocation de base 58.21.01.00.01) du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2010 et sont répartis conformément au tableau suivant :

Wettelijke artikelen — Articles légaux			Activiteiten — Activités	Basisallocaties (en check digits) — Allocations de base (et check digits)	KO — DC	Gesplitste kredieten (in euro) — Crédits dissociés (en euros)
Departementen — Départements	Afdelingen — Divisions	Programma's — Programmes				
Sectie 13 : FOD Binnenlandse Zaken Section 13 : SPF Affaires intérieures						
13	40	0	2	74.00.15.81	VK/CE VE/CL	1.500.000,00 € 400.000,00 €
Sectie 18 : FOD Financiën Section 18 : SPF Finances						
18	40	0	2	74.00.15.35	VK/CE VE/CL	1.000.000,00 € 551.000,00 €
Sectie 12 : FOD Justitie Section 12 : SPF Justice						
12	40	0	2	74.00.15.32	VK/CE VE/CL	5.000.000,00 € 642.264,20 €
Sectie 32 : FOD Economie Section 32 : SPF Economie						
32	21	2	0	74.22.15	VK/CE VE/CL	1.200.000,00 € 470.719,25 €
Sectie 04 : FOD P & O Section 04 : SPF P & O						
04	21	0	1	74.22.15	VK/CE VE/CL	400.000,00 € 140.000,00 €
Sectie 17 : Federale Politie Section 17 : Police fédérale						
17	90	3	1	74.00.15.45	VK/CE VE/CL	1.648.840,00 € 155.125,80 €
Sectie 02 : FOD Kanselarij Section 02 : SPF Chancellerie						
02	21	0	1	74.00.15	VK/CE VE/CL	157.000,00 € 47.280,75 €

Wettelijke artikelen — Articles légaux			Activiteiten — Activités	Basisallocaties (en check digits) — Allocations de base (et check digits)	KO — DC	Gesplitste kredieten (in euro) — Crédits dissociés (en euros)
Departementen — Départements	Afdelingen — Divisions	Programma's — Programmes				
Sectie 33 : FOD Mobiliteit Section 33 : SPF Mobilité						
33	21	0	1	74.00.15.54	VK/CE VE/CL	0,00 € 50.000,00 €
Sectie 23 : FOD Werk Section 23 : SPF Travail						
23	40	0	2	74.22.15	VK/CE VE/CL	450.000,00 € 120.000,00 €
Sectie 14 : FOD Buitenlandse Zaken Section 14 : SPF Affaires étrangères						
14	21	0	1	74.00.15.93	VK/CE VE/CL	280.000,00 € 88.000,00 €
Sectie 46 : POD Wetenschapsbeleid Section 46 : SPP Politique scientifique						
46	21	0	1	74.00.15.12	VK/CE VE/CL	0,00 € 136.450,00 €
Sectie 25 : FOD Volksgezondheid Section 25 : SPF Santé publique						
25	40	1	2	74.22.15	VK/CE VE/CL	200.000,00 € 0,00 €
Sectie 44 : FOD Sociale Integratie Section 44 : SPF Intégration sociale						
44	55	0	2	74.22.15	VK/CE VE/CL	200.000,00 € 0,00 €
				Algemeen totaal — Total général	VK/C VE/CL	12.035.840,00 € 2.800.840,00 €

De in deze tabel vermelde bedragen worden gevoegd bij de kredieten welke onder de betrokken programma's en basisallocaties zijn uitgetrokken voor het begrotingsjaar 2010.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Klimaat en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 november 2010.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Klimaat,  
P. MAGNETTE  
De Staatssecretaris voor Begroting,  
M. WATHELET

Les montants figurant dans ce tableau sont rattachés aux crédits prévus pour l'année budgétaire 2010 aux programmes et allocations de base concernés.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre du Climat et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 novembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre du Climat,  
P. MAGNETTE  
Le Secrétaire d'Etat au Budget,  
M. WATHELET

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2010 — 4079

[2010/206117]

**12 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de master-na-masteropleiding "Research Master in Fluid Dynamics" als nieuwe opleiding van het von Karman Instituut voor Stromingsdynamica**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, artikel 60septies, ingevoegd bij het decreet van 19 maart 2004, artikelen 61 en 62, het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 mei 2009;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 11 juni 2004 betreffende de indiening van aanvragen voor nieuwe opleidingen in het hoger onderwijs;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 september 2005 houdende de machtiging tot uitvoering en bekrachtiging van sommige regelingen van de Nederlands-Vlaamse Accreditatieorganisatie;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 12 november 2010 tot registratie van het von Karman Instituut voor Stromingsdynamica als geregistreerde instelling voor hoger onderwijs;

Gelet op het positieve toetsingsrapport van de Nederlands-Vlaamse Accreditatieorganisatie, vastgesteld op 25 augustus 2010;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 oktober 2010;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De master-na-masteropleiding "Research Master in Fluid Dynamics" van het von Karman Instituut voor Stromingsdynamica, gevestigd in Sint-Genesius-Rode, wordt erkend als nieuwe opleiding van het hoger onderwijs in Vlaanderen. De studieduur van de opleiding bedraagt 60 studiepunten. De onderwijstaal is Engels. De opleiding kan met ingang van het academiejaar 2010-2011 worden georganiseerd.

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 november 2010

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

P. SMET

TRADUCTION

**AUTORITE FLAMANDE**

F. 2010 — 4079

[2010/206117]

**12 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément de la formation de master après master "Research Master in Fluid Dynamics" comme nouvelle formation du "von Karman Instituut voor Stromingsdynamica"**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 4 avril 2003 relatif à la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre, notamment l'article 60septies, inséré par le décret du 19 mars 2004, et les articles 61 et 62, modifiés en dernier lieu par le décret du 8 mai 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 juin 2004 relatif à l'introduction de demandes de nouvelles formations dans l'enseignement supérieur;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 septembre 2005 portant autorisation d'exécuter et de sanctionner certains règlements de l'Organisation d'accréditation néerlandaise-flamande;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 novembre 2010 portant enregistrement du « von Karman Instituut voor Stromingsdynamica » comme institution enregistrée d'enseignement supérieur;

Vu le rapport d'évaluation positif de l'Organisation d'accréditation néerlandaise-flamande, établi le 25 août 2010;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 15 octobre 2010;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La formation de master après master "Research Master in Fluid Dynamics" du "von Karman Instituut voor Stromingsdynamica", établi à Rhode-Saint-Genèse, est agréée comme nouvelle formation de l'enseignement supérieur en Flandre. La durée de la formation s'élève à 60 unités d'études. La langue d'enseignement est l'anglais. La formation peut être organisée à partir de l'année académique 2010-2011.

**Art. 2.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 12 novembre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises,  
P. SMET

---

VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 4080

[2010/206118]

**12 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot registratie van het von Karman Instituut voor Stromingsdynamica als geregistreerde instelling voor hoger onderwijs**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, artikel 8, vervangen bij het decreet van 4 juli 2008;

Overwegende dat het von Karman Instituut voor Stromingsdynamica een volledig registratiedossier heeft ingediend;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 oktober 2010;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Het von Karman Instituut voor Stromingsdynamica, gevestigd in Sint-Genesius-Rode, wordt geregistreerd als geregistreerde instelling voor hoger onderwijs.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking met ingang van het academiejaar 2010-2011.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 november 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,  
P. SMET

---

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 4080

[2010/206118]

**12 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand portant enregistrement du "von Karman Instituut voor Stromingsdynamica" comme institution enregistrée d'enseignement supérieur**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 4 avril 2003 relatif à la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre, notamment l'article 8, remplacé par le décret du 4 juillet 2008;

Considérant que le "von Karman Instituut voor Stromingsdynamica" a introduit un dossier d'enregistrement complet;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 15 octobre 2010;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le "von Karman Instituut voor Stromingsdynamica", établi à Rhode-Saint-Genèse, est enregistré comme institution enregistrée d'enseignement supérieur.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année académique 2010-2011.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 12 novembre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises,  
P. SMET

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 4081

[C — 2010/35920]

**19 NOVEMBER 2010.** — Besluit van de Vlaamse Regering houdende indeling bij de gemeentewegen van de bedieningswegen A19 - Proostdijkstraat, Oude Hondstraat (lengte : 849 meter), Lange Hesselstraat (lengte : 265 meter), Wervikstraat (lengte : 432 meter), Kasteelstraat, Reutelhoekstraat (lengte : 204 meter), Kasteelstraat (lengte : 95 meter), Kasteelstraat, Poezelhoekstraat (lengte : 1 214 meter), Oude Kortrijkstraat, Lotegatstraat (lengte : 688 meter), Polygonestraat (lengte : 360 meter), Grote Molenstraat, Tresoriersstraat (lengte : 1 160 meter), Nonnebossenstraat (lengte : 494 meter), Nonnebossenstraat (lengte : 185 meter), Ieperstraat (lengte : 266 meter), Ieperstraat, Verlorenhoekstraat (lengte : 497 meter), Ieperstraat, Frezenbergstraat (lengte : 1 444 meter), Ieperstraat (lengte : 121 meter) op het grondgebied van de gemeente Zonnebeke

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Gemeentedecreet van 15 juli 2005, inzonderheid op artikel 192;

Gelet op de beslissing van 12 april 2010 van de gemeenteraad van de gemeente Zonnebeke;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 augustus 2010;

Gelet op het begrotingsakkoord verleend door de Minister van Financiën op 9 november 2010;

Overwegende dat de betrokken bedieningswegen enkel nog van plaatselijk nut zijn en aldus niet langer als gewestweg dienen behouden te worden;

Overwegende dat de betrokken bedieningswegen zich in goede staat bevinden, zoals blijkt uit het attest van 12 april 2010 van de gemeente Zonnebeke;

Op voorstel van de Vlaamse minister, bevoegd voor de openbare werken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De bedieningswegen A19 - Proostdijkstraat, Oude Hondstraat (lengte : 849 meter), Lange Hesselstraat (lengte : 265 meter), Wervikstraat (lengte : 432 meter), Kasteelstraat, Reutelhoekstraat (lengte : 204 meter), Kasteelstraat (lengte : 95 meter), Kasteelstraat, Poezelhoekstraat (lengte : 1 214 meter), Oude Kortrijkstraat, Lotegatstraat (lengte : 688 meter), Polygonestraat (lengte : 360 meter), Grote Molenstraat, Tresoriersstraat (lengte : 1 160 meter), Nonnebossenstraat (lengte : 494 meter), Nonnebossenstraat (lengte : 185 meter), Ieperstraat (lengte : 266 meter), Ieperstraat, Verlorenhoekstraat (lengte : 497 meter), Ieperstraat, Frezenbergstraat (lengte : 1 444 meter), Ieperstraat (lengte : 121 meter) worden overgedragen aan de gemeente Zonnebeke.

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de openbare werken, wordt gemachtigd tot uitvoering van deze beslissing.

Brussel, 19 november 2010.

De Minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken

H. CREVITS

---

 TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 4081

[C — 2010/35920]

**19 NOVEMBRE 2010.** — Arrêté du Gouvernement flamand portant classement parmi les routes communales des dessertes de l'A19 - Proostdijkstraat, Oude Hondstraat (longueur : 849 mètres), Lange Hesselstraat (longueur : 265 mètres), Wervikstraat (longueur : 432 mètres), Kasteelstraat, Reutelhoekstraat (longueur : 204 mètres), Kasteelstraat (longueur : 95 mètres), Kasteelstraat, Poezelhoekstraat (longueur : 1 214 mètres), Oude Kortrijkstraat, Lotegatstraat (longueur : 688 mètres), Polygonestraat (longueur : 360 mètres), Grote Molenstraat, Tresoriersstraat (longueur : 1 160 mètres), Nonnebossenstraat (longueur : 494 mètres), Nonnebossenstraat (longueur : 185 mètres), Ieperstraat (longueur : 266 mètres), Ieperstraat, Verlorenhoekstraat (longueur : 497 mètres), Ieperstraat, Frezenbergstraat (longueur : 1 444 mètres), Ieperstraat (longueur : 121 mètres) sur le territoire de la commune de Zonnebeke

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret communal du 15 juillet 2005, notamment l'article 192;

Vu la décision du 12 avril 2010 du conseil communal de la commune de Zonnebeke;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 24 août 2010;

Vu l'accord budgétaire, accordé par le Ministre des Finances, le 9 novembre 2010;

Considérant que les dessertes concernées n'ont plus qu'un intérêt local et que, par conséquent, elles ne doivent plus être conservées en tant que routes régionales;

Considérant que les dessertes concernées se trouvent en bon état, tel qu'il ressort de l'attestation du 12 avril 2010 de la commune de Zonnebeke;

Sur la proposition du Ministre flamand compétent des travaux publics;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les dessertes de l'A19 - Proostdijkstraat, Oude Hondstraat (longueur : 849 mètres), Lange Hesselstraat (longueur : 265 mètres), Wervikstraat (longueur : 432 mètres), Kasteelstraat, Reutelhoekstraat (longueur : 204 mètres), Kasteelstraat (longueur : 95 mètres), Kasteelstraat, Poezelhoekstraat (longueur : 1 214 mètres), Oude Kortrijkstraat, Lotegatstraat (longueur : 688 mètres), Polygonestraat (longueur : 360 mètres), Grote Molenstraat, Tresoriersstraat (longueur : 1 160 mètres), Nonnebossenstraat (longueur : 494 mètres), Nonnebossenstraat (longueur : 185 mètres), Ieperstraat (longueur : 266 mètres), Ieperstraat, Verlorenhoekstraat (longueur : 497 mètres), Ieperstraat, Frezenbergstraat (longueur : 1 444 mètres), Ieperstraat (longueur : 121 mètres) sont transférées à la commune de Zonnebeke.

**Art. 2.** Le Ministre flamand ayant les travaux publics dans ses attributions est chargé de l'exécution de la présente décision.

Bruxelles, le 19 novembre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,  
H. CREVITS

## DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2010 — 4082

[2010/206064]

**22. NOVEMBER 2010 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 177 über Heimarbeit, verabschiedet in Genf am 20. Juni 1996 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation**

**Einzigster Artikel** - Das Übereinkommen Nr. 177 über Heimarbeit, verabschiedet in Genf am 20. Juni 1996 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird. Eupen, den 22. November 2010

K.-H. LAMBERTZ  
Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden

O. PAASCH  
Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung  
Frau I. WEYKMANS

Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus

H. MOLLERS  
Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

Fußnote

*Sitzungsperiode 2010-2011*

*Nummerierte Dokumente:* 56 (2010-2011), Nr. 1 Dekretentwurf.

*Ausführlicher Bericht:* 22. November 2010 Nr. 16 Diskussion und Abstimmung.

### TRADUCTION

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2010 — 4082

[2010/206064]

**22 NOVEMBRE 2010. — Décret portant assentiment à la Convention n° 177 concernant le travail à domicile, adoptée à Genève le 20 juin 1996 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail**

**Article unique.** La Convention n° 177 concernant le travail à domicile, adoptée à Genève le 20 juin 1996 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen le 22 novembre 2010.

K.-H. LAMBERTZ,  
Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux

O. PAASCH,  
Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi  
Mme I. WEYKMANS,

Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme

H. MOLLERS  
Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

Note

*Session 2010-2011.*

*Documents parlementaires :* 56 (2010-2011), n° 1 Projet de décret.

*Compte rendu intégral :* 22 novembre 2010, n° 16 Discussion et vote.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 4082

[2010/206064]

**22 NOVEMBER 2010. — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 177 betreffende thuiswerk, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 20 juni 1996**

**Enig artikel.** Het Verdrag nr. 177 betreffende thuiswerk, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 20 juni 1996, zal volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.  
Eupen, 22 november 2010.

K.-H. LAMBERTZ,  
Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen

O. PAASCH,  
Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid

Mevr. I. WEYKMANS,  
Minister van Cultuur, Media en Toerisme

H. MOLLERS,  
Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

—  
Nota

*Zitting 2010-2011.*

*Parlementaire stukken* : 56 (2009-2010), nr. 1 Ontwerp van decreet.

*Integraal verslag* : 22 november 2010, nr. 16 Bespreking en aanneming.

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2010 — 4083

[2010/206065]

**22. NOVEMBER 2010 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 175 über die Teilzeitarbeit, verabschiedet in Genf am 24. Juni 1994 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation**

**Einziges Artikel** - Das Übereinkommen Nr. 175 über die Teilzeitarbeit, verabschiedet in Genf am 24. Juni 1994 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 22. November 2010

K.-H. LAMBERTZ  
Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden

O. PAASCH  
Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung

Frau I. WEYKMANS  
Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus

H. MOLLERS  
Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

—  
Fußnote

*Sitzungsperiode 2010-2011*

*Nummerierte Dokumente*: 55 (2010-2011), Nr. 1 Dekretentwurf.

*Ausführlicher Bericht*: 22. November 2010 Nr. 16 Diskussion und Abstimmung.



## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2010 — 4083

[2010/206065]

**22 NOVEMBRE 2010.** — Décret portant assentiment à la Convention n° 175 concernant le travail à temps partiel, adoptée à Genève le 24 juin 1994 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail

**Article unique.** La Convention n° 175 concernant le travail à temps partiel, adoptée à Genève le 24 juin 1994 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 22 novembre 2010.

K.-H. LAMBERTZ,  
Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux  
O. PAASCH,  
Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi  
Mme I. WEYKMANS,  
Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme  
H. MOLLERS,  
Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

—  
Note

*Session 2010-2011.*

*Documents parlementaires* : 55 (2010-2011), n° 1 Projet de décret.

*Compte rendu intégral* : 22 novembre 2010, n° 16 Discussion et vote.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 4083

[2010/206065]

**22 NOVEMBER 2010.** — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 175 betreffende deeltijdwerk aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 24 juni 1994

**Enig artikel.** Het Verdrag nr. 175 betreffende deeltijdwerk, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 24 juni 1994, zal volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 22 november 2010.

K.-H. LAMBERTZ,  
Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen  
O. PAASCH,  
Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid  
Mevr. I. WEYKMANS,  
Minister van Cultuur, Media en Toerisme  
H. MOLLERS,  
Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

—  
Nota

*Zitting 2010-2011.*

*Parlementaire stukken* : 55 (2009-2010), nr. 1 Ontwerp van decreet.

*Integraal verslag* : 22 november 2010, nr. 16 Bespreking en aanneming.

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2010 — 4084

[2010/206066]

**22. NOVEMBER 2010 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 161 über die betriebsärztlichen Dienste, verabschiedet in Genf am 26. Juni 1985 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation**

**Einzigster Artikel** - Das Übereinkommen Nr. 161 über die betriebsärztlichen Dienste, verabschiedet in Genf am 26. Juni 1985 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 22. November 2010

K.-H. LAMBERTZ  
Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden  
O. PAASCH  
Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung  
Frau I. WEYKMANS  
Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus  
H. MOLLERS  
Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

—  
Fußnote

*Sitzungsperiode 2010-2011*

*Nummerierte Dokumente:* 54 (2010-2011), Nr. 1 Dekretentwurf.

*Ausführlicher Bericht:* 22. November 2010 Nr. 16 Diskussion und Abstimmung.

—  
TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2010 — 4084

[2010/206066]

**22 NOVEMBRE 2010. — Décret portant assentiment à la Convention n° 161 sur les services de santé au travail, adoptée à Genève le 26 juin 1985 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail**

**Article unique.** La Convention n° 161 sur les services de santé au travail, adoptée à Genève le 26 juin 1985 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 22 novembre 2010.

K.-H. LAMBERTZ,  
Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux  
O. PAASCH,  
Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi  
Mme I. WEYKMANS,  
Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme  
H. MOLLERS,  
Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

—  
Note

*Session 2010-2011.*

*Documents parlementaires :* 54 (2010-2011), n° 1 Projet de décret.

*Compte rendu intégral :* 22 novembre 2010, n° 16 Discussion et vote.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 4084

[2010/206066]

**22 NOVEMBER 2010.** — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 161 betreffende de bedrijfsgezondheidsdiensten, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 26 juni 1985

**Enig artikel.** Het Verdrag nr. 161 betreffende de bedrijfsgezondheidsdiensten, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 26 juni 1985, zal volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 22 november 2010.

K.-H. LAMBERTZ,  
Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen

O. PAASCH,  
Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid

Mevr. I. WEYKMANS,  
Minister van Cultuur, Media en Toerisme

H. MOLLERS,  
Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

—  
Nota

*Zitting 2010-2011.*

*Parlementaire stukken* : 54 (2009-2010), nr. 1 Ontwerp van decreet.

*Integraal verslag* : 22 november 2010, nr. 16 Bespreking en aanneming.

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2010 — 4085

[2010/206067]

**22. NOVEMBER 2010** — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 160 über Arbeitsstatistiken, verabschiedet in Genf am 25. Juni 1985 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation

**Einziges Artikel** - Das Übereinkommen Nr. 160 über Arbeitsstatistiken, verabschiedet in Genf am 25. Juni 1985 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 22. November 2010

K.-H. LAMBERTZ,  
Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden

O. PAASCH,  
Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung

Frau I. WEYKMANS,  
Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus

H. MOLLERS,  
Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

—  
Fußnote

*Sitzungsperiode 2010-2011*

*Nummerierte Dokumente*: 53 (2010-2011), Nr. 1 Dekretentwurf.

*Ausführlicher Bericht*: 22. November 2010 Nr. 16 Diskussion und Abstimmung.

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2010 — 4085

[2010/206067]

**22 NOVEMBRE 2010.** — Décret portant assentiment à la Convention n° 160 sur les statistiques du travail, adoptée à Genève le 25 juin 1985 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail

**Article unique.** La Convention n° 160 sur les statistiques du travail, adoptée à Genève le 25 juin 1985 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 22 novembre 2010.

K.-H. LAMBERTZ,  
Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux  
O. PAASCH,  
Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi  
Mme I. WEYKMANS,  
Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme  
H. MOLLERS,  
Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

---

Note

*Session 2010-2011.*

*Documents parlementaires* : 53 (2010-2011), n° 1 Projet de décret.

*Compte rendu intégral* : 22 novembre 2010, n° 16 Discussion et vote.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 4085

[2010/206067]

**22 NOVEMBER 2010.** — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 160 betreffende arbeidsstatistieken, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 25 juni 1985

**Enig artikel.** Het Verdrag nr. 160 betreffende arbeidsstatistieken, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 25 juni 1985, zal volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 22 november 2010.

K.-H. LAMBERTZ,  
Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen  
O. PAASCH,  
Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid  
Mevr. I. WEYKMANS,  
Minister van Cultuur, Media en Toerisme  
H. MOLLERS,  
Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

---

Nota

*Zitting 2010-2011.*

*Parlementaire stukken* : 53 (2009-2010), nr. 1 Ontwerp van decreet.

*Integraal verslag* : 22 november 2010, nr. 16 Bespreking en aanneming.

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2010 — 4086

[2010/206068]

**22. NOVEMBER 2010 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 155 über Arbeitsschutz und Arbeitsumwelt, verabschiedet in Genf am 22. Juni 1981 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation**

**Einzigster Artikel** - Das Übereinkommen Nr. 155 über Arbeitsschutz und Arbeitsumwelt, verabschiedet in Genf am 22. Juni 1981 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 22. November 2010

K.-H. LAMBERTZ,  
Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden

O. PAASCH,  
Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung

Frau I. WEYKMANS,  
Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus

H. MOLLERS,  
Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

—  
Fußnote

*Sitzungsperiode 2010-2011*

*Nummerierte Dokumente:* 52 (2010-2011), N. 1 Dekretentwurf.

*Ausführlicher Bericht:* 22. November 2010 Nr. 16 Diskussion und Abstimmung.

—  
TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2010 — 4086

[2010/206068]

**22 NOVEMBRE 2010. — Décret portant assentiment à la Convention n° 155 sur la sécurité et la santé des travailleurs, adoptée à Genève le 22 juin 1981 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail**

**Article unique.** La Convention n° 155 sur la sécurité et la santé des travailleurs, adoptée à Genève le 22 juin 1981 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 22 novembre 2010.

K.-H. LAMBERTZ,  
Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux

O. PAASCH,  
Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi

Mme I. WEYKMANS,  
Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme

H. MOLLERS,  
Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

—  
Note

*Session 2010-2011.*

*Documents parlementaires :* 52 (2010-2011), n° 1 Projet de décret.

*Compte rendu intégral :* 22 novembre 2010, n° 16 Discussion et vote.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 4086

[2010/206068]

**22 NOVEMBER 2010. — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 155 betreffende arbeidsveiligheid, gezondheid en het arbeidsmilieu, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 22 juni 1981**

**Enig artikel.** Het Verdrag nr. 155 betreffende arbeidsveiligheid, gezondheid en het arbeidsmilieu, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 22 juni 1981, zal volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.  
Eupen, 22 november 2010.

K.-H. LAMBERTZ,  
Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen  
O. PAASCH,  
Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid  
Mevr. I. WEYKMANS,  
Minister van Cultuur, Media en Toerisme  
H. MOLLERS,  
Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

—  
Nota

*Zitting 2010-2011.*

*Parlementaire stukken* : 52 (2009-2010), nr. 1 Ontwerp van decreet.

*Integraal verslag* : 22 november 2010, nr. 16 Bespreking en aanneming.

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2010 — 4087

[2010/206069]

**22. NOVEMBER 2010 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 150 über die Arbeitsverwaltung: Rolle, Aufgaben, Aufbau, verabschiedet in Genf am 26. Juni 1978 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation**

**Einziges Artikel** - Das Übereinkommen Nr. 150 über die Arbeitsverwaltung: Rolle, Aufgaben, Aufbau, verabschiedet in Genf am 26. Juni 1978 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 22. November 2010

K.-H. LAMBERTZ,  
Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden  
O. PAASCH,  
Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung  
Frau I. WEYKMANS,  
Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus  
H. MOLLERS,  
Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

—  
Fußnote

*Sitzungsperiode 2010-2011*

*Nummerierte Dokumente*: 51 (2010-2011), Nr. 1 Dekretentwurf.

*Ausführlicher Bericht*: 22. November 2010 Nr. 16 Diskussion und Abstimmung.

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2010 — 4087

[2010/206069]

**22 NOVEMBRE 2010. — Décret portant assentiment à la Convention n° 150 concernant l'administration du travail, adoptée à Genève le 26 juin 1978 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail**

**Article unique.** La Convention n° 150 concernant l'administration du travail, adoptée à Genève le 26 juin 1978 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 22 novembre 2010.

K.-H. LAMBERTZ,  
Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux  
O. PAASCH,  
Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi  
Mme I. WEYKMANS,  
Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme  
H. MOLLERS,  
Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

—————  
Note

*Session 2010-2011.*

*Documents parlementaires* : 51 (2010-2011), n° 1 Projet de décret.

*Compte rendu intégral* : 22 novembre 2010, n° 16 Discussion et vote.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 4087

[2010/206069]

**22 NOVEMBER 2010. — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 150 betreffende de bestuurstaak op het gebied van de arbeid, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 26 juni 1978**

**Enig artikel.** Het Verdrag nr. 150 betreffende de bestuurstaak op het gebied van de arbeid, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 26 juni 1978, zal volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 22 november 2010.

K.-H. LAMBERTZ,  
Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen  
O. PAASCH,  
Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid  
Mevr. I. WEYKMANS,  
Minister van Cultuur, Media en Toerisme  
H. MOLLERS,  
Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

—————  
Nota

*Zitting 2010-2011.*

*Parlementaire stukken* : 51 (2009-2010), nr. 1 Ontwerp van decreet.

*Integraal verslag* : 22 november 2010, nr. 16 Bespreking en aanneming.

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2010 — 4088

[2010/206070]

**22. NOVEMBER 2010 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 142 über die Berufsberatung und die Berufsbildung im Rahmen der Erschließung des Arbeitskräftepotentials, verabschiedet in Genf am 23. Juni 1975 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation**

**Einzigster Artikel** - Das Übereinkommen Nr. 142 über die Berufsberatung und die Berufsbildung im Rahmen der Erschließung des Arbeitskräftepotentials, verabschiedet in Genf am 23. Juni 1975 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 22. November 2010

K.-H. LAMBERTZ,  
Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden

O. PAASCH,  
Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung

Frau I. WEYKMANS  
Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus

H. MOLLERS  
Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

—  
Fußnote

*Sitzungsperiode 2010-2011*

*Nummerierte Dokumente:* 50 (2010-2011), Nr. 1 Dekretentwurf.

*Ausführlicher Bericht:* 22. November 2010 Nr. 16 Diskussion und Abstimmung.

—  
TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2010 — 4088

[2010/206070]

**22 NOVEMBRE 2010. — Décret portant assentiment à la convention n° 142 concernant le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines, adoptée à Genève le 23 juin 1975 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail**

**Article unique.** La Convention n° 142 concernant le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines, adoptée à Genève le 23 juin 1975 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 22 novembre 2010.

K.-H. LAMBERTZ,  
Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux

O. PAASCH,  
Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi

Mme I. WEYKMANS,  
Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme

H. MOLLERS,  
Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

—  
Note

*Session 2010-2011.*

*Documents parlementaires :* 50 (2010-2011), n° 1 Projet de décret.

*Compte rendu intégral :* 22 novembre 2010, n° 16 Discussion et vote.



## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 4088

[2010/206070]

**22 NOVEMBER 2010. — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 142 betreffende de rol van beroepskeuzevoorlichting en beroepsopleiding bij de ontwikkeling van menselijke hulpbronnen, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 23 juni 1975**

**Enig artikel.** Het Verdrag nr. 142 betreffende de rol van beroepskeuzevoorlichting en beroepsopleiding bij de ontwikkeling van menselijke hulpbronnen, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 23 juni 1975, zal volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 22 november 2010.

K.-H. LAMBERTZ,

Minister-President,

Minister van Lokale Besturen

O. PAASCH,

Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid

Mevr. I. WEYKMANS,

Minister van Cultuur, Media en Toerisme

H. MOLLERS,

Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

—  
Nota

*Zitting 2010-2011.*

*Parlementaire stukken* : 50 (2009-2010), nr. 1 Ontwerp van decreet.

*Integraal verslag* : 22 november 2010, nr. 16 Bespreking en aanneming.

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2010 — 4089

[2010/206071]

**22. NOVEMBER 2010 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 130 über ärztliche Betreuung und Krankengeld, verabschiedet in Genf am 25. Juni 1969 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation**

Einziger Artikel - Das Übereinkommen Nr. 130 über ärztliche Betreuung und Krankengeld, verabschiedet in Genf am 25. Juni 1969 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 22. November 2010

K.-H. LAMBERTZ

Ministerpräsident,

Minister für lokale Behörden

O. PAASCH

Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung

Frau I. WEYKMANS

Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus

H. MOLLERS

Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

—  
Fußnote

*Sitzungsperiode 2010-2011*

*Nummerierte Dokumente*: 49 (2010-2011), Nr. 1 Dekretentwurf.

*Ausführlicher Bericht*: 22. November 2010 Nr. 16 Diskussion und Abstimmung.

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2010 — 4089

[2010/206071]

**22 NOVEMBRE 2010.** — Décret portant assentiment à la Convention n° 130 concernant les soins médicaux et les indemnités de maladie, adoptée à Genève le 25 juin 1969 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail

**Article unique.** La Convention n° 130 concernant les soins médicaux et les indemnités de maladie, adoptée à Genève le 25 juin 1969 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 22 novembre 2010.

K.-H. LAMBERTZ,  
Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux  
O. PAASCH,  
Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi  
Mme I. WEYKMANS,  
Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme  
H. MOLLERS,  
Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

—  
Note

*Session 2010-2011.*

*Documents parlementaires* : 49 (2010-2011), n° 1 Projet de décret.

*Compte rendu intégral* : 22 novembre 2010, n° 16 Discussion et vote.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 4089

[2010/206071]

**22 NOVEMBER 2010.** — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 130 betreffende de geneeskundige verzorging en de uitkeringen bij ziekte, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 25 juni 1969

**Enig artikel.** Het Verdrag nr. 130 betreffende de geneeskundige verzorging en de uitkeringen bij ziekte, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 25 juni 1969, zal volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 22 november 2010.

K.-H. LAMBERTZ,  
Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen  
O. PAASCH,  
Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid  
Mevr. I. WEYKMANS,  
Minister van Cultuur, Media en Toerisme  
H. MOLLERS,  
Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

—  
Nota

*Zitting 2010-2011.*

*Parlementaire stukken* : 49 (2009-2010), nr. 1 Ontwerp van decreet.

*Integraal verslag* : 22 november 2010, nr. 16 Bespreking en aanneming.

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2010 — 4090 (2009 — 268)

[2010/206197]

**19. DEZEMBER 2008 — Dekret über die Finanzierung der Gemeinden und Öffentlichen Sozialhilfezentren durch die Deutschsprachige Gemeinschaft. — Erratum**

Im *Belgischen Staatsblatt* vom 27. Januar 2009 Seite 5229 für die deutsche Fassung, Seite 5237 für die französische Fassung und Seite 5244 für die niederländische Fassung, ist das Datum vom 19. Dezember 2008 des Dekretes über die Finanzierung der Gemeinden und öffentlichen Sozialhilfezentren durch die Deutschsprachige Gemeinschaft zu ersetzen durch das Datum vom 15. Dezember 2008.

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2010 — 4090 (2009 — 268)

[2010/206197]

**19 DECEMBRE 2008. — Décret portant financement des communes et des centres publics d'aide sociale par la Communauté germanophone. — Erratum**

Au *Moniteur belge* du 27 janvier 2009, page 5229 pour la version allemande, 5237 pour la version française et 5244 pour la version néerlandaise, la date du 19 décembre 2008 du décret portant financement des communes et des centres publics d'aide sociale par la Communauté germanophone est à remplacer par la date du 15 décembre 2008.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 4090 (2009 — 268)

[2010/206197]

**19 DECEMBER 2008. — Decreet betreffende de financiering van de gemeenten en van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn door de Duitstalige Gemeenschap. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 27 januari 2009, blz. 5229 voor wat betreft de Duitse tekst, 5237 voor de Franse en 5244 voor de Nederlandse tekst, is de datum van het decreet van 19 december 2008 betreffende de financiering van de gemeenten en van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn door de Duitstalige Gemeenschap te vervangen door het datum van 15 december 2008.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 4091

[2010/206192]

**25 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 mai 1995 relatif aux permis et licences de chasse**

Le Gouvernement,

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, notamment l'article 14, § 2, tel que modifié par le décret du 14 juillet 1994;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 mai 1995 relatif aux permis et licences de chasse, notamment les articles 4, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, a), 7, 1<sup>o</sup>, a), et 15, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>;

Vu l'avis du Conseil supérieur wallon de la Chasse, donné le 2 avril 2009;

Vu l'avis n<sup>o</sup> 46.612/4 du Conseil d'Etat, donné le 2 juin 2009;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 4, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, a), de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 mai 1995 relatif aux permis et licences de chasse, sont insérés entre les mots "chasse" et "sauf" les mots suivants "à l'exception du délit résultant d'une infraction à l'article 1<sup>er</sup> quater de la loi du 28 février 1882 sur la chasse, lorsque celle-ci, commise dans le cadre d'un conseil cynégétique, consiste dans le non-respect d'un plan de tir requis en vertu de cet article".

**Art. 2.** A l'article 7, 1<sup>o</sup>, a), de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 mai 1995 relatif aux permis et licences de chasse, sont insérés après le mot "chasse" les mots suivants : "à l'exception du délit résultant d'une infraction à l'article 1<sup>er</sup> quater de la loi du 28 février 1882 sur la chasse, lorsque celle-ci, commise dans le cadre d'un conseil cynégétique, consiste dans le non respect d'un plan de tir requis en vertu de cet article".

**Art. 3.** A l'article 15, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 mai 1995 relatif aux permis et licences de chasse, sont insérés entre les mots "chasse" et "sauf" les mots suivants : "à l'exception du délit résultant d'une infraction à l'article 1<sup>er</sup> *quater* de la loi du 28 février 1882 sur la chasse, lorsque celle-ci, commise dans le cadre d'un conseil cynégétique, consiste dans le non respect d'un plan de tir requis en vertu de cet article".

**Art. 4.** Le Ministre qui a la Chasse dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 25 novembre 2010.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture,  
de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
B. LUTGEN

---

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2010 — 4091

[2010/206192]

**25. NOVEMBER 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung  
zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Mai 1995  
über die Ausstellung der Jagdscheine und der Jagdlizenzen**

Die Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd, insbesondere des Artikels 14 § 2 in seiner durch das Dekret vom 14. Juli 1994 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Mai 1995 über die Ausstellung der Jagdscheine und der Jagdlizenzen, insbesondere der Artikel 4 § 1 2<sup>o</sup>, a), 7, 1<sup>o</sup>, a), und 15 § 1 Absatz 2 1<sup>o</sup>;

Aufgrund des am 2. April 2009 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Wallonischer hoher Rat für das Jagdwesen);

Aufgrund des am 2. Juni 2009 abgegebenen Gutachtens des Staatsrates Nr. 46.612/4;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 4 § 1 2<sup>o</sup>, a) des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Mai 1995 über die Ausstellung der Jagdscheine und der Jagdlizenzen wird die Wortfolge: "mit Ausnahme der Straftat, die sich aus einem Verstoß gegen Artikel 1 *quater* des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd ergibt, wenn dieser Verstoß im Rahmen eines weidmännischen Rats begangen wurde und in der Nichtbeachtung eines kraft dieses Artikels erforderlichen Abschussplans besteht," zwischen "Jagdgesetz" und "verurteilt" eingefügt.

**Art. 2** - In Artikel 7 1<sup>o</sup>, a) des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Mai 1995 über die Ausstellung der Jagdscheine und der Jagdlizenzen wird folgende Wortfolge nach dem Wort "Jagdvergehen" eingefügt: "mit Ausnahme der Straftat, die sich aus einem Verstoß gegen Artikel 1 *quater* des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd ergibt, wenn dieser Verstoß im Rahmen eines weidmännischen Rats begangen wurde und in der Nichtbeachtung eines kraft dieses Artikels erforderlichen Abschussplans besteht."

**Art. 3** - In Artikel 15 § 1 Absatz 2 1<sup>o</sup> des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Mai 1995 über die Ausstellung der Jagdscheine und der Jagdlizenzen wird die Wortfolge: "mit Ausnahme der Straftat, die sich aus einem Verstoß gegen Artikel 1 *quater* des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd ergibt, wenn dieser Verstoß im Rahmen eines weidmännischen Rats begangen wurde und in der Nichtbeachtung eines kraft dieses Artikels erforderlichen Abschussplans besteht," zwischen "Jagdgesetz" und "verurteilt" eingefügt.

**Art. 4** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Jagd gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 25. November 2010

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft,  
ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
B. LUTGEN

---

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 4091

[2010/206192]

**25 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Waalse Regering  
tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 mei 1995  
betreffende de jachtverloven en -vergunningen**

De Regering,

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1882, inzonderheid op artikel 14, § 2, zoals gewijzigd bij het decreet van 14 juli 1994;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 mei 1995 betreffende de jachtverloven en -vergunningen, inzonderheid op de artikelen 4, § 1, 2<sup>o</sup>, a), 7, 1<sup>o</sup>, a), en 15, § 1, tweede lid, 1<sup>o</sup>;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Waalse Hoge Jachtraad), gegeven op 2 april 2009;

Gelet op het advies nr. 46.612/4 van de Raad van State, gegeven op 2 juni 2009;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bos en Patrimonium,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 4, § 1, 2<sup>o</sup>, a), van het besluit van de Waalse Regering van 4 mei 1995 betreffende de jachtverloven en -vergunningen worden tussen de woorden "jachtwet" en "behalve" de volgende woorden ingevoegd : "met uitzondering van het misdrijf voortvloeiend uit een overtreding van artikel 1<sup>quater</sup> van de jachtwet van 28 februari 1882 wanneer deze overtreding begaan in het kader van een jachtraad, het niet-naleven van een krachtens dit artikel vereiste afschotplan tot gevolg heeft".

**Art. 2.** In artikel 7, 1<sup>o</sup>, a), van het besluit van de Waalse Regering van 4 mei 1995 betreffende de jachtverloven en -vergunningen worden na het woord "jachtmisdrijf" de volgende woorden ingevoegd : "met uitzondering van het misdrijf voortvloeiend uit een overtreding van artikel 1<sup>quater</sup> van de jachtwet van 28 februari 1882 wanneer deze overtreding begaan in het kader van een jachtraad, het niet-naleven van een krachtens dit artikel vereiste afschotplan tot gevolg heeft".

**Art. 3.** In artikel 15, § 1, tweede lid, 1<sup>o</sup>, van het besluit van de Waalse Regering van 4 mei 1995 betreffende de jachtverloven en -vergunningen worden tussen de woorden "jachtwet" en "behalve" de volgende woorden ingevoegd : "met uitzondering van het misdrijf voortvloeiend uit een overtreding van artikel 1<sup>quater</sup> van de jachtwet van 28 februari 1882 wanneer deze overtreding begaan in het kader van een jachtraad, het niet-naleven van een krachtens dit artikel vereiste afschotplan tot gevolg heeft".

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor de Jacht is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 25 november 2010.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw,  
Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
B. LUTGEN

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[2010/15203]

#### Buitenlandse Consulaten in België

Op 25 november 2010 heeft de heer Daniel Bisschops, de nodige machtiging ontvangen om het ambt van Ereconsul van de Republiek Kenia te Antwerpen uit te oefenen, met als consulaire ressort het Vlaamse Gewest.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[2010/15203]

#### Consulats étrangers en Belgique

Le 25 novembre 2010, M. Daniel Bisschops a reçu l'autorisation nécessaire pour exercer les fonctions de Consul honoraire de la République du Kenya à Anvers, avec comme circonscription consulaire la Région flamande.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2010/00664]

#### 5 NOVEMBER 2010. — Ministerieel besluit houdende de samenstelling van de Nederlandstalige Departementale Raad van Beroep

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op het artikel 84;

Gelet het ministerieel besluit van 19 mei 2006 houdende de samenstelling van de Nederlandstalige Departementale raad van Beroep, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de op pensioen stelling met ingang van 1 oktober 2008 van de heer De Veuster, Alfons, attaché en aangewezen als plaatsvervangend assessor voor het ACV-Openbare Diensten;

Gelet op de op pensioen stelling met ingang van 1 november 2008 van de heer Billiet, Johan, adviseur generaal, tweetalig adjunct en aangewezen als gewoon assessor voor de overheid;

Gelet op de op pensioen stelling met ingang van 1 maart 2009 van de heer Grunewald, Patrick, adviseur en aangewezen als gewoon assessor voor de overheid;

Gelet op de aanvraag tot op pensioenstelling van Mevr. Herremans, Marie-Jeanne, administratief deskundige en aangewezen als plaatsvervangend assessor voor het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt;

Gelet op de voordracht van ACV-Openbare Diensten om de heer Vermeulen, Steven, attaché, te benoemen als plaatsvervangend assessor in de Nederlandstalige afdeling van de Raad van Beroep voor het ACV-Openbare Diensten;

Gelet op de voordracht van het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt om de heer De Steur, Jan, adviseur, te benoemen als plaatsvervangend assessor in de Nederlandstalige afdeling van de Raad van Beroep, voor het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt,

Besluit :

**Artikel 1.** Om in de Nederlandstalige afdeling van de Departementale Raad van Beroep te zetelen :

a) worden als assessor aangewezen :

Mevrn. :

Goddro, Elza, adviseur;

De Wever, Louisa, atatché;

De heren :

Boghaert, Luc, adviseur;

De Kock, Frans, adviseur;

Geysen, François, adviseur;

Sengeleng, Piet, attaché;

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2010/00664]

#### 5 NOVEMBRE 2010. — Arrêté ministériel portant composition de la Chambre de recours départementale d'expression néerlandaise

La Ministre de l'Intérieur,

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 84;

Vu l'arrêté ministériel du 19 mai 2006 portant composition de la Chambre de recours départementale d'expression néerlandaise, tel que modifié à ce jour;

Vu la mise à la retraite à la date du 1<sup>er</sup> octobre 2008 de M. De Veuster, Alfons, attaché, désigné en qualité d'assesseur suppléant pour la CSC-Services publics;

Vu la mise à la retraite à la date du 1<sup>er</sup> novembre 2008 de M. Billiet, Johan, conseiller général, adjoint bilingue, désigné en qualité d'assesseur effectif pour l'autorité;

Vu la mise à la retraite à la date du 1<sup>er</sup> mars 2009 de M. Grunewald, Patrick, conseiller, désigné en qualité d'assesseur effectif pour l'autorité;

Vu la demande de mise à la retraite de Mme Herremans, Marie-Jeanne, expert administratif, désignée en qualité d'assesseur suppléant pour le Syndicat libre de la Fonction publique;

Vu la présentation de la CSC-Services publics visant à nommer M. Vermeulen, Steven, attaché, en qualité d'assesseur suppléant à la section de langue néerlandaise de la Chambre de recours pour la CSC-Services publics;

Vu la présentation du Syndicat libre de la Fonction publique visant à nommer M. De Steur, Jan, conseiller, en qualité d'assesseur suppléant à la section d'expression néerlandaise de la Chambre de recours pour le Syndicat libre de la Fonction publique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont désignés pour siéger à la section néerlandaise de la Chambre de recours départementale :

a) en qualité d'assesseur effectif :

Mmes :

Goddro, Elza, conseiller;

De Wever, Louisa, attaché;

MM. :

Boghaert, Luc, conseiller;

De Kock, Frans, conseiller;

Geysen, François, conseiller;

Sengeleng, Piet, attaché;

b) worden als plaatsvervangend assessor aangewezen :

Mevrn. :

Vandeven, Anne, adviseur;

Coppens, Bertina, attaché;

Daemen, Hilde, attaché;

Van De Kerckhove, Ann, attaché;

De heren :

Van Der Eecken, Edwin, adviseur;

Van Santvliet, Marc, adviseur.

**Art. 2.** Om in de Nederlandstalige afdeling te zetelen :

a) worden als assessor erkend :

Voorgedragen door het ACV-Openbare Diensten :

- De heer Versprille, Marnix, administratief deskundige;

- Mevr. Roquet, Miriam, veiligheidsassistent;

Voorgedragen door de Algemene Centrale van de Openbare Diensten :

- Mevr. Bens, Ingrid, adviseur;

- De heer Tack, Mario, administratief assistent;

Voorgedragen door het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt :

- De heer Cauwenberghs, Luc, bestuurschef;

- De heer Verbeke, Guy, administratief deskundige;

b) worden als plaatsvervangend assessor erkend :

Voorgedragen door het ACV-Openbare Diensten :

- De heer Vermeulen, Steven, attaché;

- De heer De Veirman, Frank, veiligheidsmedewerker;

Voorgedragen door de Algemene Centrale van de Openbare Diensten :

- Mevr. Spaens, Carine, attaché;

- De heer Foets, Johan, adviseur;

Voorgedragen door het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt :

- De heer De Steur, Jan, adviseur;

- De heer Lamote, Patrick, veiligheidsmedewerker.

**Art. 3.** Als griffier- rapporteur en als plaatsvervangend griffier-rapporteur worden respectievelijk aangewezen :

- Mevr. Mohammadi, Nahid, attaché;

- De heer Vereeken, Franky, attaché.

**Art. 4.** Het ministerieel besluit van 19 mei 2006 houdende de samenstelling van de Nederlandstalige Departementale Raad van Beroep en haar wijzigingsbesluiten wordt opgeheven.

Brussel, 5 november 2010.

Mevr. A. TURTELBOOM

b) en qualité d'assesseur suppléant :

Mmes :

Vandeven, Anne, conseiller;

Coppens, Bertina, attaché;

Daemen, Hilde, attaché;

Van De Kerckhove, Ann, attaché;

MM. :

Van Der Eecken, Edwin, conseiller;

Van Santvliet, Marc, conseiller.

**Art. 2.** Sont agréés pour siéger à la section néerlandaise :

a) en qualité d'assesseur effectif :

Présentés par la CSC-Services publics :

- M. Versprille, Marnix, expert administratif;

- Mme Roquet, Miriam, assistant de sécurité;

Présentés par la Centrale générale des Services publics :

- Mme Bens, Ingrid, conseiller;

- M. Tack, Mario, assistant administratif;

Présentés par le Syndicat libre de la Fonction publique :

- M. Cauwenberghs, Luc, chef administratif;

- M. Verbeke, Guy, expert administratif;

b) en qualité d'assesseur suppléant :

Présentés par la CSC-Services publics :

- M. Vermeulen, Steven, attaché;

- M. De Veirman, Frank, collaborateur de sécurité;

Présentés par la Centrale générale des Services publics :

- Mme Spaens, Carine, attaché;

- M. Foets, Johan, conseiller;

Présentés par le Syndicat libre de la Fonction publique :

- M. De Steur, Jan, conseiller;

- M. Lamote, Patrick, collaborateur de sécurité.

**Art. 3.** Les fonctions de greffier-rapporteur et de greffier-rapporteur suppléant sont exercées respectivement par :

- Mme Mohammadi, Nahid, attaché;

- M. Vereeken, Franky, attaché.

**Art. 4.** L'arrêté ministériel du 19 mai 2006 portant composition de la Chambre de recours départementale d'expression néerlandaise et ses arrêtés modificatifs sont abrogés.

Bruxelles, le 5 novembre 2010.

Mme A. TURTELBOOM

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2010/14292]

Personeel. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 19 november 2010 wordt aan Mevr. Ciza-Joëlle Kabanyegeye ontslag verleend uit haar ambt in de klasse A1 met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, vanaf 1 november 2010.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2010/14292]

Personnel. — Démission

Par arrêté royal du 19 novembre 2010, il est accordé à Mme Ciza-Joëlle Kabanyegeye la démission de ses fonctions dans la classe A1 avec le titre d'attaché auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2010.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C – 2010/24447]

**Personeel. — Benoemingen**

Bij koninklijk besluit van 27 oktober 2010 wordt Mevr. CHARLIER Vinciane, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 1 december 2009, in de titel van attaché in de klasse A1 op het Franse taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu - Hoofdbestuur.

Bij koninklijk besluit van 27 oktober 2010 wordt Mevr. SOMER Aurélie, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 1 mei 2010, in de titel van attaché in de klasse A1 op het Franse taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu - Hoofdbestuur.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2010/24447]

**Personnel. — Nominations**

Par arrêté royal du 27 octobre 2010, Mme CHARLIER, Vinciane, est nommée à titre définitif, à partir du 1<sup>er</sup> décembre 2009, au titre d'attaché dans un emploi de classe A1, dans le cadre linguistique français au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement - Administration centrale.

Par arrêté royal du 27 octobre 2010, Mme SOMER, Aurélie, est nommée à titre définitif, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2010, au titre d'attaché dans un emploi de classe A1, dans le cadre linguistique français au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement - Administration centrale.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[C – 2010/09982]

**Rechterlijke Orde**

Bij koninklijke besluiten van 15 november 2010, zijn benoemd tot :  
greffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, de heer Busquin, B., greffier bij de rechtbank van koophandel te Nijvel.

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*;

greffier bij de rechtbank van koophandel te Charleroi, Mevr. Painblanc, M.-B., greffier bij de rechtbank van koophandel te Nijvel.

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*;

Bij ministeriële besluiten van 1 december 2010 :

is aan Mevr. Milaire, C., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van greffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging, welke niet kan geschieden vóór 17 januari 2011;

is aan Mevr. Keerstock, M., assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Nijvel, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van greffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij ministeriële besluiten van 6 december 2010, is opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van greffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen te vervullen aan :

Mevr. De Wolf, E., assistent bij de griffie van deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. Dom, C., assistent bij de griffie van deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[C – 2010/09982]

**Ordre judiciaire**

Par arrêts royaux du 15 novembre 2010, sont nommés :  
greffier au tribunal de première instance de Charleroi, M. Busquin, B., greffier au tribunal de commerce de Nivelles.

Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la publication au *Moniteur belge*;

greffier au tribunal de commerce de Charleroi, Mme Painblanc, M.-B. greffier au tribunal de commerce de Nivelles.

Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la publication au *Moniteur belge*.

Par arrêtés ministériels du 1<sup>er</sup> décembre 2010 :

Mme Milaire, C., collaborateur sous contrat au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 17 janvier 2011;

Mme Keerstock, M., assistant au greffe du tribunal de commerce de Nivelles, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêtés ministériels du 6 décembre 2010, sont temporairement déléguées aux fonctions de greffier au tribunal de première instance de Malines :

Mme De Wolf, E., assistant au greffe de ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Dom, C., assistant au greffe de ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.



**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

**Bestuurszaken**

[2010/206124]

**Vereniging O.C.M.W.-decreet**

Bij besluit van 17 november 2010 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt het besluit van het O.C.M.W. van Wingene van 22 september 2010 houdende de oprichting van een vereniging VZW Amphora overeenkomstig hoofdstuk I, titel VIII van het O.C.M.W.-decreet gemachtigd.

Bij besluit van 17 november 2010 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt het besluit van 16 augustus 2010 van het O.C.M.W. van Affligem ter oprichting van de vereniging "WZC Van Lierde" overeenkomstig hoofdstuk I, titel VIII van het O.C.M.W.-decreet, goedgekeurd.

Bij besluit van 17 november 2010 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt de beslissing van de algemene vergadering van de vereniging AZ Waasland goedgekeurd, overeenkomstig titel VIII, hoofdstuk I van het decreet van 19 december 2008 betreffende de O.C.M.W.'s.

**VLAAMSE OVERHEID**

**Bestuurszaken**

[2010/206125]

**Gemeente Zemst. — Onteigening. — Machtiging**

Bij besluit van 17 november 2010 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt de gemeente Zemst ertoe gemachtigd over te gaan tot de gerechtelijke onteigening van de onroerende goederen gelegen te Zemst, kadastraal bekend zoals vermeld op het onteigeningsplan, waarbij de gemeente intussen alle percelen heeft verworven uitgezonderd perceel sectie E nr. 23s6, die uit het machtigingsbesluit worden gehouden, met het oog op de realisatie van het rooilijnplan Steenbergstraat.

Hetzelfde besluit verklaart dat de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden, bepaald bij artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 op deze onteigening mag worden toegepast.

*Tegen dit besluit kan per aangetekende brief een beroep tot nietigverklaring, al dan niet voorafgegaan door of vergezeld van een beroep tot schorsing, worden ingesteld bij de afdeling administratie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, binnen een termijn van zestig dagen die ingaat de dag nadat het besluit en alle relevante stukken aan de verzoeker werden betekend of de dag nadat hij er kennis van heeft kunnen hebben. Een beroep ingesteld door de onteigenden en derdebelanghebbenden is slechts ontvankelijk voordat de gerechtelijke onteigeningsprocedure wordt ingezet.*

**VLAAMSE OVERHEID**

**Leefmilieu, Natuur en Energie**

[2010/206126]

**22 NOVEMBER 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 april 2009 houdende de vaststelling van het compendium voor analyse van water**

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

Gelet op het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, het laatst gewijzigd bij het decreet van de Vlaamse Regering van 27 maart 2009, artikel 20;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 september 2009, artikel 1.1.2, definitie van "referentiemeetmethode";

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 juli 2010;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 april 2009 houdende de vaststelling van het compendium voor analyse van water;

Overwegende dat ten gevolge van internationale ontwikkelingen en onderzoek de meetmethoden die worden toegepast, geactualiseerd dienen te worden;

Besluit :

**Enig artikel.** In het ministerieel besluit van 15 april 2009 houdende de vaststelling van het compendium voor analyse van water wordt de bijlage vervangen door de bijlage die bij dit besluit is gevoegd.

Brussel, 22 november 2010.

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,  
J. SCHAUVLIEGE

## BIJLAGE 1

## Compendium voor analyse van water (WAC)

## Inhoudstabel

## DEEL I. — ALGEMEEN

## A. Monsterneming en voorbehandeling

Conservering en behandeling van watermonsters	WAC/I/A/010	mei 2010
---	-------------	----------

## DEEL II. — ORGANOLEPTISCHE ANALYSEMETHODEN

## A. Kleurmetingen

Methoden voor de bepaling van organoleptische parameters	WAC/II/A	februari 2010
CIE 1976 totaal kleurverschil - $\Delta E^*ab$	WAC/II/A/001	januari 2005
Raming van de kleur volgens de Pt-Co schaal	WAC/II/A/002	januari 2006

## DEEL III. — ANORGANISCHE ANALYSEMETHODEN

## A. Algemene testen

Methoden voor de bepaling van de algemene anorganische parameters	WAC/III/A	februari 2010
Bepaling van de temperatuur	WAC/III/A/003	januari 2005
Bepaling van de elektrische geleidbaarheid	WAC/III/A/004	april 2006
Bepaling van de pH	WAC/III/A/005	september 2009
Bepaling van opgelost zuurstof	WAC/III/A/008	januari 2008

## B. Bepaling van elementen

Methoden voor de bepaling van elementen	WAC/III/B	februari 2010
Ontsluiting voor de bepaling van geselecteerde elementen in water - salpeterzuurontsluiting	WAC/III/B/001	januari 2007
Ontsluiting voor de bepaling van geselecteerde elementen in water - aqua regia ontsluiting	WAC/III/B/002	februari 2010
Bepaling van de geselecteerde elementen met inductief gekoppeld plasma-atomaire emissiespectrometrie	WAC/III/B/010	januari 2008
Bepaling van Sb, As en Se met hydride atomaire absorptiespectrometrie	WAC/III/B/012	januari 2007
Bepaling van kwik met behulp van atomaire fluorescentiespectrometrie	WAC/III/B/014	februari 2007

## C. Bepaling van anionen

Methoden voor de bepaling van anionen	WAC/III/C	februari 2010
Bepaling van opgeloste anionen door vloeistofionenchromatografie. Bepaling van bromide, chloride, nitraat, nitriet, orthofosfaat en sulfaat	WAC/III/C/001	juni 2010
Bepaling van het gehalte aan orthofosfaat met behulp van doorstroomanalyse	WAC/III/C/010	november 2008
Bepaling van anorganisch gebonden totaal fluoride met ISE na digestie en stoomdestillatie	WAC/III/C/020	januari 2005
Bepaling van het gehalte aan opgelost fluoride met behulp van doorstroomanalyse	WAC/III/C/022	november 2008
Bepaling van het gehalte aan vrij cyanide met behulp van doorstroomanalyse	WAC/III/C/030	november 2008
Potentiometrische bepaling van opgelost en zuur milieu oplosbare sulfide	WAC/III/C/040	februari 2010
Spectrofotometrische bepaling van opgelost en zuur milieu oplosbare sulfide	WAC/III/C/041	februari 2010
Bepaling van opgelost chroom VI in drink-, grond- en industriële afvalwatereffluenten door ionenchromatografie	WAC/III/C/050	januari 2005

**D. Bepaling van groepsparameters**

Methoden voor de bepaling van groepsparameters	WAC/III/D	februari 2010
Bepaling van de bezinkbare stoffen	WAC/III/D/001	januari 2005
Bepaling van vaste stoffen in suspensie. Methode door filtratie op glasvezelfilter	WAC/III/D/002	februari 2009
Bepaling van het biochemisch zuurstofverbruik (BZV) na 5 dagen	WAC/III/D/010	januari 2008
Bepaling van het chemisch zuurstofverbruik (CZV)	WAC/III/D/020	juni 2009
Bepaling van Kjeldahl-stikstof. Methode na mineralisatie met selenium	WAC/III/D/030	juni 2009
Bepaling van het gehalte aan nitrietstikstof en nitraatstikstof en de som van beide met behulp van doorstroomanalyse	WAC/III/D/031	november 2008
Bepaling van het totale stikstofgehalte	WAC/III/D/032	januari 2005
Bepaling van het totale gehalte aan cyanide met behulp van doorstroomanalyse	WAC/III/D/036	november 2008
Fotometrische bepaling van het totale cyanidegehalte na manuele destillatie	WAC/III/D/037	april 2006
Bepaling van de totale organische koolstof (TOC) en/of de opgeloste organische koolstof (DOC) in water	WAC/III/D/050	september 2009

**E. Bepaling van kationen**

Methoden voor de bepaling van kationen	WAC/III/E	februari 2010
Bepaling van ammoniakale stikstof door manuele spectrofotometrie	WAC/III/E/020	januari 2005
Bepaling van het gehalte aan ammoniakale stikstof met behulp van doorstroomanalyse	WAC/III/E/021	mei 2010
Bepaling van ammoniakale stikstof door destillatie en titratie	WAC/III/E/022	januari 2005

**DEEL IV. — ORGANISCHE ANALYSEMETHODEN****A. Bepaling van specifieke parameters**

Bepaling van fenolische verbindingen in water	WAC/IV/A/001	mei 2008
Bepaling van polycyclische aromatische koolwaterstoffen in water	WAC/IV/A/002	december 2009
Bepaling van organofosforpesticiden en triazinetype herbiciden in water	WAC/IV/A/010	januari 2005
Bepaling van matig vluchtige chloorkoolwaterstoffen in water	WAC/IV/A/015	september 2010
Bepaling van vluchtige organische verbindingen in water	WAC/IV/A/016	december 2009
Bepaling van perfluorverbindingen in water met LC-MS/MS	WAC/IV/A/025	januari 2010
Bepaling van gebromeerde brandvertragers in water	WAC/IV/A/030	januari 2008

**B. Bepaling van groepsparameters**

Bepaling van petroleumetherextraheerbare stoffen in water	WAC/IV/B/005	januari 2005
Extraheerbare organische halogeenverbindingen (EOX) in water	WAC/IV/B/010	december 2009
Adsorbeerbare organische halogeenverbindingen (AOX) in water	WAC/IV/B/011	januari 2010
Purgeerbare organische halogeenverbindingen (POX) in water	WAC/IV/B/012	februari 2009
Bepaling van minerale olie in water met gaschromatografie	WAC/IV/B/025	januari 2005
Bepaling van tetrachlooretheenextraheerbare stoffen in water met IR-spectrofotometrie	WAC/IV/B/026	januari 2005

**DEEL V. — BIOLOGISCHE ANALYSEMETHODEN****A. Bepaling van ecotoxiciteit**

Ecotoxiciteitstest : overlevingstest op watervlo ( <i>Daphnia magna</i> )	WAC/V/B/001	februari 2010
Ecotoxiciteitstest : overlevingstest op vis (diversie species)	WAC/V/B/002	januari 2005
Ecotoxiciteitstest : algengroei-inhibitietest	WAC/V/B/003	februari 2010
Ecotoxiciteitstest : bacteriële luminescentie-inhibitietest	WAC/V/B/004	februari 2010

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 22 november 2010 tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 april 2009 houdende de vaststelling van het compendium voor analyse van water.

Brussel, 22 november 2010.

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,  
J. SCHAUVLIEGE

## VLAAMSE OVERHEID

## Leefmilieu, Natuur en Energie

[2010/206127]

**Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. — Erkenning als tussentijdse opslagplaats en grondreinigingscentrum voor uitgegraven bodem**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur van 22 november 2010 wordt de NV D. Stadsbader-Flamand voor de exploitatiezetel gelegen aan de Kanaalstraat 1, in 8530 Harelbeke, erkend als tussentijdse opslagplaats en grondreinigingscentrum voor uitgegraven bodem, in het kader van de regeling voor het gebruik van uitgegraven bodem. Dit besluit heeft uitwerking vanaf 16 november 2010.

## VLAAMSE OVERHEID

## Leefmilieu, Natuur en Energie

[2010/206128]

**Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. — Erkenning als tussentijdse opslagplaats en grondreinigingscentrum voor uitgegraven bodem**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur van 19 november 2010 wordt de NV AWS voor de exploitatiezetel gelegen aan de Langerbruggestraat 112, in 9042 Gent, erkend als tussentijdse opslagplaats en grondreinigingscentrum voor uitgegraven bodem, in het kader van de regeling voor het gebruik van uitgegraven bodem. Dit besluit heeft uitwerking vanaf 21 september 2010.

## VLAAMSE OVERHEID

## Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2010/206078]

## Ruimtelijke ordening

BLANKENBERGE. — Bij ministerieel besluit van 24 november 2010 is vastgesteld dat de gemeente Blankenberge voldoet aan de vijf voorwaarden van artikel 7.2.1, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

RIEMST. — Bij ministerieel besluit van 24 november 2010 is vastgesteld dat de gemeente Riemst voldoet aan de vijf voorwaarden van artikel 7.2.1, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

## VLAAMSE OVERHEID

## Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2010/35941]

## Provincie Antwerpen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan

DUFFEL. — Het besluit van de deputatie van de provincieraad van Antwerpen van 14 oktober 2010, verleent goedkeuring aan het ruimtelijk uitvoeringsplan « Ter Elst - Kerkenblok » dat de gemeenteraad van Duffel op 30 juni 2010, definitief vastgesteld heeft.

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2010/29645]

## Association généalogique et héraldique. — Agrément

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Égalité des chances a reconnu par arrêté du Gouvernement de la Communauté française le 3 décembre 2010 et jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2011, conformément à l'article 14 de l'arrêté de la Communauté française du 14 octobre 2010 portant exécution du décret du 12 mai 2004 relatif à l'enregistrement d'armoiries de personne physique ou d'association familiale en Communauté française, l'ASBL Association royale Office généalogique et héraldique de Belgique (OGHB), avenue Charles Thielemans 93, à 1150 Bruxelles en qualité d'association généalogique et héraldique ayant entériné des armoiries de personne physique ou association familiale en Communauté française.

Cet arrêté prend effet le jour de sa signature.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2010/29645]

## Genealogische en heraldische vereniging. — Erkenning

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen heeft, bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 december 2010 tot 1 januari 2011, overeenkomstig artikel 14 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 oktober 2010 houdende uitvoering van het decreet van 12 mei 2004 betreffende de registratie van wapenschilden van natuurlijke personen of familieverenigingen in de Franse Gemeenschap, de VZW « Association royale Office généalogique et héraldique de Belgique (OGHB) », Charles Thielemanslaan 93, te 1150 Brussel, erkend als genealogische en heraldische vereniging die wapens van natuurlijke personen of familieverenigingen in de Franse Gemeenschap heeft goedgekeurd.

Dat besluit heeft uitwerking met ingang van de dag van zijn ondertekening.

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

[2010/205367]

**3. MÄRZ 2010 — Ministerieller Erlass zur Bestellung der effektiven  
und stellvertretenden Mitglieder des Rates für Erwachsenenbildung**

Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli 1990, 18. Juli 1990, 5. Mai 1993, 16. Juli 1993, 30. Dezember 1993, 16. Dezember 1996, 18. Dezember 1998, 4. Mai 1999, 6. Mai 1999, 25. Mai 1999, 22. Dezember 2000, 7. Januar 2002, 24. Dezember 2002, 5. Mai 2003, 3. Juli 2003, 27. März 2006, 20. März 2007, 21. April 2007 und 30. Dezember 2009;

Aufgrund des Dekretes vom 3. Mai 2004 zur Förderung der ausgewogenen Vertretung von Männern und Frauen in beratenden Gremien;

Aufgrund des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 17. Dezember 2009 zur Schaffung eines Rates für Erwachsenenbildung, Artikel 2 § 1;

Aufgrund des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Beschließt:

**Artikel 1** - Die in der Anlage bezeichneten Personen werden jeweils als effektives Mitglied oder als Ersatzmitglied des Rates für Erwachsenenbildung bestellt, um dort die neben ihren Namen entsprechende geförderte Einrichtung der Erwachsenenbildung zu vertreten.

**Art. 2** - Der Erlass der Regierung vom 15. März 2007 zur Ernennung der effektiven und stellvertretenden Mitglieder des Rates für Volks- und Erwachsenenbildung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 5. April 2007, ist aufgehoben.

**Art. 3** - Dieser Erlass tritt am 1. März 2010 in Kraft. Er wird dem Rat für Erwachsenenbildung zugestellt.

**Art. 4** - Der für Kultur zuständige Minister wird mit der Durchführung dieses Erlasses beauftragt.

Eupen, den 3. März 2010

Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus  
I. Weykmans

Anlage zum Ministerieller Erlass vom 3. März 2010  
zur Bestellung der effektiven und stellvertretenden Mitglieder des Rates für Erwachsenenbildung

ORGANISATION	EFFEKTIVES MITGLIED	ERSATZMITGLIED
1. Alteo VoG	Frau Doris Spoden 4700 Eupen	Frau Jeannie Radermacher 4730 Raeren
2. AVES-Ostkantone VoG	Herr Willy Ortman 4700 Eupen	Herr Gerhard Reuter 4750 Nidrum
3. Die Eiche VoG	Herr Roger Rauw 4701 Kettenis	Herr Norbert Zeyen 4780 St. Vith
4. Die Lupe VoG	Herr Horst-Dietrich Thielen-Krütgen 4700 Eupen	Herr Eddy Lance 4700 Eupen
5. Die Raupe VoG	Herr Patrick Kelleter 4730 Raeren	Herr Nico Halmes 4700 Eupen

ORGANISATION	EFFEKTIVES MITGLIED	ERSATZMITGLIED
6. Frauenliga VoG	Frau Margot Malmendier 4710 Lontzen	Frau Danielle Schöffers 4700 Eupen
7. KAP	Noch zu benennen	Noch zu benennen
8. Landfrauenverband VoG	Frau Gisela Cloot 4701 Kettenis	Frau Irmgard Hardt-Franzen 4728 Hergenrath
9. Ländliche Gilden Ostbelgien	Herr Arthur Jodocy 4780 St. Vith	Herr Markus Schröder 4780 St. Vith
10. Miteinander Teilen VoG	Frau Christiane Villers 4700 Eupen	Herr Dirk Riemann 4700 Eupen
11. natagora / BNVS VoG	Frau Francine Cremer 4750 Berg	Frau Elisabeth Udelhoven 4790 Burg-Reuland
12.VHS Bildungsinstitut VoG	Herr Patrick Meyer 4701 Kettenis	Frau Liliane Mreyen 4750 Weywertz

Gesehen, um dem Ministeriellen Erlass vom 3. März 2010 zur Bestellung der effektiven und stellvertretenden Mitglieder des Rates für Erwachsenenbildung beigefügt zu werden.  
Eupen, den 3. März 2010

Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus  
I. WEYKMANS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2010/205367]

**3 MARS 2010. — Arrêté ministériel portant nomination des membres effectifs et suppléants du Conseil pour la formation des adultes**

La Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée par les lois des 6 juillet 1990, 18 juillet 1990, 5 mai 1993, 16 juillet 1993, 30 décembre 1993, 16 décembre 1996, 18 décembre 1998, 4 mai 1999, 6 mai 1999, 25 mai 1999, 22 décembre 2000, 7 janvier 2002, 24 décembre 2002, 5 mai 2003, 3 juillet 2003, 27 mars 2006, 20 mars 2007, 21 avril 2007 et 30 décembre 2009;

Vu le décret du 3 mai 2004 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 17 décembre 2009 portant création d'un Conseil pour la formation des adultes, article 2, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les personnes reprises en annexe sont désignées comme membre effectif ou membre suppléant du Conseil pour la formation des adultes pour y représenter l'établissement de formation pour adultes soutenu, figurant à côté de leur nom.

**Art. 2.** L'arrêté du Gouvernement du 15 mars 2007 portant nomination des membres effectifs et suppléants du Conseil pour l'Éducation populaire et la Formation des Adultes de la Communauté germanophone, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 5 avril 2007, est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> mars 2010. Il est notifié au Conseil pour la formation des adultes.

**Art. 4.** Le Ministre compétent en matière de Culture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 3 mars 2010.

La Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,  
Mme I. WEYKMANS

## Annexe à l'arrêté ministériel du 3 mars 2010 portant nomination des membres effectifs et suppléants du Conseil pour la formation des adultes

ORGANISATION	MEMBRE EFFECTIF	MEMBRE SUPPLEANT
1° "Alteo VoG" (asbl)	Madame Doris Spoden 4700 Eupen	Madame Jeannie Radermacher 4730 Raeren
2° "AVES-Ostkantone VoG" (asbl)	Monsieur Willy Ortmann 4700 Eupen	Monsieur Gerhard Reuter 4750 Nidrum
3° "Die Eiche VoG" (asbl)	Monsieur Roger Rauw 4701 Kettenis	Monsieur Norbert Zeyen 4780 Saint-Vith
4° "Die Lupe VoG" (asbl)	Monsieur Horst-Dietrich Thielen-Krütgen 4700 Eupen	Monsieur Eddy Lance 4700 Eupen
5° "Die Raupe VoG" (asbl)	Monsieur Patrick Kelleter 4730 Raeren	Monsieur Nico Halmes 4700 Eupen
6° "Frauenliga VoG" (asbl)	Madame Margot Malmendier 4710 Lontzen	Madame Danielle Schöffers 4700 Eupen
7° KAP	encore à désigner	encore à désigner
8° "Landfrauenverband VoG" (asbl)	Madame Gisela Cloot 4701 Kettenis	Madame Irmgard Hardt-Franzen 4728 Hergenrath
9° "Ländliche Gilden Ostbelgien"	Monsieur Arthur Jodocy 4780 Saint-Vith	Monsieur Markus Schröder 4780 Saint-Vith
10° "Miteinander Teilen VoG" (asbl)	Madame Christiane Villers 4700 Eupen	Monsieur Dirk Riemann 4700 Eupen
11° "natagora / BNVS VoG" (asbl)	Madame Francine Cremer 4750 Berg	Madame Elisabeth Udelhoven 4790 Burg-Reuland
12° "VHS Bildungsinstitut VoG" (asbl)	Monsieur Patrick Meyer 4701 Kettenis	Madame Liliane Mreyen 4750 Weywertz

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 3 mars 2010 portant nomination des membres effectifs et suppléants du Conseil pour la formation des adultes.  
Eupen, le 3 mars 2010.

La Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,  
Mme I. WEYKMANS

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2010/205367]

**3 MAART 2010. — Ministerieel besluit houdende benoeming van de werkende en plaatsvervangende leden van de raad voor volwassenenvorming**

De Minister van Cultuur, Media en Toerisme,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1990, 18 juli 1990, 5 mei 1993, 16 juli 1993, 30 december 1993, 16 december 1996, 18 december 1998, 4 mei 1999, 6 mei 1999, 25 mei 1999, 22 december 2000, 7 januari 2002, 24 december 2002, 5 mei 2003, 3 juli 2003, 27 maart 2006, 20 maart 2007, 21 april 2007 en 30 december 2009;

Gelet op het decreet van 3 mei 2004 tot bevordering van de evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 17 december 2009 houdende oprichting van een Raad voor Volwassenenvorming, artikel 2, § 1;

Gelet op het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers,

Besluit :

**Artikel 1.** De in bijlage vermelde personen worden als werkend resp. plaatsvervangend lid van de Raad voor Volwassenenvorming benoemd om er de ondersteunde instelling voor volwassenenonderwijs te vertegenwoordigen die naast hun naam vermeld staat.

**Art. 2.** Het besluit van de Regering van 15 maart 2007 houdende benoeming van de werkende en plaatsvervangende leden van de Raad voor Volksopleiding en Vormingswerk voor Volwassenen van de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 5 april 2007, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking op 1 maart 2010. Dit besluit wordt ter kennis gebracht van de Raad voor Volwassenenvorming.

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor Cultuur wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 3 maart 2010.

De Minister van Cultuur, Media en Toerisme,  
Mevr. I. WEYKMANS

Bijlage bij het Ministerieel besluit van 3 maart 2010 houdende benoeming  
van de werkende en plaatsvervangende leden van de raad voor volwassenenvorming

ORGANISATIE	WERKEND LID	PLAATSVERVANGEND LID
1° Alteo vzw	mevrouw Doris Spoden 4700 Eupen	mevrouw Jeannie Radermacher 4730 Raeren
2° AVES-Ostkantone vzw	de heer Willy Ortmann 4700 Eupen	de heer Gerhard Reuter 4750 Nidrum
3° Die Eiche vzw	de heer Roger Rauw 4701 Kettenis	de heer Norbert Zeyen 4780 St. Vith
4° Die Lupe vzw	de heer Horst-Dietrich Thielen-Krütgen 4700 Eupen	de heer Eddy Lance 4700 Eupen
5° Die Raupe vzw	de heer Patrick Kelleter 4730 Raeren	de heer Nico Halmes 4700 Eupen
6° Frauenliga vzw	mevrouw Margot Malmendier 4710 Lontzen	mevrouw Danielle Schöffers 4700 Eupen
7° KAP	Nog te benoemen	Nog te benoemen
8° Landfrauenverband vzw	mevrouw Gisela Cloot 4701 Kettenis	mevrouw Irmgard Hardt-Franzen 4728 Hergenrath
9° Ländliche Gilden Ostbelgien	de heer Arthur Jodocy 4780 St. Vith	de heer Markus Schröder 4780 St. Vith
10° Miteinander Teilen vzw	mevrouw Christiane Villers 4700 Eupen	de heer Dirk Riemann 4700 Eupen
11° natagora / BNVS vzw	mevrouw Francine Cremer 4750 Berg	mevrouw Elisabeth Udelhoven 4790 Burg-Reuland
12° VHS Bildungsinstitut vzw	de heer Patrick Meyer 4701 Kettenis	mevrouw Liliane Mreyen 4750 Weywertz

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 3 maart 2010 houdende benoeming van de werkende en plaatsvervangende leden van de Raad voor Volwassenenvorming.  
Eupen, 3 maart 2010.

De Minister van Cultuur, Media en Toerisme,  
Mevr. I. WEYKMANS



## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206122]

## Environnement

Un arrêté ministériel du 12 octobre 2010 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 12 octobre 2010, M. Jean-Pol Cousty en qualité de personne responsable des opérations de regroupement et de prétraitement des déchets dangereux, de PCB/PCT, d'huiles usagées et de déchets d'hospitalisation effectuées au sein de la SA Sita Wallonie à son siège d'exploitation, à Jumet.

Un arrêté ministériel du 13 octobre 2010 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 13 octobre 2010, M. Benoît Van Geerbergen en qualité de personne responsable des opérations d'élimination de déchets dangereux effectuées au sein de la SA Sol & Val à son siège d'exploitation sis à Baudour, en remplacement de M. Nicolas Maton, déchargé de ses fonctions.

Un arrêté ministériel du 9 novembre 2010 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 24 décembre 2010, la SPRL Planeco en tant qu'auteur d'études d'incidences en Région wallonne pour la catégorie de projets :

1. "aménagement du territoire, urbanisme, activités commerciales et de loisirs".

Le même arrêté agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 24 décembre 2010, la SPRL Planeco en tant qu'auteur d'études d'incidences en Région wallonne pour la catégorie de projets :

8. "permis liés à l'exploitation agricole".

Un arrêté ministériel du 9 novembre 2010 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 9 novembre 2010, la SAS. Varet, en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 9 novembre 2010 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 9 novembre 2010, la SAS. Ducamp, en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 9 novembre 2010 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 9 novembre 2010, la « BVBA Komeva », en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 9 novembre 2010 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 9 novembre 2010, la SPRL Fonderie Jacquet, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 16 novembre 2010 agréé jusqu'au 23 novembre 2012, la SPRL Ageco Environmental Consulting en tant qu'auteur d'études d'incidences en Région wallonne pour les catégories de projets suivantes :

1. "aménagement du territoire, urbanisme, activités commerciales et de loisirs";
2. "Projets d'infrastructure, transport et communication";
3. "mines et carrières";
4. "processus industriels relatifs à l'énergie";
5. "processus industriels de transformation de matières";
6. "gestion des déchets";
7. "gestion de l'eau (captage, épuration, distribution et traitement)".

Le même arrêté refuse le renouvellement d'agrément pour la catégorie 8. "Permis liés à l'exploitation agricole".

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2010/206122]

## Umwelt

Durch Ministerialerlass vom 12. November 2010 wird Herr Jean-Pol Cousty für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum als verantwortliche Person für die innerhalb der "SA Sita Wallonie" in ihrem in Jumet gelegenen Betriebssitz durchgeführte Zusammenstellung und Vorbehandlung von gefährlichen Abfällen, PCB/PCT, Altölen und Krankenhausabfällen zugelassen.

Durch Ministerialerlass vom 13. Oktober 2010 wird Herr Benoît Van Geerbergen für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum als verantwortliche Person für die innerhalb der "SA Sol & Val" in ihrem in Baudour gelegenen Betriebssitz durchgeführte Beseitigung von gefährlichen Abfällen zugelassen und ersetzt somit Herrn Nicolas Maton, der seines Amtes enthoben wird.

Durch Ministerialerlass vom 9. November 2010 wird der "SPRL Planeco" für eine Dauer von fünf Jahren ab dem 24. Dezember 2010 die Zulassung als Umweltverträglichkeitsprüfer in der Wallonischen Region gewährt, und zwar für folgende Projektkategorie:

1. "Raumordnung, Städtebau, Handelsgewerbe und Freizeitaktivitäten".

Durch denselben Erlass wird der "SPRL Planeco" für eine Dauer von drei Jahren ab dem 24. Dezember 2010 die Zulassung als Umweltverträglichkeitsprüfer in der Wallonischen Region gewährt, und zwar für folgende Projektkategorie:

8. "Mit dem landwirtschaftlichen Betrieb verbundene Genehmigungen".

Durch Ministerialerlass vom 9. November 2010 wird der "SAS. Varet" für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 9. November 2010 wird der "SA Ducamp" für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 9. November 2010 wird der "BVBA Komeva" für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 9. November 2010 wird der "SPRL Fonderie Jacquet" für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 16. November 2010 wird der "SPRL Ageco Environmental Consulting" bis zum 23. November 2012 die Zulassung als Umweltverträglichkeitsprüfer in der Wallonischen Region gewährt, und zwar für folgende Projektkategorien:

1. "Raumordnung, Städtebau, Handelsgewerbe und Freizeitaktivitäten";
2. "Infrastrukturprojekte, Transport und Kommunikation";
3. "Gruben und Steinbrüche";
4. "Industrieprozesse in Bezug auf Energie";
5. "Industrieprozesse in Bezug auf die Verarbeitung von Stoffen";
6. "Abfallbewirtschaftung";
7. "Wasserbewirtschaftung (Wasserentnahme, Klärung, Versorgung und Behandlung)".

Durch denselben Erlass wird die Erneuerung der Zulassung für die Kategorie 8 "mit dem landwirtschaftlichen Betrieb verbundene Genehmigungen" verweigert.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2010/206122]

Leefmilieu

Bij ministerieel besluit van 12 oktober 2010 wordt de heer Jean-Pol Cousty vanaf 12 oktober 2010 voor vijf jaar erkend als verantwoordelijke voor de handelingen tot hergroepering en voorbehandeling van gevaarlijke afvalstoffen, PCB/PCT's, afgewerkte oliën en ziekenhuisafval die uitgevoerd worden binnen de exploitatiezetel van de « SA Sita Wallonie », te Jumet.

Bij ministerieel besluit van 13 oktober 2010 wordt de heer Benoît Van Geerbergen, ter vervanging van de heer Nicolas Maton, die uit zijn functies ontheven is, vanaf 13 oktober 2010 voor vijf jaar erkend als verantwoordelijke voor de handelingen tot wegwerking van gevaarlijke afvalstoffen die uitgevoerd worden binnen de exploitatiezetel van de « SA Sol & Val », te Baudour.

Bij ministerieel besluit van 9 november 2010 wordt de « SPRL Planeco » vanaf 24 december 2010 voor vijf jaar erkend als auteur van milieueffectonderzoeken in het Waalse Gewest voor de volgende categorie projecten :

1. "ruimtelijke ordening, stedenbouw, handels- en recreatieactiviteiten".

Bij hetzelfde besluit wordt de « SPRL Planeco » met ingang van 24 december 2010 voor drie jaar erkend als auteur van milieueffectonderzoeken in het Waalse Gewest voor de volgende categorie projecten :

8. "vergunningen voor landbouwexploitatie".

Bij ministerieel besluit van 9 november 2010 wordt de SAS. Varet vanaf 9 november 2010 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 9 november 2010 wordt de SAS. Ducamp vanaf 9 november 2010 voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 9 november 2010 wordt de « BVBA Komeva » vanaf 9 november 2010 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 9 november 2010 wordt de « SPRL Fonderie Jacquet » met ingang van 9 november 2010 voor vijf jaar erkend als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 16 november 2010 wordt de « SPRL Ageco Environmental Consulting » tot 23 november 2012 erkend als auteur van milieueffectonderzoeken in het Waalse Gewest voor de volgende categorieën projecten :

1. "ruimtelijke ordening, stedenbouw, handels- en recreatieactiviteiten";

2. "projecten inzake infrastructuur, vervoer en communicatie";

3. "mijnen en groeven";

4. "industrieprocessen i.v.m. energie";

5. "industrieprocessen i.v.m. stoffenverwerking";

6. "afvalbeheer";

7. "waterbeheer (winning, zuivering, distributie en behandeling)".

Bij hetzelfde besluit wordt de hernieuwing van erkenning geweigerd voor categorie 8: "Vergunningen voor landbouwexploitatie".

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206109]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000240**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, BE 0003000240, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Bois ne contenant pas des substances dangereuses
Code * :	191207
Quantité maximum prévue :	9 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/07/2010 au 14/07/2011
Notifiant :	BRENNER INDUSTRIEHOLZ-SPÄNE 56637 PLAIDT
Centre de traitement :	PN BMHKW PAPENBURG 26871 PAPENBURG

Namur, le 6 août 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206100]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350158082**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, DE 1350158082, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets prémélangés avec de la sciure
Code * :	190209
Quantité maximum prévue :	3 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	31/07/2010 au 30/07/2011
Notifiant :	G.V.E. GMBH & CO D-33334 GUTERSLOH
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 5 août 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206099]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DK 005326**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, DK 005326, du Danemark vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions alcalines usagées contenant du cuivre
Code * :	110107
Quantité maximum prévue :	400 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/10/2010 au 30/09/2011
Notifiant :	STG CONSULT 8700 HORSENS
Centre de traitement :	ERACHEM EUROPE 7334 VILLEROT

Namur, le 5 août 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206108]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010059058**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 2010059058, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Mélange de déchets d'hydrocarbures
Code * :	191211
Quantité maximum prévue :	1 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/08/2010 au 31/07/2011
Notifiant :	SANINORD 59121 PROUVY
Centre de traitement :	WOS HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 6 août 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206107]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010059060**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 2010059060, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Eaux polluées par des hydrocarbures
Code * :	130507
Quantité maximum prévue :	3 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/08/2010 au 31/07/2011
Notifiant :	SANINORD 59121 PROUVY
Centre de traitement :	WOS HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 6 août 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206102]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010059086**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 2010059086, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration urbaine
Code * :	190805
Quantité maximum prévue :	1 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	20/09/2010 au 19/09/2011
Notifiant :	SEDE BENELUX 59000 LILLE
Centre de traitement :	CBR ANTOING 7640 ANTOING

Namur, le 5 août 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206101]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010059087**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 2010059087, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration urbaine
Code * :	190805
Quantité maximum prévue :	350 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/08/2010 au 31/07/2011
Notifiant :	SEDE BENELUX 59000 LILLE
Centre de traitement :	CBR LIXHE SA 4600 LIXHE

Namur, le 5 août 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206105]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010067032**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 2010067032, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidus de grenailage
Code * :	120117
Quantité maximum prévue :	200 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/08/2010 au 14/08/2011
Notifiant :	SITA ALSACE 67012 STRASBOURG
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 6 août 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206106]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010067033**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 2010067033, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solution alcaline
Code * :	060299
Quantité maximum prévue :	300 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/08/2010 au 14/08/2011
Notifiant :	SITA ALSACE 67012 STRASBOURG
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 6 août 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206104]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 208107**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 208107, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Gâteaux de filtration et boues : résidus du traitement d'eaux usées industrielles (industrie chimique, agro-alimentaire,...)
Code * :	191212
Quantité maximum prévue :	1 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	14/06/2010 au 13/06/2011
Notifiant :	VAN GANSEWINKEL NEDERLAND 4782 MOERDIJK
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 6 août 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206103]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 300825**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 300825, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Oxyde de molybdène
Code * :	100815
Quantité maximum prévue :	200 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/08/2010 au 14/08/2011
Notifiant :	METAAL MAGNUS INTERNATIONAL NL-1019 AK AMSTERDAM
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 6 août 2010.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.



## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2010/31493]

14 OKTOBER 2010. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de onteigening van het bebouwde terrein gelegen aan de Gentsesteeweg 1133, op het grondgebied van de gemeente Sint-Agatha-Berchem met het oog op de herinrichting van het Schweitzerplein

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988, 5 mei 1993 en 16 juli 1993, inzonderheid op de artikelen 6 § 1, X, 1 en 79;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, in het bijzonder op artikel 38;

Gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 22 februari 1990 over de onteigeningen van openbaar nut, doorgevoerd of toegestaan door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte;

Overwegende dat het Dokter Schweitzerplein overeenkomstig kaart 6 van het GewOP een belangrijk intermodaal knooppunt is;

Overwegende dat het herinrichtingsproject van dit plein tot doel heeft om veilige trajecten te creëren voor voetgangers en slechtzienden en om de verkeersproblemen van het openbaar vervoer en het autoverkeer op het Schweitzerplein te verhelpen;

Overwegende dat de huidige inrichting weinig overzichtelijk en zeer ongestructureerd is;

Overwegende dat het voetgangers- en fietsersverkeer problematisch en onveilig is;

Overwegende dat een perron dient te worden aangelegd voor de gebruikers van het openbaar vervoer, dat aangepast is aan de trams type T4000;

Overwegende dat het voetpad tussen de Openveldstraat en de Josse Goffinlaan onvoldoende lang is om langs dit voetpad dit type perron aan te leggen;

Overwegende dat het BBP « Schweitzerplein », dat werd goedgekeurd door het koninklijk besluit van 29 april 1957, gewijzigd bij het besluit van de regeringsbesluit van 12 november 1998, opgeheven werd bij regeringsbesluit van 5 maart 2009;

Overwegende dat het besluit van 12 november 1998 tot goedkeuring van dit BBP de onteigening afkondigde van het in onderhavig besluit bedoelde goed;

Overwegende dat voor het herinrichtingsproject van dit plein een stedenbouwkundige vergunning verkregen werd, uitgereikt op 15 april 2009 door de gemachtigde ambtenaar;

Gelet op de noodzaak om deze verbeteringen binnen de kortst mogelijke termijn te bewerkstelligen, gezien de groeiende mobiliteitsproblemen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken en Vervoer;

Besluit :

**Artikel 1.** Het is om redenen van openbaar nut absoluut noodzakelijk voor het uitvoeren van de herinrichtingswerken aan het Schweitzerplein op het grondgebied van de gemeente Sint-Agatha-Berchem om het bebouwd terrein gelegen op nummer 1133 van de Gentsesteeweg, sectie B, nummer 92 z2, zoals afgebeeld op het hierbij gevoegde plan G.7.69.1 opgemaakt door het Bestuur Uitrusting en Vervoer, onmiddellijk in bezit te nemen.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de dag van de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2010/31493]

14 OCTOBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale visant l'expropriation de terrain bâti situé au numéro 1133 de la chaussée de Gand, sur le territoire de la commune de Berchem-Sainte-Agathe en vue du réaménagement de la place Schweitzer

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment les articles 6, § 1<sup>er</sup>, X, 1 et 79;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment l'article 38;

Vu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 février 1990 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Considérant que la place Docteur Schweitzer est un important nœud intermodal, conformément à la carte 6 du PRD;

Considérant que le projet de réaménagement de cette place vise à créer des trajets sécurisés pour piétons et personnes malvoyantes et à remédier aux problèmes de circulation des transports publics et des véhicules automobiles sur la place Schweitzer;

Considérant que l'espace actuel est peu lisible et particulièrement déstructuré;

Considérant que les circulations piétonnes et cyclistes sont problématiques et peu sécurisantes;

Considérant la nécessité d'aménager un quai d'embarquement, pour usagers des transports en commun, adapté aux trams du type T4000;

Considérant que le trottoir entre la rue Openveld et l'avenue Josse Goffin n'est pas suffisamment long que pour y aménager ce type de quai;

Considérant que le P.P.A.S. dit « place Schweitzer » approuvé par l'arrêté royal du 29 avril 1957, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 12 novembre 1998 a été abrogé par arrêté du Gouvernement du 5 mars 2009;

Considérant que l'arrêté du 12 novembre 1998 approuvant ce P.P.A.S. décrétait l'expropriation du bien visé par le présent arrêté;

Considérant que le projet de réaménagement de la place a obtenu un permis d'urbanisme délivré par le fonctionnaire délégué en date du 15 avril 2009;

Vu la nécessité de réaliser les améliorations projetées dans les plus brefs délais, étant donné les problèmes croissants de mobilité en Région de Bruxelles-Capitale;

Sur la proposition de la Ministre des Travaux publics et des Transports,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** En vue de réaliser les travaux de réaménagement de la place Schweitzer sur le territoire de la commune de Berchem-Sainte-Agathe, il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession d'un terrain bâti, situé au numéro 1133 de la chaussée de Gand, cadastré section B, numéro 92 z2, tel qu'il figure au plan G.7.69.1 ci-annexé, dressé par l'Administration de l'Équipement et des Déplacements.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** De Minister van Openbare Werken en Vervoer wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 oktober 2010.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, Belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering  
belast met Openbare Werken en Vervoer,  
Mevr. B. GROUWELS

**Art. 3.** La Ministre des Travaux publics et des transports, est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 octobre 2010.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale  
chargée des Travaux publics et des Transports,  
Mme B. GROUWELS

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

### COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIË- EN ASSURANTIEWEZEN

[C – 2010/03651]

**Comité voor systeemrisico's en systeemrelevante financiële instellingen. — Toestemming voor de overdracht van rechten en verplichtingen tussen verzekeringsondernemingen (artikel 90, § 1, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten juncto de artikelen 74 en 76 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen)**

Overeenkomstig artikel 90, § 1, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten juncto artikel 74 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, heeft het Comité voor systeemrisico's en systeemrelevante financiële instellingen zijn toestemming verleend voor de overdracht door "KBC Verzekeringen (code 14) NV, Professor Roger Van Overstraetenplein 2, 3000 Leuven" aan "Fidea (code 33) NV, Van Eycklei 14, bus 3, 2018 Antwerpen" zoals beschreven in de overeenkomsten tussen de partijen van 28 september en 13 oktober 2010. De overdracht betreft hoofdzakelijk de rechten en verplichtingen met betrekking tot :

— de verzekeringsovereenkomsten die de tien hiernavolgende verzekeringsmakelaars bij haar in portefeuille hebben in de groep van activiteiten "Niet-Leven" andere dan "Ziekte" (tak 2) en die zich situeren in het segment van, enerzijds, de ondernemingen met minder dan 15 werknemers in voltijds equivalenten en, anderzijds, bepaalde cliënten uit de Social Profit met minder dan 15 werknemers in voltijds equivalenten :

- ADD NV (CBFA nr. 013721 A)
- ALLIA INSURANCE BROKERS NV (CBFA nr. 011420 A)
- AON Belgium NV (CBFA nr. 013982 A)
- Belgibo NV (CBFA nr. 013236 A)
- Concordia NV (CBFA nr. 022714 A)
- Gras Savoye Belgium NV (CBFA nr. 024283 A)
- Interdiocesaan Centrum VZW (CBFA nr. 012696 A)
- Marsh NV (CBFA nr. 014192 A)
- Van Antwerpen & Partners NV (CBFA nr. 013519 A)
- VANBREDARISK & BENEFITS NV (CBFA nr. 013718 A-R)

— de verzekeringsovereenkomsten die andere dan de tien voornoemde verzekeringsmakelaars bij haar in portefeuille hebben in de groep van activiteiten "Niet-Leven" andere dan "Ziekte" (tak 2).

De volledige lijst van de polissen die in de overdracht begrepen zijn, werd op 31 oktober 2010 vastgesteld en is op de maatschappelijke zetel van KBC Verzekeringen NV ter inzage gesteld van elke belanghebbende.

De overdrachten zullen uitwerking hebben op de eerstvolgende jaarlijkse premievervaldag van iedere polis in 2011, om 00.00 uur.

Ingevolge artikel 76 van de wet van 9 juli 1975 is deze overdracht aan derden tegenstelbaar van zodra de toestemming in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 1 december 2010.

De Voorzitter,  
G. QUADEN

### COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE ET DES ASSURANCES

[C – 2010/03651]

**Comité des risques et établissements financiers systémiques. — Autorisation de cession de droits et obligations entre des entreprises d'assurances (article 90, § 1<sup>er</sup> de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers juncto les articles 74 et 76 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances)**

Conformément à l'article 90, § 1<sup>er</sup> de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers juncto l'article 74 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, le Comité des risques et établissements financiers systémiques a autorisé la cession par "KBC Assurances SA (CBC Assurances) (code 14), Professor Roger Van Overstraetenplein 2, 3000 Leuven" à "Fidea SA (code 33), Van Eycklei 14, bus 3, 2018 Antwerpen" telle que décrite dans les conventions entre les parties en date du 28 septembre et du 13 octobre 2010. La cession concerne principalement les droits et obligations relatifs aux :

— contrats d'assurances que les dix courtiers d'assurances énumérés ci-après ont en portefeuille chez KBC Assurances dans le secteur d'activités "Non-Vie" autres que "Maladie" (branche 2) et qui se situent dans le segment, d'une part, d'entreprises avec moins de 15 employés équivalents temps plein et, d'autre part, de certains clients du Social Profit avec moins de 15 employés équivalents temps plein :

- ADD SA (CBFA n° 013721 A)
- ALLIA INSURANCE BROKERS SA (CBFA n° 011420 A)
- AON Belgium SA (CBFA n° 013982 A)
- Belgibo SA (CBFA n° 013236 A)
- Concordia SA (CBFA n° 022714 A)
- Gras Savoye Belgium SA (CBFA n° 024283 A)
- Interdiocesaan Centrum ASBL (CBFA n° 012696 A)
- Marsh SA (CBFA n° 014192 A)
- Van Antwerpen & Partners SA (CBFA n° 013519 A)
- VANBREDARISK & BENEFITS SA (CBFA n° 013718 A-R)

— contrats d'assurances que d'autres courtiers d'assurances que les dix susmentionnés ont en portefeuille chez KBC Assurances dans le secteur d'activités "Non-Vie" autres que "Maladie" (branche 2).

La liste complète des polices visées par cette cession a été définie le 31 octobre 2010 et est consultable au siège social de KBC Assurances SA par tout intéressé.

Les cessions prendront effet au prochain jour d'échéance annuelle de la prime de chaque police en 2011 à 00.00 heure.

Aux termes de l'article 76 de la loi du 9 juillet 1975, ladite cession est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> décembre 2010.

Le Président,  
G. QUADEN

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2010/206266]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige projectcoördinatoren volksgezondheid (m/v) (niveau A) voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (ANG10852)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum 7 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

— diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

— getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

— minimum een jaar relevante professionele ervaring als projectmedewerker of als projectcoördinator in het domein van volksgezondheid.

Solliciteren kan tot 24 december 2010 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-50554 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2010/206266]

**Sélection comparative de coordinateurs de projet en santé publique (m/f) (niveau A) francophones pour le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (AFG10852)**

Une liste de 7 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

— diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnu et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou l'une des Communautés;

— certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription :

— minimum un an d'expérience professionnelle pertinente en tant que collaborateur ou coordinateur de projet dans le domaine de la santé publique.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 24 décembre 2010 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-50555 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2010/206271]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen in kennismanagement/opleiding en ontwikkeling (m/v) (niveau B) voor de RVA (ANG10002). — Erratum**

Deze selectie is reeds verschenen in het *Belgisch Staatsblad* op 3 december 2010. Er is een wijziging wat betreft de werkgever.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2010/206271]

**Sélection comparative d'experts en gestion de la connaissance/formation et développement (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour l'ONEm (ANG10002) — Erratum**

Cette sélection est déjà parue au *Moniteur belge* du 3 décembre 2010. Il y a un changement concernant l'employeur.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

## Werving. — Uitslag

[2010/206221]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige assistenten. — Uitslag**

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige assistenten (m/v) (niveau B) voor het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen (ANB10803) werd afgesloten op 2 december 2010.

Er zijn 117 geslaagden.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

## Recrutement. — Résultat

[2010/206221]

**Sélection comparative d'assistants, néerlandophones. — Résultat**

La sélection comparative des assistants (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour le Ministère de la Région Bruxelles-Capitale et les organismes d'intérêt public qui en dépendent (ANB10803) a été clôturée le 2 décembre 2010.

Le nombre de lauréats s'élève à 117.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2010/00671]

**Erelonen en verplaatsingskosten toegekend aan de volken en vertalers werkzaam voor bepaalde diensten van of verbonden aan de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken. — Tarief 2011**

Tabel der vergoedingen voorzien door het ministerieel besluit van 9 mei 2003.

1. Artikel van het ministerieel besluit : artikel 1.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2010/00671]

**Honoraires et frais de déplacement octroyés aux interprètes et traducteurs travaillant pour certains services du Service public fédéral Intérieur ou liés à celui-ci. — Tarif 2011**

Tableau des indemnités prévues par l'arrêté ministériel du 9 mai 2003.

1. Article de l'arrêté ministériel : article 1<sup>er</sup>.

Bedrag van de erelonen voor de tolken in 2011 : achtendertig euro en negenentachtig eurocent (38,89 euro), voor een oproeping en een minimumprestatie van één uur en één kwartier (bedragen exclusief btw).

Nadien : ereloon per schijf van één kwartier à rato van eenendertig euro en achtenveertig eurocent (31,48 euro) per uur (zonder plafond) (bedragen exclusief btw).

2. Artikel van het ministerieel besluit : artikel 2 : § 1 en § 2.

Bedrag van de erelonen van de vertalers in 2011 :

Vijftien euro en achttien eurocent (15,18 euro) per handgeschreven bladzijde en drieëntwintig euro en drieëndertig eurocent (23,33 euro) per getypte bladzijde.

Ongeacht het aantal te vertalen of vertaalde regels : steeds een minimale vergoeding van vijftien euro en achttien eurocent (15,18 euro) en drieëntwintig euro en drieëndertig eurocent (23,33 euro) naargelang het een handgeschreven of getypte vertaling betreft.

3. Artikel van het ministerieel besluit : artikel 3.

Bedrag van de vervoersonkosten in 2011 :

vierenveertig eurocent (0,44 euro) per kilometer, ongeacht het aantal prestaties per dag, met een plafond van 100 km heen en terug (bedragen exclusief btw).

Montant des honoraires des interprètes en 2011 :

trente-huit euros et quatre-vingt-neuf eurocentimes (38,89 euros), pour une convocation et une prestation minimale d'une heure un quart (montant hors T.V.A.).

Ensuite : honoraires par tranche d'un quart d'heure en raison de trente et un euros et quarante-huit eurocentimes (31,48 euros) par heure (sans plafond) montants hors T.V.A.).

2. Article de l'arrêté ministériel : article 2, §§1<sup>er</sup> et 2.

Montant des honoraires des traducteurs en 2011 :

quinze euros et dix-huit eurocentimes (15,18 euros) par page manuscrite et vingt-trois euros et trente-trois eurocentimes (23,33 euros) par page tapée.

Indépendamment du nombre de lignes traduites ou à traduire : toujours une rémunération minimale s'élevant à quinze euros et dix-huit eurocentimes (15,18 euros) et vingt-trois euros et trente-trois eurocentimes (23,33 euros) selon qu'il s'agit d'une traduction manuscrite ou tapée.

3. Article de l'arrêté ministériel : article 3.

Montant des frais de transport en 2011 :

quarante-quatre eurocentimes (0,44 euro) par kilomètre, indépendamment du nombre de prestations par jour, avec un plafond de 100 km aller et retour (montants hors T.V.A.).

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2010/03618]

### Thesaurie. — Deposito- en Consignatiekas (www.depositokas.be). — Lijst van de fondsen neergelegd na sluiting van een faillissement voor de periode 2009-2010. — Koninklijk besluit van 25 mei 1999 tot uitvoering van de artikelen 73 en 83 van de faillissementswet van 8 augustus 1997

Het in consignatie geven van activa die te voorschijn komen na het vonnis van sluiting van het faillissement wegens ontoereikend actief, ten aanzien van de niet-verschoonbaar verklaarde gefailleerde natuurlijke persoon of rechtspersoon (art. 73) of na het vonnis waarbij de niet-verschoonbaarheid wordt uitgesproken (art. 83).

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2009	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2010
<b>Agentschap Antwerpen - 4e Hypotheekkantoor</b> Frankrijklei 73, 2000 Antwerpen - T: +32(0)257 87211 - F: +32(0)257 97108 - E: hyp.bew.antwerpen4@minfin.fed.be								
ACS Innovations Europ NV	P. Van Den Eendenstraat 44, 2660 Hoboken	16/10/2009	14/01/2010	13929	22/01/2010	0,00	+270.741,48	270.741,48
Adri BVBA	Hof ter Lo 8, 2140 Borgerhout	7/04/2009	2/02/2010	13668	30/10/2009	0,00	+167,69	167,69
Airconditioning en Cooling NV	Jules Moretuslei 189, 2610 Wilrijk	10/04/2001	8/09/2009	2656	23/08/2001	0,00	+1.099,40	1.099,40
Algemene Schrijnwerkerij Van Loy NV	Eric Sasselaan 61, 2020 Antwerpen	26/03/1991	28/09/1999	14143	16/04/2010	0,00	+2.425,02	2.425,02
Anciennes Briquetheries et Tuileries L. Verbeeck et V. Van Reeth "Anvereech" NV						0,00	+251.089,95	251.089,95
Antwerp Olympia Sport Palace BVBA	Jan Van Gentstraat 4, 2000 Antwerpen	16/04/1992	26/06/1997	13361	15/07/2009	0,00	+5.921,61	5.921,61
Belgian Ship Service Center NV	Industrieweg 11, Haven 406, 2030 Antwerpen	31/12/2008	22/01/2008	8177	19/10/2004	0,00	+10.162,28	10.162,28
C & E BVBA	Dorpstraat 94, 2950 Kapellen	13/01/2000	26/10/2004	1766	8/05/2000	0,00	+8.554,15	8.554,15
Cederhof BVBA	Cederlaan 62-66, 2610 Wilrijk	25/11/2004	17/10/2006	10750	22/08/2006	0,00	+345,11	345,11
Classo Doors BVBA	Herentalsebaan 550, 2160 Wommelgem	16/03/2000	30/11/2004	8081	16/09/2004	0,00	+209,59	209,59
Colorgyp BVBA	Onafhankelijkheidsstraat 8, 2650 Edegem	15/11/2007	1/06/2010	12419	16/06/2008	0,00	+153,95	153,95
De Zilveren Wezel NV	Bredabaan 684, 2990 Wuustwezel	30/12/1989	11/04/1990	13428	5/08/2009	0,00	+1.605,76	1.605,76
Denis R. BVBA	Ooststatiestraat 3, 2550 Kontich	21/05/2002	21/05/2002	1031	3/11/2009	0,00	+5.573,30	5.573,30
Dupabo BVBA	Van Breestraat 15, bus A, 2018 Antwerpen	28/09/2006	5/02/2008	14258	5/08/2009	0,00	+384,97	384,97
Elreev BVBA	Bredabaan 259, 2930 Brasschaat	4/04/2006	23/06/2009	9794	27/04/2006	0,00	+484,73	484,73

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2009	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2010
Espee BVBA	Beemdenlaan 40, 2970 Schilde	1/08/1995	16/02/1999	13360	15/07/2009	0,00	+5.518,50	5.518,50
Fleur de Lys BVBA	Verschansingstraat 63, 2000 Antwerpen	1/06/2008	10/11/2009	12699	20/10/2008	0,00	+14,59	14,59
Hamza Trading BVBA	Turnhoutsebaan 293, 2140 Borgerhout	14/12/2006	15/12/2009	11295	1/03/2007	0,00	+352,71	352,71
Handelsmaatschappij Van Gansewinkel NV	Plantin en Moretuslei 37, 2000 Antwerpen	4/06/1998	26/03/2002	1536	21/12/1998	0,00	+13.334,57	13.334,57
HG Antwerp BVBA	Herentalsebaan 59A, 2150 Borsbeek	12/11/1998	18/05/2010	1167	17/04/2000	0,00	+152,03	152,03
Holdfina BVBA	Verbindingsdok Oostkaai 13, 2000 Antwerpen	14/10/2008	15/10/2009	13995	16/02/2010	0,00	+1.035,08	1.035,08
Horizon Consulting BVBA	Desguinlei 6, 2018 Antwerpen	29/11/2001	24/10/2008	13946	29/01/2010	0,00	+42.008,48	42.008,48
Ipcon Services NV	Italiëlei 270A, 2000 Antwerpen	31/07/2003	24/09/2009	6939	26/09/2003	0,00	+2.788,10	2.788,10
J 2 L Belgium BVBA	Doornstraat 246, 2610 Wilrijk	23/11/2004	6/10/2009	13994	16/02/2010	0,00	+80,34	80,34
Kranenverhuur BVBA	Weerstandlaan 42, 2660 Hoboken	21/08/2008	21/08/2008	14085	29/03/2010	0,00	+549,53	549,53
Omniservices BVBA	Bredabaan 1305, 2900 Schoten	2/08/2007	24/11/2009	11847	11/10/2007	0,00	+8.416,72	8.416,72
P.I.O. NV	Leopoldplaats 10, 2000 Antwerpen	16/06/2009	16/06/2009	13448	14/08/2009	0,00	+370,45	370,45
Pallierter BVBA	Statiestraat 127, 2600 Berchem	6/07/2000	30/10/2001	13455	19/08/2009	0,00	+278,99	278,99
Pauwmans BVBA	Venstraat 11, 2990 Wuustwezel	12/02/2008	15/09/2009	13182	7/05/2009	0,00	+377,77	377,77
Prevento NV	Industrielaan 49-51, 2900 Schoten	5/02/2008	27/10/2009	12227	14/03/2008	0,00	+510,11	510,11
Primos NV	Riemstraat 17, 2000 Antwerpen	1/06/2004	22/02/2005	1217	3/03/2010	0,00	+3.969,86	3.969,86
Renman BVBA	Ooststatiestraat 3, 2550 Kontich	27/12/2007	29/09/2009	12528	4/08/2008	0,00	+666,91	666,91
Ritro Electronics NV	Plantin en Moretuslei 172, 2018 Antwerpen	16/09/1982	31/07/1986	13784	8/12/2009	0,00	+1.711,46	1.711,46
Sarrazine BVBA	Meirbrug 2, 2000 Antwerpen	12/03/2002	18/04/2006	10470	21/03/2006	0,00	+2.064,03	2.064,03
Siron BVBA	Carnotstraat 91B 19, 2060 Antwerpen	2/10/2008	19/01/2010	13463	21/08/2010	0,00	+605,90	605,90
Starplastics NV	Mechelsesteenweg 186B, 2650 Edegem	9/10/1995	10/12/2001	991	7/10/1996	12.899,25	-10.273,72	2.625,53
V-Tax	Kerkeneind 20A, 2920 Kalmthout	12/01/2006	22/05/2007	13991	15/02/2010	0,00	+2.382,09	2.382,09
Welco-Montagebedrijf BVBA	Jan Van Rijswijklaan 255, 2020 Antwerpen	8/04/1993	24/11/2009	664	5/07/1993	0,00	+15.870,71	15.870,71
Werence BVBA	Klapdorp 2, 2000 Antwerpen	17/03/2005	30/05/2006	13362	15/07/2009	0,00	+343,85	343,85
<b>Agentschap Mechelen - Hypotheekkantoor</b> Zwartzustersvest 24, bus 2, 2800 Mechelen - T: +32(0)257 45460 - F: +32(0)257 95729 - E: hyp.bew.mechelen@minfin.fed.be								
ADP BVBA	Sint-Katelijnestraat 54, 2800 Mechelen	8/05/2006	5/02/2007	1655	4/12/2007	17.182,35	-5.659,74	11.552,61
Botaco BVBA	D. Van Hooimissenstraat 15, 2880 Bornem (Hingene)	4/03/2002	10/05/2004	2050	29/03/2010	0,00	+12.772,59	12.772,59
Bothy Expeditie NV	Douaneplein, 2800 Mechelen	5/10/1992	17/11/2003	2075	7/05/2010	0,00	+1.556,23	1.556,23
D-Transport BVBA	Leuvensevest 6, 2500 Lier	28/11/1994	16/06/2003	1955	27/07/2009	0,00	+5.807,58	5.807,58
Plafitto Woningbouw NV	Mallekotstraat 65, 2500 Lier	18/09/2000	5/05/2008	1004	15/07/2009	0,00	+43.946,81	43.946,81
Scorpion Tours NV	Taboralaan 3, 2820 Bonheiden	18/01/1988	1/12/2003	2057	9/04/2010	0,00	+568,87	568,87

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2009	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2010
Synergys NV	Kimpelberg 53, 2870 Puurs	7/06/2004	21/01/2008	1239	15/07/2009	0,00	+21,08	21,08
<b>Agentschap Turnhout - 2e Hypotheekkantoor</b> Gemeentestraat 11, 2300 Turnhout - T: +32(0)14 442720 - F: +32(0)14 442861 - E: hyp.bew.turnhout2@minfin.fed.be								
Algemeen Beheer BVBA	Gemeentedijk 22, 2480 Dessel	11/01/2000	19/03/2002	1350	27/11/2002	19.378,84	+923,09	20.301,93
Atlas Holding (voorheen NV Staalbouw Weelde)/Snels Johan NV	Nijverheidsstraat 24, 2381 Ravels-Weelde	22/12/1998	13/11/2001	3371	25/03/2010	0,00	+11.353,82	11.353,82
Jaber Said	Vredestraat 153, bus 2, 2300 Turnhout	18/09/2007	30/09/2008	3289	17/12/2009	0,00	+2.281,91	2.281,91
Optimanagement/Dujardin Henricus BVBA	Rozenberg 163, 2400 Mol	25/02/1992	5/10/1993	3342	4/03/2010	0,00	+3.363,15	3.363,15
Raymond BVBA	Molenberg 2, 2440 Geel	12/01/1999	13/11/2001	708	20/06/2001	0,00	+56,07	56,07
T & M BVBA	Beersebaan 177, 2275 Lille	5/09/2000	5/12/2006	3398	22/04/2010	0,00	+7.578,17	7.578,17
t Pleintje BVBA	Dorp 9, 2275 Lille	23/11/2004	19/01/2010	2383	4/09/2006	0,00	+3.667,84	3.667,84
<b>Agentschap Brugge - 2e Hypotheekkantoor</b> G. Vincke-Dujardinstraat 4, 8000 Brugge - T: +32(0)50 329142 - F: +32(0)50 329632 - E: hyp.bew.brugge2@minfin.fed.be								
Etalo NV	Gapaardstraat 28, 8850 Ardooie	21/04/1993	20/12/2000	5875	10/10/1994	0,00	+20.387,91	20.387,91
Speedcredit 24		21/09/2009	14/12/2009	9717	7/01/2010	0,00	+26,47	26,47
<b>Agentschap Kortrijk - 1e Hypotheekkantoor</b> Hoveniersstraat 31, 8500 Kortrijk - T: +32(0)257 74822 - F: +32(0)257 96771 - E: hyp.bew.kortrijk1@minfin.fed.be								
Alfa Products BVBA	Waregemstraat 46, 8792 Desselgem	17/05/2004	5/05/2008	3099	23/01/2006	0,00	+16.546,43	16.546,43
De Taevernier, Rita Magdalena Anna	Sint-Jansplein 8, 8500 Kortrijk	19/09/2000	28/01/2009	3267	31/07/2006	0,00	+298,72	298,72
Netagco AVR NV	Meensesteenweg 545, 8800 Roeselare	8/04/2003	11/12/2007	2196	10/12/2003	2.029,52	+26.900,63	28.930,15
Station Dronckaert BVBA	Dronckaertstraat 95, 8930 Rekkem	6/06/2001	21/04/2010	2927	24/06/2005	0,00	+477,53	477,53
Van Neder Carpets	Brabantstraat 13, 8790 Waregem	28/04/1995	29/09/2006	1402	18/12/1995	3.937,10	-3.937,10	0,00
<b>Agentschap Gent - 2e Hypotheekkantoor</b> R.A.C. Ter Plaeten, Sint Lievenslaan 29, 9000 Gent - T: +32(0)257 75597 - F: +32(0)257 96266 - E: hyp.bew.gent2@minfin.fed.be								
Bernim NV	Pelgrim 15, 9860 Oosterzele (Scheldewindeke)	4/09/1998	9/03/2007	6491	2/03/2010	0,00	+70.586,63	70.586,63
Brother NV	Bevrijdingslaan 139, 9000 Gent	7/11/2008	25/05/2010	6610	29/06/2010	0,00	+707,14	707,14
Creastyle				821	29/01/2010	0,00	+6.261,81	6.261,81
De Bosschere BVBA				6290	29/06/2010	0,00	+2.940,38	2.940,38
Delfi Marketing Management BVBA	9000 Gent, De Pintelaan 28	7/03/2003	8/06/2006	4115	9/04/2010	0,00	+94,87	94,87
Delival CVOHA	9000 Gent, De Pintelaan 28	5/09/2003	1/12/2009	6571	25/05/2010	0,00	+112,50	112,50
Immocom NV	Meire 8, 9620 Zottegem	21/12/1996		6320	9/11/2009	0,00	+9.852,74	9.852,74
Imofina BVBA				882	23/11/2009	0,00	+9.766,78	9.766,78
Kasteel van Zwijn-aarde				734	10/09/2009	0,00	+4.897,14	4.897,14
Lucifer	9000 Gent, Belfortstraat 31	23/06/2005	14/05/2009	4993	29/01/2010	0,00	+326,76	326,76
MSI NV				567	10/05/2010	0,00	+2.188,60	2.188,60
Roan Rudy				6454	29/01/2010	0,00	+3.714,04	3.714,04
Rodebac	9031 Drongen, Baarledorpstraat 2	25/03/2005	18/05/2009	4703	7/08/2009	0,00	+603,13	603,13
Schuttershof				4325	24/09/2009	0,00	+46,63	46,63
Seghers Siertegels NV	Brug Zuid 29, 9880 Aalter		15/09/2006	11	21/12/2009	0,00	+2.638,27	2.638,27
Sufina PVBA	9840 De Pinte			6424	28/12/2009	0,00	+756,73	756,73

Naam gefaillieerde	Adres gefaillieerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2009	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2010
Tricot Nicole PVBA	9000 Gent			6601	7/06/2010	0,00	+691,28	691,28
Van Den Bogerd Dave				5152	6/07/2009	0,00	+747,81	747,81
Ver-Ko PVBA	Koestraat 13, 9050 Ledeberg (Gent)		12/09/2006	396	8/08/2008	10,31	+9,44	19,75
Westral NV	9810 Nazareth, steenweg op Deinze 150	7/07/2000	23/05/2008	513	8/02/2010	0,00	+44.965,19	44.965,19
<b>Agentschap Oudenaarde - Hypotheekkantoor</b> Marlboroughlaan 4, 9700 Oudenaarde - T: +32(0)257 91677 - F: +32(0)257 95302 - E: hyp.bew.oudenaarde@minfin.fed.be								
Lauvan BVBA	Zuidstraat 1, 9600 Ronse	31/03/2005	30/06/2005	586	19/07/2005	441,55	+241,77	683,32
<b>R.A.C. 't Saske, Sint-Rochusstraat 63, 9200 Dendermonde - 2e Hypotheekkantoor</b> R.A.C. 't Saske, Sint-Rochusstraat 63, 9200 Dendermonde - T: +32(0)257 56795 - F: +32(0)257 97316 - E: hyp.bew.dendermonde2@minfin.fed.be								
Abdulatif Yussef Cherim	Windmolenstraat 24/A003, 9300 Aalst	6/03/2009	15/06/2009	3198	17/11/2009	0,00	+234,33	234,33
Alkon NV	Hoogkamerstraat 108, 9140 Temse	1/01/1994	5/05/1998	3196	17/11/2009	0,00	+3.212,23	3.212,23
Bi Systems CVOHA	Oude Molenstraat 63, 9200 Dendermonde (Grembergen)	15/11/2001	21/01/2002	3176	6/10/2009	0,00	+20,06	20,06
Cokam-Co BVBA	Molendries 12, 9300 Aalst	2/02/2009	20/04/2009	3155	12/08/2009	0,00	+1.067,64	1.067,64
Elektra Schatteman BVBA	Hekkergemstraat 72, 9260 Wichelen	2/03/1987	20/05/1996	3169	10/09/2009	0,00	+12.323,96	12.323,96
Haaijer International Fibres Company PVBA	Evangeliestraat 64, 9220 Hamme	14/10/1975	17/03/1986	3170	15/09/2009	0,00	+213,41	213,41
Jaco BVBA	Gentse Steenweg 253, 9300 Aalst	2/08/2004	17/01/2005	3319	14/06/2010	0,00	+6.196,00	6.196,00
Meubelfabriek Walraevens NV	Rossevaalstraat 69, 9280 Lebbeke	17/10/1985	6/06/1994	298	6/12/1985	0,51	+512,20	512,71
Veevoerders Moens NV	Brielstraat 103, 9255 Buggenhout	28/10/1986	6/12/1993	94	31/12/1986	0,00	+14.243,07	14.243,07
Wijnen Hofman BVBA	Bareldonkdreef 47, 9290 Berlare	10/03/2009	4/11/2009	3244	23/02/2010	0,00	+107,63	107,63
<b>Agentschap Hasselt - 2e Hypotheekkantoor</b> Voorstraat 43, bus 38, 3500 Hasselt - T: +32(0)257 51530 - F: +32(0)257 95619 - E: hyp.bew.hasselt2@minfin.fed.be								
Eethuis Taverne Tropical CV	Schoterweg 3, 3980 Tessenderlo		26/04/2007	1727	10/09/2009	0,00	+214,77	214,77
Hayen Marc (Marco Tuning)	Eynestraat 74, 3800 Sint-Truiden			1529	8/02/2010	0,00	+787,18	787,18
Heynen Algemene Bouwonderneming	Hofstraat 6/6, 3540 Herk-de-Stad			1537	28/05/2010	0,00	+1.424,32	1.424,32
I.M.D. BVBA	Havermarkt 32, 3500 Hasselt			2246	19/02/2010	0,00	+422,32	422,32
Technical Consulting And Trading	Diestersteenweg 36, 3545 Halen	11/02/2009	3/06/2010	3245	3/05/2010	0,00	+8.829,25	8.829,25
Vandormael	Vuurkruisenlaan 2, 3500 Hasselt	18/05/1990	21/01/1993	3212	3/05/2010	0,00	+8.829,25	8.829,25
<b>Agence de Leuven - 2e Bureau des Hypothèques</b> Philippsite 3A, bus 3, 3001 Heverlee - T: +32(0)257 38585 - F: +32(0)257 95790 - E: hyp.bew.leuven2@minfin.fed.be								
ATH BVBA	Naamsestraat 171, 3000 Leuven	26/02/2008	7/10/2008	1583	11/08/2009	0,00	+12,40	12,40
Cemgo NV	Putsestraat 115B, 3130 Begijnendijk	26/10/1993	21/03/1995	1646	23/04/2010	0,00	+1.464,20	1.464,20
Pick-up and Delivery Service Belgium - Carrafino BVBA	Stationsstraat 83/D, 3150 Haacht	2/10/1992	18/08/1997	1635	30/03/2010	0,00	+2.838,12	2.838,12
RS Systems BVBA	Leuvensesteenweg 44, 3200 Aarschot	7/03/2000	10/06/2008	1603	10/12/2009	0,00	+3.437,99	3.437,99
Vanroelen NV	Leuvensesteenweg 172/6, 3300 Tienen	17/11/2004	12/01/2010	1614	28/01/2010	0,00	+21.800,84	21.800,84

Naam gefaillieerde	Adres gefaillieerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2009	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2010
<b>Agentschap Tongeren - Hypotheekkantoor</b> Verbindingstraat 26, 3700 Tongeren - T: +32(0)257 70272 - F: +32(0)257 56596 - E: hyp.bew.tongeren1@minfin.fed.be								
Elshout Beheer NV	Donkelstraat 193, 3700 Tongeren	2/04/2007	19/11/2007	2803	1/09/2009	0,00	+21.925,26	21.925,26
Emek BVBA	Stalenstraat 111/1, 3600 Genk	25/05/2009	15/04/2010	2899	19/05/2010	0,00	+500,00	500,00
Haex Joannus Jacobus	Vliegengende 45, 3670 Meeuwen-Gruitrode	26/10/1998	23/03/2000	2876	8/03/2010	0,00	+2.672,24	2.672,24
Intermobilia NV	Meenweg 87, 3600 Genk	13/05/1985	22/12/2005	81	14/07/2009	0,00	+24.156,00	24.156,00
Scolozzi Rocco	Flekeneerstraat 9, 3600 Genk	6/03/2006	26/11/2009	2308	5/02/2010	0,00	+739,80	739,80
Steboco BVBA	Kemperstraat 30, 3950 Bocholt	29/10/1991	30/06/2005	333	4/11/2009	0,00	+63,21	63,21
Strauwen Gert	Kempische Steenweg 102/25, 3500 Hasselt	12/06/2006	1/03/2007	2909	23/06/2010	0,00	+589,17	589,17
Valkeneers NV	Sint-Truidersteenweg 116, 3840 Borgloon	20/03/2006	10/12/2009	2260	20/01/2010	0,00	+1.487,36	1.487,36
Zangerhei NV	Zangerheistraat 100, 3740 Bilzen		9/12/1999	2896	5/05/2010	0,00	+54,01	54,01
<b>Agentschap Brussel</b> Regentschapstraat 54, 1000 Brussel - T: +32(0)257 74620 - F: +32(0)257 96416 - E: mariejeanne.debacker@minfin.fed.be								
@ Assist Home BVBA		15/05/2006	2/11/2009	23000	27/07/2006	0,00	+2.124,17	2.124,17
Aerts Services BVBA	Madeliefjeshoek 6, 1070 Brussel	13/02/2001	4/10/2005	25854	13/08/2007	17.174,08	-3.592,94	13.581,14
Agescm BVBA	Vooruitgangstraat 3, 1210 Sint-Joost-ten-Node	19/02/2007	5/10/2009	27252	17/11/2009	0,00	+0,73	0,73
Albotra BVBA	Schaarbeecklei 542, 1800 Vilvoorde	27/09/2005	15/05/2007	24807	8/01/2008	2.844,00	-1.057,18	1.786,82
All Protection Services NV	Onderwijsstraat 130, 1070 Anderlecht	5/01/2005	15/03/2010	26347	18/03/2009	0,00	+59.372,56	59.372,56
Andalus BVBA	steenweg op Bergen 244, 1070 Anderlecht	28/07/2008	16/02/2009	26980	11/09/2009	0,00	+0,90	0,90
B & B Trading BVBA	Jaargetijdenlaan 100-102 Bus 30, 1050 Elsene	4/09/2004	11/12/2007	27331	3/12/2009	0,00	+317,23	317,23
BIM Invest NV	Albertlaan 137, 1190 Vorst	4/04/2001	7/03/2006	15472	13/08/2001	0,00	+100,00	100,00
Boismanu-Plastics NV	Aardbeienstraat 46, 1070 Anderlecht	30/10/1980	25/05/1987	27776	23/03/2010	0,00	+22.886,03	22.886,03
Boubale BVBA	Visverkopersstraat 6B, 1000 Brussel	11/04/2005	13/10/2008	21773	16/08/2005	0,00	+370,16	370,16
Brodheim Philippe	Brugmannlaan 287/5, 1180 Ukkel	22/06/2009	19/04/2010	28088	9/06/2010	0,00	+4.649,24	4.649,24
Bufic BVBA	Luchtvaartsquare 30, 1070 Brussel	27/02/1995	24/04/1995	27570	2/02/2010	0,00	+5.285,52	5.285,52
Campo Rodan NV	Lombardstraat 9, 1000 Brussel	9/10/2010	30/06/2008	23932	11/04/2007	0,00	+305,47	305,47
Cap-Jam BVBA	Albertlaan, 1190 Vorst	3/04/2002	30/06/2004	17027	6/12/2002	1.185,81	+189,90	1.375,71
Cheratax BVBA	Dieudonné Lefèvrestraat 207, 1020 Brussel	23/06/2008	29/06/2009	26981	11/09/2009	0,00	+0,54	0,54
Comdesk NV		13/01/2004	25/01/2005	19738	29/03/2004	10.279,30	-6.041,55	4.237,75
Commodore Computer NV				21351		5.919,38	+468,02	6.387,40
Computrain BVBA	De Stassartstraat 117, 1050 Elsene	21/05/2001	23/07/2002	15240	27/06/2001	23.690,80	-23.690,80	0,00
Coöperatieve De Ville-gas		28/03/1989	18/04/1989	26996	16/09/2009	0,00	+2.857,89	2.857,89
Cordier Invest NV	Tervurenlaan 252-254, 1150 Sint-Pieters-Woluwe	7/01/2008	17/07/2009	28040	26/05/2010	0,00	+13.296,27	13.296,27
CSU Belgium NV	Bankengarde 1, 1083 Ganshoren	17/08/2000	10/12/2002	14995	28/03/2001	0,00	+1,02	1,02



Naam gefaillieerde	Adres gefaillieerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2009	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2010
Cutolo Gennaro	Leuvensesteenweg 297, 1030 Schaarbeek	25/01/1999	17/12/1999	26848	6/08/2009	0,00	+8.799,06	8.799,06
Des Produits Leda NV	Liverpoolstraat 43, 1080 Sint-Jans-Molenbeek	9/06/1977	26/12/1988	33697	31/12/1983	0,00	+2.662,38	2.662,38
DK Invest NV				26143	11/09/2009	0,00	+12,54	12,54
DMF Brandin-Drugmans VOF	Edelknaapstaat 29, 1050 Brussel	27/09/2004	22/07/2008	25897	13/11/2008	445,19	+445,19	890,38
Dupuis Frederic	Legrandlaan 11, 1000 Brussel	3/09/2007	22/07/2008	26979	11/09/2009	0,00	+0,10	0,10
Easy Dispersable Color Products BVBA	Plantenstraat 54, 1210 Sint-Joost-ten-Node	15/09/2008	26/10/2009	26952	4/09/2009	0,00	+0,78	0,78
Ebru CVOHA	Van Ooststraat 24, 1030 Schaarbeek	25/10/2005	30/05/2006	27842	6/04/2010	0,00	+1.583,10	1.583,10
Ecopress NV	Van Volkemlaan 281, 1190 Vorst	3/03/1994	5/02/1996	27364	9/12/2009	0,00	+4.555,66	4.555,66
Entreprises Pietrebais BVBA	Capouilletstraat 19-21, 1060 Brussel	2/09/2002	4/06/2003	25972	4/12/2008	5.407,23	+17,39	5.424,62
Excoser NV (Experts Cons. Services)		23/01/2006	18/10/2006	22609	8/03/2006	0,00	+150,65	150,65
Fresh Line NV	Brugmannlaan 197, 1050 Ukkel	14/11/1996	15/12/2004	14473	17/02/1997	12.399,73	-12.399,73	0,00
Fulcons Constance	Defacqzstraat 15/RC, 1050 Elsene	12/03/2007	16/11/2009	26487	28/04/2009	0,00	+172,00	172,00
Gipsy Cloisons BVBA	Prince Leopold-square 31, 1020 Brussel	5/01/2009	5/10/2009	26676	24/06/2009	3.757,87	-3.756,39	1,48
Gosselin Daniele	Broekstraat 5, 1000 Brussel	30/06/2003	17/08/2007	26358	23/03/2009	1.285,40	-1.276,75	8,65
Hak-Is PVBA		31/01/2005	15/11/2006	22170	21/10/2005	0,00	+65,36	65,36
HCM Textiles BVBA	Esplanade Heysel, 1020 Laken	16/12/2008	27/04/2010	28034	26/05/2010	0,00	+307,50	307,50
Home Tailoring BVBA	steenweg op Ruisbroek 83, 1190 Vorst	24/09/2007	19/04/2010	27152	21/10/2009	0,00	+82,13	82,13
Info Partners Belgium NV	Cortenberghlaan 118, 1000 Brussel	23/06/2003	24/03/2004	25898	13/11/2008	22,32	+95,79	118,11
Jamibari BVBA	Stassartstraat 124, 1050 Brussel	15/11/2001	12/01/2010	17892	26/03/2003	0,00	+1.599,54	1.599,54
Jumper BVBA	Trade Mart Atrium 13B, 1070 Anderlecht	6/07/2004	8/02/2006	20285	20/08/2004	0,00	+15,82	15,82
L.R. Technologies NV	Terkamerenbos 36, 1000 Brussel	18/07/2006	5/10/2009	23644	3/01/2007	0,00	+2,77	2,77
La Gourmandine BVBA		19/07/2005	21/02/2007	23010	1/08/2006	0,00	+24,35	24,35
Laser Guide Line BVBA	Edgar Tinelstraat 24, 1070 Anderlecht	16/07/2002	14/07/2006	18519	24/07/2003	0,00	+0,33	0,33
Librairie Simonson NV	Charleroisteenweg 227, 1060 Sint-Gillis	7/09/1998	23/06/2009	13539	22/02/1999	0,00	+38.844,89	38.844,89
Licata Giovanni	Vredestraat 16, 1050 Elsene	16/01/2002	24/04/2002	20426	8/03/2005	577,58	+19,63	597,21
Mainware NV	Doornveld 1/5, 1731 Zellik	29/06/1995	1/07/2008	14830	11/09/1995	819,49	+11,87	831,36
Marine Partner NV	Koloniënstraat 11, 1000 Brussel	13/09/2004	22/03/2006	27181	27/10/2009	0,00	+50.845,18	50.845,18
Martap NV	Tervurenlaan 82, 1040 Etterbeek	15/04/2008	10/03/2009	27345	8/12/2009	0,00	+248,57	248,57
Masta Produkten NV	Patattestraat 82A, 1870 Meise-Wolvertem	11/10/1988	18/04/1995	26997	16/09/2009	0,00	+12.929,21	12.929,21
Maxxa BVBA	Berkendaelstraat 145, 1190 Vorst	2/05/2006	28/01/2009	23289	4/10/2006	0,00	+0,42	0,42
Minafle BVBA	Dethystraat 6A, 1060 Sint-Gillis	7/07/2009	11/01/2010	27895	16/04/2010	0,00	+197,94	197,94
MJ Entreprises Et Lumi BVBA	Brugmannlaan 516, 1180 Ukkel	9/03/2005	22/03/2006	27164	14/10/2009	0,00	+9,23	9,23
N.B. Walton NV		18/07/2006	4/04/2007	23246	15/09/2006	0,00	+91,82	91,82
Pelican NV	Louizalaan 149, bus 24, 1050 Elsene	28/01/2004	27/02/2006	27165	23/10/2009	0,00	+1,00	1,00

Naam gefaillieerde	Adres gefaillieerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2009	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2010
Pierre 1Er Belgium NV	Madouplein 1, 1210 Sint-Joost-ten-Node	5/03/1997	8/12/2008	12836	16/03/1998	0,00	+1.454,88	1.454,88
Pizzeria La Romagna BVBA	Hertogstraat 117, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe	16/10/2006	14/02/2007	27462	11/01/2010	0,00	+34,54	34,54
Poissonnerie Dick NV	Kesselsstraat 40, 1030 Schaarbeek	13/06/2005	27/02/2009	21666	19/07/2005	0,00	+17,37	17,37
Prison De Forest-Berkendael				27160				
Pro Sun BVBA		24/11/2004	29/06/2009	20803	21/06/2005	0,00	+1.249,56	1.249,56
Roki BVBA				15598		8.002,88	+155,18	8.158,06
S Cooperative Ddh Services	rue Medaets 14, 1150 Sint-Pieters-Woluwe	1/04/1992	28/09/1992	27978	5/05/2010	0,00	+50,50	50,50
Sardabric BVBA	Louizalaan 396, 1050 Elsene	27/03/2006	21/02/2007	23355	19/10/2006	2.640,00	+5,06	2.645,06
Sicar NV	Middaglijnstraat 22, 1210 Brussel	17/04/1992	2/05/2001	27365	9/12/2009	0,00	+869,95	869,95
SITC Europe NV	Brucargo 712 Second Floor Room 4, 1931 Brucargo	17/10/2006	2/06/2009	23654	5/01/2007	0,00	+9.652,08	9.652,08
Societe Belge d'Ascenseurs et Monte-Charges NV (Sobelam NV)	Dokter de Meersmanstraat 31, 1070 Anderlecht	19/12/2007	2/11/2009	27558	2/02/2010	0,00	+13,25	13,25
Stephanie Louise		2/03/1994	11/12/1995	27505	21/01/2010	0,00	+12.004,54	12.004,54
Tagny Laura	Waterloosteenweg 893, 1180 Ukkel	25/11/2008	20/04/2010	28035	26/05/2010	0,00	+98,10	98,10
Technopro BVBA	Theodore Verhagenstraat 49, 1060 Brussel	17/12/1993	19/11/1998	27894	14/04/2010	0,00	+708,85	708,85
Teixeira Ribeiro Antonio	Hallepoortlaan 22, 1060 Sint-Gillis	21/03/2008	29/06/2009	26613	8/06/2009	0,00	+12,26	12,26
Tocopro Belgique NV	Kunstlaan 19H, 1040 Brussel	29/10/1796	28/01/2008	13683	31/12/1983	0,00	+272,00	272,00
Top Ice Veneziano BVBA		12/03/2001	17/10/2007	17244	17/12/2002	0,00	+45,97	45,97
Transcar EVBA	Edouard Stuckensstraat 73, 1140 Evere	14/04/2008	22/06/2009	26417	7/04/2009	0,00	+4,81	4,81
Transport Citytax BVBA	Onderrichtsstraat 56, 1000 Brussel	17/03/2008	14/12/2009	27530	26/01/2010	0,00	+0,02	0,02
Vergebo NV		25/04/2005	14/02/2007	21567	27/06/2005	0,00	+214,69	214,69
Via Interim NV	Parklaan 91, 1060 Sint-Gillis	3/09/1996	2/08/2007	13540	10/05/1999	0,00	+186,93	186,93
Vinizzi BVBA	Haachtsesteenweg 266, 1910 Kampenhout	30/12/2008	24/03/2009	26765	16/07/2009	0,00	+5,31	5,31
Voltex BVBA	Gentsesteenweg 366, 1080 Sint-Jans-Molenbeek	19/12/2007	31/05/2010	25880	7/11/2008	0,00	+49,78	49,78
Weissenbruch NV	Weeshuisstraat 40, 1070 Anderlecht	7/09/2006	23/03/2009	23282	3/10/2006	0,00	+26,08	26,08
Wilaben CVOA	Keizer Karellaan 135, 1082 Sint-Agatha-Berchem	3/09/2007	16/06/2008	27535	26/01/2010	0,00	+5.792,01	5.792,01
Zenith International BVBA				22358	23/10/2009	0,00	+174,21	174,21
<b>Agentschap Namur - Hypotheekkantoor</b>								
C.A.E. bloc A, rue des Bourgeois 7, 5000 Namur - T: +32(0)257 74880 - F: +32(0)257 96454 - E: conserv.hyp.namur@minfin.fed.be								
Gilno SPRL	rue de l'Hopsice 3A, 5190 Spy	12/06/1986	18/02/1988	3036	18/09/2009	0,00	+2.361,95	2.361,95
Gossiaux Eric	rue de Lustin, 5330 Maillen	27/09/2001	20/03/2033	3167	7/06/2010	0,00	+2.745,67	2.745,67
Simonet & fils SPRL	rue Delvaux 34, 5031 Grand-Leez	12/08/2005	4/10/2007	3035	11/09/2009	0,00	+297,38	297,38

Naam gefaillieerde	Adres gefaillieerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2009	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2010
<b>Agentschap Charleroi - 1e Hypotheekkantoor</b> C.A.E., rue Jean Monnet 14, bte. 42, 6000 Charleroi - T: +32(0)71 231646 - F: +32(0)71 231208 - E: conserv.hyp.charleroi2@minfin.fed.be								
Alu Val SA	rue de Namur 321, 7134 Leval-Trahegnies	23/02/2006	25/11/2008	2382	28/09/2009	0,00	+5,35	5,35
Antoine, Marc	rue de la Tombe 245, 6001 Marcinelle	31/03/2008	2/03/2010	3126	20/04/2010	0,00	+23,43	23,43
Business Center SPRL	avenue de l'Europe 24, 6000 Charleroi	24/04/2006	3/03/2009	3306	31/07/2009	0,00	+250,54	250,54
Convertini, Cataldo	rue du 28 Juin 1919, 6180 Courcelles	18/12/2007	30/06/2009	2953	22/07/2009	0,00	+16,43	16,43
Deliege, Didier	rue de la Joncquière 4, 6280 Loverval	24/11/2008	16/03/2010	3146	23/04/2010	0,00	+18,38	18,38
Di Francesco-Michel SC	rue Grand Mouligneau 116, 6141 Forchies-la-Marche	29/10/1996	17/04/2001	3445	23/12/2009	0,00	+549,06	549,06
Domenico SPRL	rue Pastur 49, 7160 Chapelle-lez-Herlaimont	27/10/2004	12/01/2010	2168	12/02/2010	0,00	+3,17	3,17
Ets De Saint Moulin SA	rue Vital Françoise 220/07, 6001 Marcinelle	2/02/2005	20/01/2009	1975	17/07/2009	0,00	+35,96	35,96
Gerim SA	chaussée de Philippeville 99, 6120 Nalinnes	17/01/2002	24/09/2003	3391	6/11/2009	0,00	+14.538,79	14.538,79
Gevedis SPRL	grand rue 73, 7170 Manage	4/09/2006	12/01/2010	3532	19/03/2010	0,00	+20,84	20,84
Impression SPRL	rue des Verts Prés 20, 6120 Ham-sur-Heure	5/10/1999	8/01/2002	7309	18/03/2004	442,00	+55,50	497,50
Janssens, Roland		5/10/1994	19/12/2000	3352	7/09/2009	0,00	+53,17	53,17
Jozwik SPRL	place Albert 1 <sup>er</sup> 27, 6030 Marchienne-au-Pont	26/12/2000	2/03/2010	1865	10/06/2010	0,00	+1.553,51	1.553,51
OD Foods an Drinks SPRL	rue de Beaumont 17, 6534 Gozée	17/04/2007	18/05/2010	3605	14/06/2010	0,00	+13,17	13,17
RD Construction SPRL	rue Saint-Fiacre 89, 6031 Monceau-sur-Sambre	13/03/2006	17/03/2009	3296	22/07/2009	0,00	+1,27	1,27
Vésale in vereffening SPRL	rue André Vésale 42, 6001 Marcinelle	3/12/1996	15/12/2004	3565	23/04/2010	0,00	+23.981,70	23.981,70
Vidéotheques Carolos SPRL	rue des Vanniers 44, 6060 Gilly	20/06/2007	19/01/2010	3491	12/02/2010	0,00	+3,17	3,17
Wallonie Self Auto Wash SA	rue de Couillet 93, 6200 Châtelet	15/10/2007	30/06/2009	3511	3/03/2010	0,00	+2.482,50	2.482,50
<b>Agentschap Nivelles - 1e Hypotheekkantoor</b> avenue Albert et Elisabeth 8, 1400 Nivelles - T: +32(0)257 50640 - F: +32(0)257 95446 - E: fax.95446@minfin.fed.be								
A.G.D. SPRL	rue de l'Abyme 5, 1367 Ramillies	29/10/2007	27/04/2009	3986	10/12/2009	0,00	+30,28	30,28
Belgium Packing Services SPRL	clos du Colbie 68, 1420 Braine-l'Alleud	21/05/2007	1/12/2008	3918	25/08/2009	0,00	+282,92	282,92
Greenwich Meridian SA	parc Industriel 30, 1300 Wavre	24/06/2002	16/02/2009	2357	5/03/2003	0,00	+363,57	363,57
Houche Bruno	rue Provinciale 331, 1301 Bierges	5/09/2005	30/11/2009	4057	12/04/2010	0,00	+311,96	311,96
Patygaufres SPRL	rue de Champles 38, 1301 Bierges	22/12/2003	15/06/2009	2571	16/03/2004	0,00	+4.633,11	4.633,11
Pharaon SA	rue Dernier Patard 91A, 1470 Genappe	3/06/2002	15/06/2009	2950	19/12/2005	0,00	+105,56	105,56
<b>Agentschap Mons - 2e Hypotheekkantoor</b> C.A.E. bloc B5, chemin de l'Inquiétude 103, 7000 Mons - T: +32(0)65 341354 - F: +32(0)65 362460 - E: conserv.hyp.mons2@minfin.fed.be								
Compère, Serge	rue Lamir 11/A02, 7000 Mons	16/08/1995	23/09/1996	2427	24/03/2010	0,00	+2.824,68	2.824,68
Drappa Angelo SPRL	rue Fonds des Eaux 7, 7100 Haine-Saint-Paul		25/03/2010	2450	17/06/2010	0,00	+94,70	94,70
Vicenzutto SPRL			17/09/2009	2367	6/10/2009	0,00	+5.637,50	5.637,50

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2009	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2010
<b>Agentschap Tournai - Hypotheekkantoor</b> rue du Rempart 7/21, 7500 Tournai - T: +32(0)257 65132 - F: +32(0)257 96540 - E: conserv.hyp.tournai@minfin.fed.be								
Athena Construct SA	rue de Cordes 7, 7500 Tournai	27/03/2007	17/03/2008	2127	5/01/2010	0,00	+197,10	197,10
Ets Henri Lintermans SA (gerechtelijke ontbinding)	quai Andréï Sakharov 15-16, 7500 Tournai		31/03/2009	2183	2/04/2010	0,00	+93,45	93,45
Friterie De La Gare SPRL	place Crombez 9, 7500 Tournai	28/07/2009	18/12/2009	2195	14/04/2010	0,00	+49,91	49,91
L'Abbaye SA	rue Beaugard 8, 7540 Rumillies	16/11/2004	5/12/2006	2092	4/11/2009	0,00	+2.860,29	2.860,29
Versaille Jacques	place de St-Sauveur 5, 7912 Saint-Sauveur	6/09/2007	16/03/2009	2083	14/10/2009	0,00	+1.446,73	1.446,73
<b>Agentschap Liège - 3e Hypotheekkantoor</b> Parc d'Aff. Z.Gramme, sq.d. Conduites d'Eau 5-6, 4020 Liège - T: +32(0)257 83610 - F: +32(0)257 98008 - E: conserv.hyp.liege3@minfin.fed.be								
Bourdouxhe Guy	avenue Marie-Henriette 5, 4800 Verviers	18/03/2002	7/11/2002	3549	3/02/2010	0,00	+38,68	38,68
Combami	rue des Deux Til-leuls 72, 4630 Sou-magne	14/06/2000	5/02/2002	3547	5/02/2010	0,00	+833,64	833,64
Deward Colette	place des Volontaires 3, 4040 Herstal	28/10/1991	26/02/1996	3453	5/11/2009	0,00	+12,42	12,42
Entreprise De Net-toyage Flohimont	rue Francois Lapierre 2, 4620 Fleron	23/07/1992	16/06/1997	3415	23/09/2009	0,00	+1.436,49	1.436,49
Espace Plantain	rue du Château 1, 4357 Donceel Limont	6/03/1997	12/09/2000	3454	5/11/2009	0,00	+18,17	18,17
Ets Fraikin	boulevard de la Sau-venière 122, 4000 Liège	7/11/1988	21/10/1996	3734	31/05/2010	0,00	+39.200,98	39.200,98
Eurauto	rue du Plan Incliné 108, 4000 Liège	25/09/1989	29/06/1998	3399	7/09/2009	0,00	+1.189,89	1.189,89
Eurodental Galoom	rue des Carmes 18, 4600 Visé	14/02/2003	3/07/2008	3269	16/04/2009	215,77	+1.068,92	1.284,69
Gamsys	Z.I. Hauts Sarts 1 <sup>re</sup> avenue 66, 4040 Herstal	15/12/2003	19/01/2010	1798	19/10/2009	0,00	+323,57	323,57
GLA	rue Sainry 110, 4870 Trooz	3/08/2000	5/02/2002	3701	4/05/2010	0,00	+5.227,73	5.227,73
JMJ Diffusion	rue Pont d'Avroy 53, 4000 Liège	4/08/2005	15/09/2009	2762	3/10/2007	0,00	+23,30	23,30
Jona S.	avenue Pre Aily, 4031 Angleur	22/06/1994	9/05/2000	3484	25/11/2009	0,00	+9.470,50	9.470,50
La Medina	rue Basse 31, 4600 Visé	23/11/2006	19/12/2007	3354	4/08/2009	0,00	+465,17	465,17
Labo Lacomble Jac-ques	rue de la Régence 38, 4000 Liège	1/12/1991	2/05/1994	3335	3/07/2009	0,00	+4.394,88	4.394,88
Lafontaine Jean				3536	25/01/2010	0,00	+407,50	407,50
Laforge Patrick Trans- port	rue des Deportés 15, Soumagne	20/07/2006	8/05/2007	2813	18/12/2007	72,88	+1.807,07	1.879,95
Photogravure DEM	rue des Orchidées 80, 4030 Liège	31/12/2007	3/11/2009	3199	13/01/2009	0,00	+21,28	21,28
Pro Textiles	rue du Cherra 41, 4051 Chaudfontaine	14/12/2005	1/10/2008	3542	3/02/2010	0,00	+296,64	296,64
Relais Sanitaire	rue Jolet 46, 4040 Herstal	23/10/1991	25/04/1994	3487	30/11/2009	0,00	+842,66	842,66
SPF	rue Nicolas Laloux 16, 4040 Herstal	23/10/1992	2/10/1995	3711	7/05/2010	0,00	+36.770,02	36.770,02
Universal Textile	rue Puits-en-Sock 60, 4000 Liège	10/10/1994	15/05/1995	3546	4/02/2010	0,00	+176,37	176,37

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2009	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2010
<b>Agentschap Huy - Hypotheekkantoor</b> rue du Marché 18, 4500 Huy - T: +32(0)257 79520 - F: +32(0)257 96838 - E: conserv.hyp.huy@minfin.fed.be								
Balleux Anne-Marie	rue Albert 1 <sup>er</sup> 39, 4280 Hannut	29/10/2008	9/09/2009	932	4/12/2008	114,53	+52,38	166,91
Data Service Liège SPRL	rue des Ecoles 14, 4260 Braives (Ciplet)	12/02/2003	16/12/2009	631	22/02/2005	51.715,29	-50.611,71	1.103,58
Les Economes de Warnant-Dreye SC	rue J. Wauters 27, 4530 Villers-le-Bouillet	12/04/2006	21/11/2007	827	28/03/2007	2.022,08	+280,92	2.303,00
Librairie Leheureux SPRL	rue Zénobe Gramme 19, 4280 Hannut	20/08/2008	9/12/2009	929	6/11/2008	7.598,20	-7.330,72	267,48
Service Information Immobilière SPRL	rue Bossy 12, 4540 Amay	11/07/2007	17/10/2007	1074	8/04/2010	0,00	+709,57	709,57
<b>Agentschap Malmédy - Hypotheekkantoor</b> ruelle des Capucins 4, 4960 Malmédy - T: +32(0)257 21046 - F: +32(0)257 97679 - E: conserv.hyp.malmedy@minfin.fed.be								
B.T.A.	Aachener Strasse 216, 4701 Eupen Kettenis	12/07/2000	5/10/2000	775	18/12/2009	0,00	+928,36	928,36
Ets. Fabrimex R. Weisshaupt et Cie SPRL	Herbesthaler Strasse 52, 4700 Eupen	26/08/2002	11/02/2010	712	29/03/2010	0,00	+2.212,69	2.212,69
Guimi	Werthplatz 4/8, 4700 Eupen	3/10/2002	1/04/2010	789	18/05/2010	0,00	+67,59	67,59
Keller Gottfried PGMBH	Rocherath 59, 4761 Rocherath	5/07/2007	8/04/2010	697	3/06/2010	0,00	+53,11	53,11
<b>Agentschap Dinant - Hypotheekkantoor</b> rue Georges Cousot 8, 5500 Dinant - T: +32(0)257 79967 - F: +32(0)82 227616 - E: conserv.hyp.dinant@minfin.fed.be								
Brocantroc SPRL	rue Dinot 32, 5590 Ciney	2/10/2007	10/02/2009	505	24/10/2007	0,00	+226,58	226,58
Jasselette Marie-Ange	rue des Quéwées 12, 5500 Dinant	22/10/1996	6/10/2009	742	15/06/2010	0,00	+273,47	273,47

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2010/03618]

**Trésorerie. — Caisse des Dépôts et Consignations (www.caissedesdepots.be). — Liste des fonds consignés après clôture d'une faillite pour la période 2009-2010. — Arrêté royal du 25 mai 1999 portant exécution des articles 73 et 83 de la loi sur les faillites du 8 août 1997**

Consignations des actifs qui apparaissent après le jugement de clôture de la faillite pour insuffisance d'actif de faillis, personnes physiques ou morales déclarées inexcusables (art. 73), ou après jugement qui décide de cette inexcusabilité (art. 83).

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2009	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2010
<b>Agence d'Antwerpen - 4<sup>e</sup> Bureau des Hypothèques</b> Frankrijklei 73, 2000 Antwerpen - T: +32(0)257 87211 - F: +32(0)257 97108 - E: hyp.bew.antwerpen4@minfin.fed.be								
ACS Innovations Europ NV	P. Van Den Eendendraat 44, 2660 Hoboken	16/10/2009	14/01/2010	13929	22/01/2010	0,00	+270.741,48	270.741,48
Adri BVBA	Hof ter Lo 8, 2140 Borgerhout	7/04/2009	2/02/2010	13668	30/10/2009	0,00	+167,69	167,69
Airconditioning en Cooling NV	Jules Moretuslei 189, 2610 Wilrijk	10/04/2001	8/09/2009	2656	23/08/2001	0,00	+1.099,40	1.099,40
Algemene Schrijnwerkerij Van Loy NV	Eric Sasselaan 61, 2020 Antwerpen	26/03/1991	28/09/1999	14143	16/04/2010	0,00	+2.425,02	2.425,02
Anciennes Briqueteries et Tuileries L. Verbeek et V. Van Reeth "Anvereeth" SA						0,00	+251.089,95	251.089,95
Antwerp Olympia Sport Palace BVBA	Jan Van Gentstraat 4, 2000 Antwerpen	16/04/1992	26/06/1997	13361	15/07/2009	0,00	+5.921,61	5.921,61
Belgian Ship Service Center NV	Industrieweg 11, Haven 406, 2030 Antwerpen	31/12/2008	22/01/2008	8177	19/10/2004	0,00	+10.162,28	10.162,28
C & E BVBA	Dorpstraat 94, 2950 Kapellen	13/01/2000	26/10/2004	1766	8/05/2000	0,00	+8.554,15	8.554,15
Cederhof BVBA	Cederlaan 62-66, 2610 Wilrijk	25/11/2004	17/10/2006	10750	22/08/2006	0,00	+345,11	345,11

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2009	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2010
Classo Doors BVBA	Herentalsebaan 550, 2160 Wommelgem	16/03/2000	30/11/2004	8081	16/09/2004	0,00	+209,59	209,59
Colorgyp BVBA	Onafhankelijkheidsstraat 8, 2650 Edegem	15/11/2007	1/06/2010	12419	16/06/2008	0,00	+153,95	153,95
De Zilveren Wezel NV	Bredabaan 684, 2990 Wuustwezel	30/12/1989	11/04/1990	13428	5/08/2009	0,00	+1.605,76	1.605,76
Denis R. BVBA	Ooststatiestraat 3, 2550 Kontich	21/05/2002	21/05/2002	1031	3/11/2009	0,00	+5.573,30	5.573,30
Dupabo BVBA	Van Breestraat 15, bus A, 2018 Antwerpen	28/09/2006	5/02/2008	14258	5/08/2009	0,00	+384,97	384,97
Elreev BVBA	Bredabaan 259, 2930 Brasschaat	4/04/2006	23/06/2009	9794	27/04/2006	0,00	+484,73	484,73
Espee BVBA	Beemdenlaan 40, 2970 Schilde	1/08/1995	16/02/1999	13360	15/07/2009	0,00	+5.518,50	5.518,50
Fleur de Lys BVBA	Verschansingstraat 63, 2000 Antwerpen	1/06/2008	10/11/2009	12699	20/10/2008	0,00	+14,59	14,59
Hamza Trading BVBA	Turnhoutsebaan 293, 2140 Borgerhout	14/12/2006	15/12/2009	11295	1/03/2007	0,00	+352,71	352,71
Handelsmaatschappij Van Gansewinkel NV	Plantin en Moretuslei 37, 2000 Antwerpen	4/06/1998	26/03/2002	1536	21/12/1998	0,00	+13.334,57	13.334,57
HG Antwerp BVBA	Herentalsebaan 59A, 2150 Borsbeek	12/11/1998	18/05/2010	1167	17/04/2000	0,00	+152,03	152,03
Holdfina BVBA	Verbindingsdok-Oostkaai 13, 2000 Antwerpen	14/10/2008	15/10/2009	13995	16/02/2010	0,00	+1.035,08	1.035,08
Horizon Consulting BVBA	Desguinlei 6, 2018 Antwerpen	29/11/2001	24/10/2008	13946	29/01/2010	0,00	+42.008,48	42.008,48
Ipcon Services NV	Italiëlei 270A, 2000 Antwerpen	31/07/2003	24/09/2009	6939	26/09/2003	0,00	+2.788,10	2.788,10
J 2 L Belgium BVBA	Doornstraat 246, 2610 Wilrijk	23/11/2004	6/10/2009	13994	16/02/2010	0,00	+80,34	80,34
Kranenverhuur BVBA	Weerstandlaan 42, 2660 Hoboken	21/08/2008	21/08/2008	14085	29/03/2010	0,00	+549,53	549,53
Omniservices BVBA	Bredabaan 1305, 2900 Schoten	2/08/2007	24/11/2009	11847	11/10/2007	0,00	+8.416,72	8.416,72
P.I.O. NV	Leopoldplaats 10, 2000 Antwerpen	16/06/2009	16/06/2009	13448	14/08/2009	0,00	+370,45	370,45
Pallierter BVBA	Statiestraat 127, 2600 Berchem	6/07/2000	30/10/2001	13455	19/08/2009	0,00	+278,99	278,99
Pauwmans BVBA	Venstraat 11, 2990 Wuustwezel	12/02/2008	15/09/2009	13182	7/05/2009	0,00	+377,77	377,77
Prevento NV	Industrielaan 49-51, 2900 Schoten	5/02/2008	27/10/2009	12227	14/03/2008	0,00	+510,11	510,11
Primos NV	Riemstraat 17, 2000 Antwerpen	1/06/2004	22/02/2005	1217	3/03/2010	0,00	+3.969,86	3.969,86
Renman BVBA	Ooststatiestraat 3, 2550 Kontich	27/12/2007	29/09/2009	12528	4/08/2008	0,00	+666,91	666,91
Ritro Electronics NV	Plantin en Moretuslei 172, 2018 Antwerpen	16/09/1982	31/07/1986	13784	8/12/2009	0,00	+1.711,46	1.711,46
Sarrazine BVBA	Meirbrug 2, 2000 Antwerpen	12/03/2002	18/04/2006	10470	21/03/2006	0,00	+2.064,03	2.064,03
Siron BVBA	Carnotstraat 91B 19, 2060 Antwerpen	2/10/2008	19/01/2010	13463	21/08/2010	0,00	+605,90	605,90
Starplastics NV	Mechelsteeweg 186B, 2650 Edegem	9/10/1995	10/12/2001	991	7/10/1996	12.899,25	-10.273,72	2.625,53
V-Tax	Kerkeneind 20A, 2920 Kalmthout	12/01/2006	22/05/2007	13991	15/02/2010	0,00	+2.382,09	2.382,09
Welco-Montagebedrijf BVBA	Jan Van Rijswijcklaan 255, 2020 Antwerpen	8/04/1993	24/11/2009	664	5/07/1993	0,00	+15.870,71	15.870,71
Werence BVBA	Klapdorp 2, 2000 Antwerpen	17/03/2005	30/05/2006	13362	15/07/2009	0,00	+343,85	343,85

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2009	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2010
<b>Agence de Mechelen - Bureau des Hypothèques</b> Zwartzustersvest 24 bus 2, 2800 Mechelen - T: +32(0)257 45460 - F: +32(0)257 95729 - E: hyp.bew.mechelen@minfin.fed.be								
Algemeen Beheer BVBA	Gemeentedijk 22, 2480 Dessel	11/01/2000	19/03/2002	1350	27/11/2002	19.378,84	+923,09	20.301,93
Atlas Holding (voorheen NV Staalbouw Weelde)/Snels Johan NV	Nijverheidsstraat 24, 2381 Ravels-Weelde	22/12/1998	13/11/2001	3371	25/03/2010	0,00	+11.353,82	11.353,82
Jaber Said	Vredestraat 153, bus 2, 2300 Turnhout	18/09/2007	30/09/2008	3289	17/12/2009	0,00	+2.281,91	2.281,91
Optimanagement/Dujardin Henricus BVBA	Rozenberg 163, 2400 Mol	25/02/1992	5/10/1993	3342	4/03/2010	0,00	+3.363,15	3.363,15
Raymond BVBA	Molenberg 2, 2440 Geel	12/01/1999	13/11/2001	708	20/06/2001	0,00	+56,07	56,07
T & M BVBA	Beersebaan 177, 2275 Lille	5/09/2000	5/12/2006	3398	22/04/2010	0,00	+7.578,17	7.578,17
t Pleintje BVBA	Dorp 9, 2275 Lille	23/11/2004	19/01/2010	2383	4/09/2006	0,00	+3.667,84	3.667,84
<b>Agence de Turnhout - 2<sup>e</sup> Bureau des Hypothèques</b> Gemeentestraat 11, 2300 Turnhout - T: +32(0)14 442720 - F: +32(0)14 442861 - E: hyp.bew.turnhout2@minfin.fed.be								
Algemeen Beheer BVBA	Gemeentedijk 22, 2480 Dessel	11/01/2000	19/03/2002	1350	27/11/2002	19.378,84	+923,09	20.301,93
Atlas Holding (NV Staalbouw Weelde)/Snels Johan NV	Nijverheidsstraat 24, 2381 Ravels-Weelde	22/12/1998	13/11/2001	3371	25/03/2010	0,00	+11.353,82	11.353,82
Jaber Said	Vredestraat 153, bus 2, 2300 Turnhout	18/09/2007	30/09/2008	3289	17/12/2009	0,00	+2.281,91	2.281,91
Optimanagement/Dujardin Henricus BVBA	Rozenberg 163, 2400 Mol	25/02/1992	5/10/1993	3342	4/03/2010	0,00	+3.363,15	3.363,15
Raymond BVBA	Molenberg 2, 2440 Geel	12/01/1999	13/11/2001	708	20/06/2001	0,00	+56,07	56,07
T & M BVBA	Beersebaan 177, 2275 Lille	5/09/2000	5/12/2006	3398	22/04/2010	0,00	+7.578,17	7.578,17
t Pleintje BVBA	Dorp 9, 2275 Lille	23/11/2004	19/01/2010	2383	4/09/2006	0,00	+3.667,84	3.667,84
<b>Agence de Brugge - 2<sup>e</sup> Bureau des Hypothèques</b> G. Vincke-Dujardinstraat 4, 8000 Brugge - T: +32(0)50 329142 - F: +32(0)50 329632 - E: hyp.bew.brugge2@minfin.fed.be								
Etalo NV	Gapaardstraat 28, 8850 Ardooie	21/04/1993	20/12/2000	5875	10/10/1994	0,00	+20.387,91	20.387,91
Speedcredit 24		21/09/2009	14/12/2009	9717	7/01/2010	0,00	+26,47	26,47
<b>Agence de Kortrijk - 1<sup>er</sup> Bureau des Hypothèques</b> Hoveniersstraat 31, 8500 Kortrijk - T: +32(0)257 74822 - F: +32(0)257 96771 - E: hyp.bew.kortrijk1@minfin.fed.be								
Alfa Products BVBA	Waregemstraat 46, 8792 Desselgem	17/05/2004	5/05/2008	3099	23/01/2006	0,00	+16.546,43	16.546,43
De Taevernier, Rita Magdalena Anna	Sint-Jansplein 8, 8500 Kortrijk	19/09/2000	28/01/2009	3267	31/07/2006	0,00	+298,72	298,72
Netagco AVR NV	Meensesteenweg 545, 8800 Roeselare	8/04/2003	11/12/2007	2196	10/12/2003	2.029,52	+26.900,63	28.930,15
Station Dronckaert BVBA	Dronckaertstraat 95, 8930 Rekkem	6/06/2001	21/04/2010	2927	24/06/2005	0,00	+477,53	477,53
Van Neder Carpets	Brabantstraat 13, 8790 Waregem	28/04/1995	29/09/2006	1402	18/12/1995	3.937,10	-3.937,10	0,00
<b>Agence de Gent - 2<sup>e</sup> Bureau des Hypothèques</b> R.A.C. Ter Plaeten, Sint Lievenslaan 29, 9000 Gent - T: +32(0)257 75597 - F: +32(0)257 96266 - E: hyp.bew.gent2@minfin.fed.be								
Bernim NV	Pelgrim 15, 9860 Oosterzele (Scheldewindeke)	4/09/1998	9/03/2007	6491	2/03/2010	0,00	+70.586,63	70.586,63
Brother NV	Bevrijdingslaan 139, 9000 Gent	7/11/2008	25/05/2010	6610	29/06/2010	0,00	+707,14	707,14
Creastyle				821	29/01/2010	0,00	+6.261,81	6.261,81
De Bosschere BVBA				6290	29/06/2010	0,00	+2.940,38	2.940,38
Delfi Marketing Management BVBA	9000 Gent, De Pintelaan 28	7/03/2003	8/06/2006	4115	9/04/2010	0,00	+94,87	94,87
Delival CVOHA	9000 Gent, De Pintelaan 28	5/09/2003	1/12/2009	6571	25/05/2010	0,00	+112,50	112,50
Immocom NV	Meire 8, 9620 Zottegem	21/12/1996		6320	9/11/2009	0,00	+9.852,74	9.852,74
Imofina BVBA				882	23/11/2009	0,00	+9.766,78	9.766,78
Kasteel van Zwijnaarde				734	10/09/2009	0,00	+4.897,14	4.897,14

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2009	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2010
Lucifer	9000 Gent, Belfortstraat 31	23/06/2005	14/05/2009	4993	29/01/2010	0,00	+326,76	326,76
MSI NV				567	10/05/2010	0,00	+2.188,60	2.188,60
Roan Rudy				6454	29/01/2010	0,00	+3.714,04	3.714,04
Rodebac	9031 Drongen, Baarle-dorpstraat 2	25/03/2005	18/05/2009	4703	7/08/2009	0,00	+603,13	603,13
Schuttershof				4325	24/09/2009	0,00	+46,63	46,63
Seghers Siertegels NV	Brug Zuid 29, 9880 Aalter		15/09/2006	11	21/12/2009	0,00	+2.638,27	2.638,27
Sufina PVBA	9840 De Pinte			6424	28/12/2009	0,00	+756,73	756,73
Tricot Nicole PVBA	9000 Gent			6601	7/06/2010	0,00	+691,28	691,28
Van Den Bogerd Dave				5152	6/07/2009	0,00	+747,81	747,81
Ver-Ko PVBA	Koestraat 13, 9050 Ledeborg (Gent)		12/09/2006	396	8/08/2008	10,31	+9,44	19,75
Westral NV	9810 Nazareth, steenweg op Deinze 150	7/07/2000	23/05/2008	513	8/02/2010	0,00	+44.965,19	44.965,19
<b>Agence d'Oudenaarde - Bureau des Hypothèques</b> Marlboroughlaan 4, 9700 Oudenaarde - T: +32(0)257 91677 - F: +32(0)257 95302 - E: hyp.bew.oudenaarde@minfin.fed.be								
Lauvan BVBA	Zuidstraat 1, 9600 Ronse	31/03/2005	30/06/2005	586	19/07/2005	441,55	+241,77	683,32
<b>Agence de Dendermonde - 2<sup>e</sup> Bureau des Hypothèques</b> R.A.C. 't Saske, Sint-Rochusstraat 63, 9200 Dendermonde - T: +32(0)257 56795 - F: +32(0)257 97316 - E: hyp.bew.dendermonde2@minfin.fed.be								
Abdulatif Yusef Cherim	Windmolenstraat 24/A003, 9300 Aalst	6/03/2009	15/06/2009	3198	17/11/2009	0,00	+234,33	234,33
Alkon NV	Hoogkamerstraat 108, 9140 Temse	1/01/1994	5/05/1998	3196	17/11/2009	0,00	+3.212,23	3.212,23
Bi Systems CVOHA	Oude Molenstraat 63, 9200 Dendermonde (Grembergen)	15/11/2001	21/01/2002	3176	6/10/2009	0,00	+20,06	20,06
Cokam-Co BVBA	Molendries 12, 9300 Aalst	2/02/2009	20/04/2009	3155	12/08/2009	0,00	+1.067,64	1.067,64
Elektra Schatteman BVBA	Hekkergermstraat 72, 9260 Wichelen	2/03/1987	20/05/1996	3169	10/09/2009	0,00	+12.323,96	12.323,96
Haaijer International Fibres Company PVBA	Evangeliestraat 64, 9220 Hamme	14/10/1975	17/03/1986	3170	15/09/2009	0,00	+213,41	213,41
Jaco BVBA	Gentse Steenweg 253, 9300 Aalst	2/08/2004	17/01/2005	3319	14/06/2010	0,00	+6.196,00	6.196,00
Meubelfabriek Walraevens NV	Rossevaalstraat 69, 9280 Lebbeke	17/10/1985	6/06/1994	298	6/12/1985	0,51	+512,20	512,71
Veevoeders Moens NV	Brielstraat 103, 9255 Buggenhout	28/10/1986	6/12/1993	94	31/12/1986	0,00	+14.243,07	14.243,07
Wijnen Hofman BVBA	Bareldonkdreef 47, 9290 Berlare	10/03/2009	4/11/2009	3244	23/02/2010	0,00	+107,63	107,63
<b>Agence d'Hasselt - 2<sup>e</sup> Bureau des Hypothèques</b> Voorstraat 43, bus 38, 3500 Hasselt - T: +32(0)257 51530 - F: +32(0)257 95619 - E: hyp.bew.hasselt2@minfin.fed.be								
Eethuis Taverne Tropical CV	Schoterweg 3, 3980 Tessenderlo		26/04/2007	1727	10/09/2009	0,00	+214,77	214,77
Hayen Marc (Marco Tuning)	Eynestraat 74, 3800 Sint-Truiden			1529	8/02/2010	0,00	+787,18	787,18
Heynen Algemene Bouwonderneming	Hofstraat 6/6, 3540 Herk-de-Stad			1537	28/05/2010	0,00	+1.424,32	1.424,32
I.M.D. BVBA	Havermarkt 32, 3500 Hasselt			2246	19/02/2010	0,00	+422,32	422,32
Technical Consulting And Trading	Diestersteenweg 36, 3545 Halen	11/02/2009	3/06/2010	3245	3/05/2010	0,00	+8.829,25	8.829,25
Vandormael	Vuurkruisenlaan 2, 3500 Hasselt	18/05/1990	21/01/1993	3212	3/05/2010	0,00	+8.829,25	8.829,25



Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2009	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2010
<b>Agence de Leuven - 2<sup>e</sup> Bureau des Hypothèques</b> Philipssite 3A, bus 3, 3001 Heverlee - T: +32(0)257 38585 - F: +32(0)257 95790 - E: hyp.bew.leuven2@minfin.fed.be								
ATH BVBA	Naamsestraat 171, 3000 Leuven	26/02/2008	7/10/2008	1583	11/08/2009	0,00	+12,40	12,40
Cemgo NV	Putsestraat 115B, 3130 Begijnendijk	26/10/1993	21/03/1995	1646	23/04/2010	0,00	+1.464,20	1.464,20
Pick-up and Delivery Service Belgium - Carrafino BVBA	Stationsstraat 83/D, 3150 Haacht	2/10/1992	18/08/1997	1635	30/03/2010	0,00	+2.838,12	2.838,12
RS Systems BVBA	Leuvensesteenweg 44, 3200 Aarschot	7/03/2000	10/06/2008	1603	10/12/2009	0,00	+3.437,99	3.437,99
Vanroelen NV	Leuvensesteenweg 172/6, 3300 Tienen	17/11/2004	12/01/2010	1614	28/01/2010	0,00	+21.800,84	21.800,84
<b>Agence de Tongeren - Bureau des Hypothèques</b> Verbindingstraat 26, 3700 Tongeren - T: +32(0)257 70272 - F: +32(0)257 56596 - E: hyp.bew.tongeren1@minfin.fed.be								
Elshout Beheer NV	Donkelstraat 193, 3700 Tongeren	2/04/2007	19/11/2007	2803	1/09/2009	0,00	+21.925,26	21.925,26
Emek BVBA	Stalenstraat 111/1, 3600 Genk	25/05/2009	15/04/2010	2899	19/05/2010	0,00	+500,00	500,00
Haex Joannus Jacobus	Vliegengende 45, 3670 Meeuwen-Gruitrode	26/10/1998	23/03/2000	2876	8/03/2010	0,00	+2.672,24	2.672,24
Intermobilia NV	Meeuweweg 87, 3600 Genk	13/05/1985	22/12/2005	81	14/07/2009	0,00	+24.156,00	24.156,00
Scolozzi Rocco	Flekeneerstraat 9, 3600 Genk	6/03/2006	26/11/2009	2308	5/02/2010	0,00	+739,80	739,80
Steboco BVBA	Kemperstraat 30, 3950 Bocholt	29/10/1991	30/06/2005	333	4/11/2009	0,00	+63,21	63,21
Strauwen Gert	Kempische Steenweg 102/25, 3500 Hasselt	12/06/2006	1/03/2007	2909	23/06/2010	0,00	+589,17	589,17
Valkeneers NV	Sint-Truidersteenweg 116, 3840 Borgloon	20/03/2006	10/12/2009	2260	20/01/2010	0,00	+1.487,36	1.487,36
Zangerhei NV	Zangerheistraat 100, 3740 Bilzen		9/12/1999	2896	5/05/2010	0,00	+54,01	54,01
<b>Agence de Bruxelles -</b> rue de la Régence 54, 1000 Bruxelles - T: +32(0)257 74620 - F: +32(0)257 96416 - E: annick.renault@minfin.fed.be								
@ Assist Home SPRL		15/05/2006	2/11/2009	23000	27/07/2006	0,00	+2.124,17	2.124,17
Aerts Services SPRL	Madeliefjeshoek 6, 1070 Bruxelles	13/02/2001	4/10/2005	25854	13/08/2007	17.174,08	-3.592,94	13.581,14
Agescor SPRL	rue du Progrès 3, 1210 Saint-Josse-ten-Noode	19/02/2007	5/10/2009	27252	17/11/2009	0,00	+0,73	0,73
Alotra SPRL	Schaarbeecklei 542, 1800 Vilvoorde	27/09/2005	15/05/2007	24807	8/01/2008	2.844,00	-1.057,18	1.786,82
All Protection Services SA	rue de L'Instruction 130, 1070 Anderlecht	5/01/2005	15/03/2010	26347	18/03/2009	0,00	+59.372,56	59.372,56
Andalus SPRL	chaussée de Mons 244, 1070 Anderlecht	28/07/2008	16/02/2009	26980	11/09/2009	0,00	+0,90	0,90
B & B Trading SPRL	avenue des Saisons 100-102, bus 30, 1050 Ixelles	4/09/2004	11/12/2007	27331	3/12/2009	0,00	+317,23	317,23
BIM Invest SA	avenue Albert 137, 1190 Forest	4/04/2001	7/03/2006	15472	13/08/2001	0,00	+100,00	100,00
Boismanu-Plastics SA	rue des Fraises 46, 1070 Anderlecht	30/10/1980	25/05/1987	27776	23/03/2010	0,00	+22.886,03	22.886,03
Boubale SPRL	rue des Poissonniers 6B, 1000 Bruxelles	11/04/2005	13/10/2008	21773	16/08/2005	0,00	+370,16	370,16
Brodheim Philippe	avenue Brugmann 287/5, 1180 Uccle	22/06/2009	19/04/2010	28088	9/06/2010	0,00	+4.649,24	4.649,24
Bufic SPRL	square de l'Aviation 30, 1070 Bruxelles	27/02/1995	24/04/1995	27570	2/02/2010	0,00	+5.285,52	5.285,52
Campo Rodan SA	rue du Lombard 9, 1000 Bruxelles	9/10/2010	30/06/2008	23932	11/04/2007	0,00	+305,47	305,47
Cap-Jam SPRL	avenue Albert, 1190 Forest	3/04/2002	30/06/2004	17027	6/12/2002	1.185,81	+189,90	1.375,71
Cheratax SPRL	rue Dieudonné Lefèvre 207, 1020 Bruxelles	23/06/2008	29/06/2009	26981	11/09/2009	0,00	+0,54	0,54

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2009	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2010
Comdesk SA		13/01/2004	25/01/2005	19738	29/03/2004	10.279,30	-6.041,55	4.237,75
Commodore Computer SA				21351		5.919,38	+468,02	6.387,40
Computrain SPRL	rue de Stassart 117, 1050 Ixelles	21/05/2001	23/07/2002	15240	27/06/2001	23.690,80	-23.690,80	0,00
Cooperatieve De Ville-gas		28/03/1989	18/04/1989	26996	16/09/2009	0,00	+2.857,89	2.857,89
Cordier Invest SA	avenue de Tervuren 252-254, 1150 Woluwe-Saint-Pierre	7/01/2008	17/07/2009	28040	26/05/2010	0,00	+13.296,27	13.296,27
CSU Belgium SA	Bankengarde 1, 1083 Ganshoren	17/08/2000	10/12/2002	14995	28/03/2001	0,00	+1,02	1,02
Cutolo Gennaro	chaussée de Louvain 297, 1030 Schaerbeek	25/01/1999	17/12/1999	26848	6/08/2009	0,00	+8.799,06	8.799,06
Des Produits Leda SA	rue de Liverpool 43, 1080 Molenbeek-Saint-Jean	9/06/1977	26/12/1988	33697	31/12/1983	0,00	+2.662,38	2.662,38
DK Invest SA				26143	11/09/2009	0,00	+12,54	12,54
DMF BRANDIN-DRUGMANS SNC	rue du Page 29, 1050 Bruxelles	27/09/2004	22/07/2008	25897	13/11/2008	445,19	+445,19	890,38
Dupuis Frederic	avenue Legrand 11, 1000 Bruxelles	3/09/2007	22/07/2008	26979	11/09/2009	0,00	+0,10	0,10
Easy Dispersable Color Products SPRL	rue des Plantes 54, 1210 Saint-Josse-ten-Noode	15/09/2008	26/10/2009	26952	4/09/2009	0,00	+0,78	0,78
Ebru SCRIN	rue Van Oost 24, 1030 Schaerbeek	25/10/2005	30/05/2006	27842	6/04/2010	0,00	+1.583,10	1.583,10
Ecopress SA	avenue Van Volxem 281, 1190 Forest	3/03/1994	5/02/1996	27364	9/12/2009	0,00	+4.555,66	4.555,66
Entreprises Pietrebais SPRL	rue Capouillet 19-21, 1060 Bruxelles	2/09/2002	4/06/2003	25972	4/12/2008	5.407,23	+17,39	5.424,62
Excoser SA (Experts Cons. Services)		23/01/2006	18/10/2006	22609	8/03/2006	0,00	+150,65	150,65
Fresh Line SA	avenue Brugmann 197, 1050 Uccle	14/11/1996	15/12/2004	14473	17/02/1997	12.399,73	-12.399,73	0,00
Fulcons Constance	rue Defacqz 15/Rc, 1050 Ixelles	12/03/2007	16/11/2009	26487	28/04/2009	0,00	+172,00	172,00
Gipsy Cloisons SPRL	square Prince Léopold 31, 1020 Bruxelles	5/01/2009	5/10/2009	26676	24/06/2009	3.757,87	-3.756,39	1,48
Gosselin Daniele	rue du Marais 5, 1000 Bruxelles	30/06/2003	17/08/2007	26358	23/03/2009	1.285,40	-1.276,75	8,65
Hak-Is SCRL		31/01/2005	15/11/2006	22170	21/10/2005	0,00	+65,36	65,36
HCM Textiles SPRL	Esplanade Heysel, 1020 Laeken	16/12/2008	27/04/2010	28034	26/05/2010	0,00	+307,50	307,50
Home Tailoring SPRL	chaussée de Ruisbroek 83, 1190 Forest	24/09/2007	19/04/2010	27152	21/10/2009	0,00	+82,13	82,13
Info Partners Belgium SA	avenue de Cortenbergh 118, 1000 Bruxelles	23/06/2003	24/03/2004	25898	13/11/2008	22,32	+95,79	118,11
Jamibari SPRL	rue Stassart 124, 1050 Bruxelles	15/11/2001	12/01/2010	17892	26/03/2003	0,00	+1.599,54	1.599,54
Jumper SPRL	Trade Mart Atrium 13B, 1070 Anderlecht	6/07/2004	8/02/2006	20285	20/08/2004	0,00	+15,82	15,82
L.R. Technologies SA	boulevard de La Cambre 36, 1000 Bruxelles	18/07/2006	5/10/2009	23644	3/01/2007	0,00	+2,77	2,77
La Gourmandine SPRL		19/07/2005	21/02/2007	23010	1/08/2006	0,00	+24,35	24,35
Laser Guide Line SPRL	rue Edgar Tinel 24, 1070 Anderlecht	16/07/2002	14/07/2006	18519	24/07/2003	0,00	+0,33	0,33

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2009	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2010
Librairie Simonson SA	chaussée de Charle-roi 227, 1060 Saint-Gilles	7/09/1998	23/06/2009	13539	22/02/1999	0,00	+38.844,89	38.844,89
Licata Giovanni	rue de la Paix 16, 1050 Ixelles	16/01/2002	24/04/2002	20426	8/03/2005	577,58	+19,63	597,21
Mainware SA	Doornveld 1/5, 1731 Zellik	29/06/1995	1/07/2008	14830	11/09/1995	819,49	+11,87	831,36
Marine Partner SA	rue des Colonies 11, 1000 Bruxelles	13/09/2004	22/03/2006	27181	27/10/2009	0,00	+50.845,18	50.845,18
Martap SA	avenue de Tervuren 82, 1040 Etterbeek	15/04/2008	10/03/2009	27345	8/12/2009	0,00	+248,57	248,57
Masta Produkten SA	Patattestraat 82A, 1870 Meise-Wolvertem	11/10/1988	18/04/1995	26997	16/09/2009	0,00	+12.929,21	12.929,21
Maxxa SPRL	rue Berkendael 145, 1190 Forest	2/05/2006	28/01/2009	23289	4/10/2006	0,00	+0,42	0,42
Minafle SPRL	rue Dethy 6A, 1060 Saint-Gilles	7/07/2009	11/01/2010	27895	16/04/2010	0,00	+197,94	197,94
MJ Entreprises Et Lumi SPRL	avenue Brugmann 516, 1180 Uccle	9/03/2005	22/03/2006	27164	14/10/2009	0,00	+9,23	9,23
N.B. Walton SA		18/07/2006	4/04/2007	23246	15/09/2006	0,00	+91,82	91,82
Pelican SA	avenue Louise 149, Bte 24, 1050 Ixelles	28/01/2004	27/02/2006	27165	23/10/2009	0,00	+1,00	1,00
Pierre 1 <sup>er</sup> Belgium SA	place Madou 1, 1210 Saint-Josse-ten-Noode	5/03/1997	8/12/2008	12836	16/03/1998	0,00	+1.454,88	1.454,88
Pizzeria La Romagna SPRL	rue du Duc 117, 1200 Woluwe-Saint-Lambert	16/10/2006	14/02/2007	27462	11/01/2010	0,00	+34,54	34,54
Poissonnerie Dick SA	rue Kessels 40, 1030 Schaerbeek	13/06/2005	27/02/2009	21666	19/07/2005	0,00	+17,37	17,37
Prison De Forest-Berkendael				27160				
Pro Sun SPRL		24/11/2004	29/06/2009	20803	21/06/2005	0,00	+1.249,56	1.249,56
Roki SPRL				15598		8.002,88	+155,18	8.158,06
S Cooperative Ddh Services	rue Medaets 14, 1150 Woluwe-Saint-Pierre	1/04/1992	28/09/1992	27978	5/05/2010	0,00	+50,50	50,50
Sardabric SPRL	avenue Louise 396, 1050 Ixelles	27/03/2006	21/02/2007	23355	19/10/2006	2.640,00	+5,06	2.645,06
Sicar SA	rue du Méridien 22, 1210 Bruxelles	17/04/1992	2/05/2001	27365	9/12/2009	0,00	+869,95	869,95
SITC Europe SA	Brucargo 712 Second Floor Room 4, 1931 Brucargo	17/10/2006	2/06/2009	23654	5/01/2007	0,00	+9.652,08	9.652,08
Societe Belge d'Ascenseurs et Monte-Charges SA (Sobelam SA)	rue Docteur de Meersman 31, 1070 Anderlecht	19/12/2007	2/11/2009	27558	2/02/2010	0,00	+13,25	13,25
Stephanie Louise		2/03/1994	11/12/1995	27505	21/01/2010	0,00	+12.004,54	12.004,54
Tagny Laura	chaussée de Waterloo 893, 1180 Uccle	25/11/2008	20/04/2010	28035	26/05/2010	0,00	+98,10	98,10
Technopro SPRL	rue Theodore Verhagen 49, 1060 Bruxelles	17/12/1993	19/11/1998	27894	14/04/2010	0,00	+708,85	708,85
Teixeira Ribeiro Antonio	avenue de la Porte de Hal 22, 1060 Saint-Gilles	21/03/2008	29/06/2009	26613	8/06/2009	0,00	+12,26	12,26
Tocopro Belgique SA	avenue des Arts 19H, 1040 Bruxelles	29/10/1796	28/01/2008	13683	31/12/1983	0,00	+272,00	272,00
Top Ice Veneziano SPRL		12/03/2001	17/10/2007	17244	17/12/2002	0,00	+45,97	45,97
Transcar SPRLU	rue Edouard Stuckens 73, 1140 Evere	14/04/2008	22/06/2009	26417	7/04/2009	0,00	+4,81	4,81

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2009	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2010
Transport Citytax SPRL	rue de l'Enseignement 56, 1000 Bruxelles-1	17/03/2008	14/12/2009	27530	26/01/2010	0,00	+0,02	0,02
Vergebo SA		25/04/2005	14/02/2007	21567	27/06/2005	0,00	+214,69	214,69
Via Interim SA	avenue du Parc 91, 1060 Saint-Gilles	3/09/1996	2/08/2007	13540	10/05/1999	0,00	+186,93	186,93
Vinizzi SPRL	Haachtsesteenweg 266, 1910 Kampenhout	30/12/2008	24/03/2009	26765	16/07/2009	0,00	+5,31	5,31
Voltex SPRL	chaussée de Gand 366, 1080 Molenbeek-Saint-Jean	19/12/2007	31/05/2010	25880	7/11/2008	0,00	+49,78	49,78
Weissenbruch SA	rue de l'Orphelinat 40, 1070 Anderlecht	7/09/2006	23/03/2009	23282	3/10/2006	0,00	+26,08	26,08
Wilaben SCRI	avenue Charles-Quint 135, 1082 Berchem-Sainte-Agathe	3/09/2007	16/06/2008	27535	26/01/2010	0,00	+5.792,01	5.792,01
Zenith International SPRL				22358	23/10/2009	0,00	+174,21	174,21
<b>Agence de Namur - Bureau des Hypothèques</b> C.A.E. bloc A, rue des Bourgeois 7, 5000 Namur - T: +32(0)257 74880 - F: +32(0)257 96454 - E: conserv.hyp.namur@minfin.fed.be								
Gilno SPRL	rue de l'Hopsice 3A, 5190 Spy	12/06/1986	18/02/1988	3036	18/09/2009	0,00	+2.361,95	2.361,95
Gossiaux Eric	rue de Lustin, 5330 Maillen	27/09/2001	20/03/2033	3167	7/06/2010	0,00	+2.745,67	2.745,67
Simonet & fils SPRL	rue Delvaux 34, 5031 Grand-Leez	12/08/2005	4/10/2007	3035	11/09/2009	0,00	+297,38	297,38
<b>Agence de Charleroi - 1<sup>er</sup> Bureau des Hypothèques</b> C.A.E., rue Jean Monnet 14, bte. 42, 6000 Charleroi - T: +32(0)71 231646 - F: +32(0)71 231208 - E: conserv.hyp.charleroi2@minfin.fed.be								
Alu Val SA	rue de Namur 321, 7134 Leval-Trahegnies	23/02/2006	25/11/2008	2382	28/09/2009	0,00	+5,35	5,35
Antoine, Marc	rue de la Tombe 245, 6001 Marcinelle	31/03/2008	2/03/2010	3126	20/04/2010	0,00	+23,43	23,43
Business Center SPRL	avenue de l'Europe 24, 6000 Charleroi	24/04/2006	3/03/2009	3306	31/07/2009	0,00	+250,54	250,54
Convertini, Cataldo	rue du 28 Juin 1919, 6180 Courcelles	18/12/2007	30/06/2009	2953	22/07/2009	0,00	+16,43	16,43
Deliege, Didier	rue de la Joncquièrre 4, 6280 Loverval	24/11/2008	16/03/2010	3146	23/04/2010	0,00	+18,38	18,38
Di Francesco-Michel SC	rue Grand Mouligneau 116, 6141 Forchies-la-Marche	29/10/1996	17/04/2001	3445	23/12/2009	0,00	+549,06	549,06
Domenico SPRL	rue Pastur 49, 7160 Chapelle-lez-Herlaimont	27/10/2004	12/01/2010	2168	12/02/2010	0,00	+3,17	3,17
Ets De Saint Moulin SA	rue Vital Françoise 220/07, 6001 Marcinelle	2/02/2005	20/01/2009	1975	17/07/2009	0,00	+35,96	35,96
Gerim SA	chaussée de Philippeville 99, 6120 Nalinnes	17/01/2002	24/09/2003	3391	6/11/2009	0,00	+14.538,79	14.538,79
Gevedis SPRL	Grand Rue 73, 7170 Manage	4/09/2006	12/01/2010	3532	19/03/2010	0,00	+20,84	20,84
Impression SPRL	rue des Verts Prés 20, 6120 Ham-sur-Heure	5/10/1999	8/01/2002	7309	18/03/2004	442,00	+55,50	497,50
Janssens, Roland		5/10/1994	19/12/2000	3352	7/09/2009	0,00	+53,17	53,17
Jozwik SPRL	place Albert 1 <sup>er</sup> 27, 6030 Marchienne-au-Pont	26/12/2000	2/03/2010	1865	10/06/2010	0,00	+1.553,51	1.553,51
OD Foods an Drinks SPRL	rue de Beaumont 17, 6534 Gozée	17/04/2007	18/05/2010	3605	14/06/2010	0,00	+13,17	13,17

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2009	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2010
RD Construction SPRL	rue Saint-Fiacre 89, 6031 Monceau-sur-Sambre	13/03/2006	17/03/2009	3296	22/07/2009	0,00	+1,27	1,27
Vésale en liquidation SPRL	rue André Vésale 42, 6001 Marcinelle	3/12/1996	15/12/2004	3565	23/04/2010	0,00	+23.981,70	23.981,70
Vidéotheques Carolos SPRL	rue des Vanniers 44, 6060 Gilly	20/06/2007	19/01/2010	3491	12/02/2010	0,00	+3,17	3,17
Wallonie Self Auto Wash SA	rue de Couillet 93, 6200 Châtelet	15/10/2007	30/06/2009	3511	3/03/2010	0,00	+2.482,50	2.482,50
<b>Agence de Nivelles - 1<sup>er</sup> Bureau des Hypothèques</b> avenue Albert et Elisabeth 8, 1400 Nivelles - T: +32(0)257 50640 - F: +32(0)257 95446 - E: fax.95446@minfin.fed.be								
A.G.D. SPRL	rue de l'Abyrne 5, 1367 Ramillies	29/10/2007	27/04/2009	3986	10/12/2009	0,00	+30,28	30,28
Belgium Packing Services SPRL	clos du Colbie 68, 1420 Braine-l'Alleud	21/05/2007	1/12/2008	3918	25/08/2009	0,00	+282,92	282,92
Greenwich Meridian SA	parc Industriel 30, 1300 Wavre	24/06/2002	16/02/2009	2357	5/03/2003	0,00	+363,57	363,57
Houche Bruno	rue Provinciale 331, 1301 Bierges	5/09/2005	30/11/2009	4057	12/04/2010	0,00	+311,96	311,96
Patygaufres SPRL	rue de Champles 38, 1301 Bierges	22/12/2003	15/06/2009	2571	16/03/2004	0,00	+4.633,11	4.633,11
Pharaon SA	rue Dernier Patard 91A, 1470 Genappe	3/06/2002	15/06/2009	2950	19/12/2005	0,00	+105,56	105,56
<b>Agence de Mons - 2<sup>e</sup> Bureau des Hypothèques</b> C.A.E. bloc B5, chemin de l'Inquiétude 103, 7000 Mons - T: +32(0)65 341354 - F: +32(0)65 362460 - E: conserv.hyp.mons2@minfin.fed.be								
Compère, Serge	rue Lamir 11/A02, 7000 Mons	16/08/1995	23/09/1996	2427	24/03/2010	0,00	+2.824,68	2.824,68
Drappa Angelo SPRL	rue Fonds des Eaux 7, 7100 Haine-Saint-Paul		25/03/2010	2450	17/06/2010	0,00	+94,70	94,70
Vicenzutto SPRL			17/09/2009	2367	6/10/2009	0,00	+5.637,50	5.637,50
<b>Agence de Tournai - Bureau des Hypothèques</b> rue du Rempart 7/21, 7500 Tournai - T: +32(0)257 65132 - F: +32(0)257 96540 - E: conserv.hyp.tournai@minfin.fed.be								
Athena Construct SA	rue de Cordes 7, 7500 Tournai	27/03/2007	17/03/2008	2127	5/01/2010	0,00	+197,10	197,10
Ets Henri Lintermans SA (dissolution judiciaire)	quai Andréï Sakharov 15-16, 7500 Tournai		31/03/2009	2183	2/04/2010	0,00	+93,45	93,45
Friterie de da Gare SPRL	place Crombez 9, 7500 Tournai	28/07/2009	18/12/2009	2195	14/04/2010	0,00	+49,91	49,91
L'Abbaye SA	rue Beaugard 8, 7540 Rumillies	16/11/2004	5/12/2006	2092	4/11/2009	0,00	+2.860,29	2.860,29
Versaille Jacques	place de Saint-Sauveur 5, 7912 Saint-Sauveur	6/09/2007	16/03/2009	2083	14/10/2009	0,00	+1.446,73	1.446,73
<b>Agence de Liège - 3<sup>e</sup> Bureau des Hypothèques</b> Parc d'Aff. Z.Gramme, sq.d. Conduites d'eau 5-6, 4020 Liège - T: +32(0)257 83610 - F: +32(0)257 98008 - E: conserv.hyp.liege3@minfin.fed.be								
Bourdouxhe Guy	avenue Marie-Henriette 5, 4800 Verviers	18/03/2002	7/11/2002	3549	3/02/2010	0,00	+38,68	38,68
Combami	rue des Deux Tilleuls 72, 4630 Soumagne	14/06/2000	5/02/2002	3547	5/02/2010	0,00	+833,64	833,64
Deward Colette	place des Volontaires 3, 4040 Herstal	28/10/1991	26/02/1996	3453	5/11/2009	0,00	+12,42	12,42
Entreprise De Nettoyage Flohimont	rue Francois Lapierre 2, 4620 Fleron	23/07/1992	16/06/1997	3415	23/09/2009	0,00	+1.436,49	1.436,49
Espace Plantain	rue du Château 1, 4357 Donceel Limont	6/03/1997	12/09/2000	3454	5/11/2009	0,00	+18,17	18,17
Ets Fraikin	boulevard de la Sauve-nière 122, 4000 Liège	7/11/1988	21/10/1996	3734	31/05/2010	0,00	+39.200,98	39.200,98
Eurauto	rue du Plan Incliné 108, 4000 Liège	25/09/1989	29/06/1998	3399	7/09/2009	0,00	+1.189,89	1.189,89

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2009	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2010
Eurodental Galoom	rue des Carmes 18, 4600 Visé	14/02/2003	3/07/2008	3269	16/04/2009	215,77	+1.068,92	1.284,69
Gamsys	Z.I. Hauts Sarts 1 <sup>re</sup> avenue 66, 4040 Herstal	15/12/2003	19/01/2010	1798	19/10/2009	0,00	+323,57	323,57
GLA	rue Sainry 110, 4870 Trooz	3/08/2000	5/02/2002	3701	4/05/2010	0,00	+5.227,73	5.227,73
JMJ Diffusion	rue Pont d'Avroy 53, 4000 Liège	4/08/2005	15/09/2009	2762	3/10/2007	0,00	+23,30	23,30
Jona S.	avenue Pre Aily, 4031 Angleur	22/06/1994	9/05/2000	3484	25/11/2009	0,00	+9.470,50	9.470,50
La Medina	rue Basse 31, 4600 Visé	23/11/2006	19/12/2007	3354	4/08/2009	0,00	+465,17	465,17
Labo Lacomble Jacques	rue de la Régence 38, 4000 Liège	1/12/1991	2/05/1994	3335	3/07/2009	0,00	+4.394,88	4.394,88
Lafontaine Jean				3536	25/01/2010	0,00	+407,50	407,50
Laforge Patrick Transport	rue des Deportés 15, Soumagne	20/07/2006	8/05/2007	2813	18/12/2007	72,88	+1.807,07	1.879,95
Photogravure DEM	rue des Orchidées 80, 4030 Liège	31/12/2007	3/11/2009	3199	13/01/2009	0,00	+21,28	21,28
Pro Textiles	rue du Cherra 41, 4051 Chaudfontaine	14/12/2005	1/10/2008	3542	3/02/2010	0,00	+296,64	296,64
Relais Sanitaire	rue Jolet 46, 4040 Herstal	23/10/1991	25/04/1994	3487	30/11/2009	0,00	+842,66	842,66
SPF	rue Nicolas Laloux 16, 4040 Herstal	23/10/1992	2/10/1995	3711	7/05/2010	0,00	+36.770,02	36.770,02
Universal Textile	rue Puits-en-Sock 60, 4000 Liège	10/10/1994	15/05/1995	3546	4/02/2010	0,00	+176,37	176,37
<b>Agence de Huy - Bureau des Hypothèques</b> rue du Marché 18, 4500 Huy - T: +32(0)257 79520 - F: +32(0)257 96838 - E: conserv.hyp.huy@minfin.fed.be								
Balleux Anne-Marie	rue Albert 1 <sup>er</sup> 39, 4280 Hannut	29/10/2008	9/09/2009	932	4/12/2008	114,53	+52,38	166,91
Data Service Liège SPRL	rue des Ecoles 14, 4260 Braives (Ciplet)	12/02/2003	16/12/2009	631	22/02/2005	51.715,29	-50.611,71	1.103,58
Les Economes de Warnant-Dreye SC	rue J. Wauters 27, 4530 Villers-le-Bouillet	12/04/2006	21/11/2007	827	28/03/2007	2.022,08	+280,92	2.303,00
Librairie Leheureux SPRL	rue Zénobe Gramme 19, 4280 Hannut	20/08/2008	9/12/2009	929	6/11/2008	7.598,20	-7.330,72	267,48
Service Information Immobilière SPRL	rue Bossy 12, 4540 Amay	11/07/2007	17/10/2007	1074	8/04/2010	0,00	+709,57	709,57
<b>Agence de Malmédy - Bureau des Hypothèques</b> ruelle des Capucins 4, 4960 Malmédy - T: +32(0)257 21046 - F: +32(0)257 97679 - E: conserv.hyp.malmedy@minfin.fed.be								
B.T.A.	Aachener Strasse 216, 4701 Eupen Kettenis	12/07/2000	5/10/2000	775	18/12/2009	0,00	+928,36	928,36
Ets Fabrimex R. Weisshaupt et Cie SPRL	Herbesthaler Strasse 52, 4700 Eupen	26/08/2002	11/02/2010	712	29/03/2010	0,00	+2.212,69	2.212,69
Guimi	Werthplatz 4/8, 4700 Eupen	3/10/2002	1/04/2010	789	18/05/2010	0,00	+67,59	67,59
Keller Gottfried PGMBH	Rocherath 59, 4761 Rocherath	5/07/2007	8/04/2010	697	3/06/2010	0,00	+53,11	53,11
<b>Agence de Dinant - Bureau des Hypothèques</b> rue Georges Cousot 8, 5500 Dinant - T: +32(0)257 79967 - F: +32(0)82 227616 - E: conserv.hyp.dinant@minfin.fed.be								
Brocantroc SPRL	rue Dinot 32, 5590 Ciney	2/10/2007	10/02/2009	505	24/10/2007	0,00	+226,58	226,58
Jassellette Marie-Ange	rue des Quéwées 12, 5500 Dinant	22/10/1996	6/10/2009	742	15/06/2010	0,00	+273,47	273,47

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2010/03612]

**Algemene administratie van de fiscaliteit. — Inkomstenbelastingen. — Directe belastingen. — Voorafbetalingen. — Regeling waardoor zelfstandigen en vennootschappen een belastingvermeerdering kunnen vermijden en bepaalde belastingplichtigen (natuurlijke personen) een belastingvermindering kunnen bekomen. — Aanslagjaar 2011**

De vierde kwartaalbetaling waarvan sprake in het stelsel van de voorafbetalingen van belasting, moet *ten laatste op 20 december 2010* worden gedaan (behalve voor de vennootschappen wier boekjaar waarin de inkomsten zijn behaald, niet met het kalenderjaar samenvalt).

Daar er steeds een paar werkdagen kunnen verlopen tussen betalingsopdracht en de uitvoering ervan, is het aanbevolen niet te wachten tot de laatste dag om de betaling te verrichten.

Voor alle inlichtingen in verband met de bedoelde belastingplichtigen (natuurlijke personen en vennootschappen), de voordelen die de voorafbetalingen meebrengen en de voor het verrichten van de voorafbetalingen in acht te nemen modaliteiten, gelieve het bericht betreffende de voorafbetalingen te raadplegen dat in het *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 2010 is gepubliceerd.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2010/03612]

**Administration générale de la fiscalité. — Impôts sur les revenus. — Contributions directes. — Versements anticipés. — Système permettant aux travailleurs indépendants et aux sociétés d'éviter une majoration d'impôt et à certains contribuables (personnes physiques) d'obtenir une réduction d'impôt. — Exercice d'imposition 2011**

Le quatrième versement trimestriel prévu dans le système des versements anticipés d'impôt doit être fait *au plus tard le 20 décembre 2010* (sauf pour les sociétés dont l'exercice comptable de production des revenus ne coïncide pas avec l'année civile).

Etant donné qu'un ordre de paiement ne produit généralement ses effets que quelques jours ouvrables après sa remise à l'organisme financier, il vous est conseillé de ne pas attendre le dernier jour du délai pour effectuer le paiement.

Pour tous renseignements concernant les contribuables visés (personnes physiques et sociétés), les avantages que procurent les versements anticipés et les modalités à respecter pour les effectuer, prière de se référer à l'avis relatif aux versements anticipés qui a été publié au *Moniteur belge* du 31 mars 2010.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

## Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek*

[2010/54829]

## Erfloze nalatenschap van Trzyniecki, Maria

Trzyniecki, Maria, geboren te Horni-Terlicko (Tsjecho-Slowakije) op 19 februari 1904, weduwe van de heer Drnovsek, Franz, in leven wonende te 3600 Genk, weg naar As 58, is overleden te Genk op 5 maart 2007, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, bij beschikking van 5 mei 2010, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Hasselt, 28 mei 2010.

De gewestelijke directeur der registratie en domeinen,  
Karel Derhaeg

(54829)

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

## Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770 du Code civil*

[2010/54829]

## Succession en déshérence de Trzyniecki, Maria

Trzyniecki, Maria, née à Horni-Terlicko (Tchécoslovaquie) le 19 février 1904, veuve de M. Drnovsek, Franz, domiciliée à 3600 Genk, est décédée à Genk le 5 mars 2007, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tongres a, par ordonnance du 5 mai 2010, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Hasselt, le 28 mai 2010.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,  
Karel Derhaeg

(54829)

## Erfloze nalatenschap van Bonjean, Lucien François Mathieu

De heer Bonjean, Lucien François Mathieu, ongehuwd, geboren te Verviers op 18 augustus 1937, wonende te Malmédy, avenue de la Gare 18, is overleden te Malmédy op 5 december 2009, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Verviers, bij beschikking van 17 mei 2010, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Luik, 28 mei 2010.

De gewestelijke directeur a.i. der registratie en domeinen,  
J. Van Mullen

(54830)

## Succession en déshérence de Bonjean, Lucien François Mathieu

M. Bonjean, Lucien François Mathieu, célibataire, né à Verviers le 18 août 1937, domicilié à Malmédy, avenue de la Gare 18, est décédé à Malmédy le 5 décembre 2009, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Verviers a, par ordonnance du 17 mai 2010, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Liège, le 28 mai 2010.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines a.i.,  
J. Van Mullen

(54830)

**Erfloze nalatenschap van Petit, Georget Robert**

De heer Petit, Georget Robert, geboren te Saint-Mard op 9 juli 1931, gescheiden van tafel en bed van Mevr. Waty, Marcelle, wonende te Torgny (Rouvroy), chemin de la Montagne 13, is overleden te Arlon op 22 december 2006, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de gewestelijke directeur der registratie te Aarlen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Arlon, bij beschikking van 14 mei 2010, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Aarlen, 3 juni 2010.

De gewestelijke directeur der registratie a.i.,  
Ph. Collet

(54831)

**Succession en déshérence de Petit, Georget Robert**

M. Petit, Georget Robert, né à Saint-Mard le 9 juillet 1931, séparé de corps de Mme Waty, Marcelle, domicilié à Torgny (Rouvroy), chemin de la Montagne 13, est décédé à Arlon le 22 décembre 2006, sans laisser d'héritier connu.

Avant de statuer sur la demande du directeur de l'enregistrement d'Arlon, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance d'Arlon a, par jugement du 14 mai 2010, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Arlon, le 3 juin 2010.

Le directeur régional de l'enregistrement a.i.,  
Ph. Collet

(54831)

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[C – 2010/09995]

**Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen**

- Referendaris in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen :
  - met aanwijzing bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen : 2.
- Referendaris in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel :
  - met aanwijzing bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel : 2 (Franstalig).
- Referendaris in het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik :
  - met aanwijzing bij de rechtbank van eerste aanleg te Namen : 1;
  - met aanwijzing bij de rechtbank van eerste aanleg te Marche-en-Famenne : 1.
- Referendaris in het rechtsgebied van het hof van beroep te Bergen :
  - met aanwijzing bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi : 1.
- Referendaris in het rechtsgebied van het arbeidshof te Antwerpen :
  - met aanwijzing bij de arbeidsrechtbank te Hasselt : 1.
- Referendaris in het rechtsgebied van het arbeidshof te Bergen :
  - met aanwijzing bij de arbeidsrechtbank te Charleroi : 1.
- Parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen :
  - met aanwijzing bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt : 1;
  - met aanwijzing bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen : 2.
- Parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel :
  - met aanwijzing bij het parket van het hof van beroep te Brussel : 1 (Nederlandstalig);
  - met aanwijzing bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel : 6 (waarvan 2 Franstalig en 4 Nederlandstalig).
- Parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent :
  - met aanwijzing bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde : 1;
  - met aanwijzing bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde : 1.
- Parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik :
  - met aanwijzing bij het parket van de procureur des Konings te Dinant : 1.

Voor bovenvermelde plaatsen die open staan voor werving kan men zich kandidaat stellen wanneer men in het bezit is van een attest van slagen voor :

- het vergelijkend wervingsexamen voor referendaris, ingericht door de Hoge Raad voor de Justitie - zittijd 2007/2008 (voor de betrekkingen van referendaris);

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[C – 2010/09995]

**Ordre judiciaire. — Places vacantes**

- Référendaire dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers :
  - avec désignation au tribunal de première instance d'Anvers : 2.
- Référendaire dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles :
  - avec désignation au tribunal de première instance de Bruxelles : 2 (francophones).
- Référendaire dans le ressort de la cour d'appel de Liège :
  - avec désignation au tribunal de première instance de Namur : 1;
  - avec désignation au tribunal de première instance de Marche-en-Famenne : 1.
- Référendaire dans le ressort de la cour d'appel de Mons :
  - avec désignation au tribunal de première instance de Charleroi : 1.
- Référendaire dans le ressort de la cour du travail d'Anvers :
  - avec désignation au tribunal de travail d'Hasselt : 1.
- Référendaire dans le ressort de la cour du travail de Mons :
  - avec désignation au tribunal de travail de Charleroi : 1.
- Juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers :
  - avec désignation au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Hasselt : 1;
  - avec désignation au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers : 2.
- Juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles :
  - avec désignation au parquet de la cour d'appel de Bruxelles : 1 (néerlandophone);
  - avec désignation au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles : 6 (dont 2 francophones et 4 néerlandophones).
- Juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Gand :
  - avec désignation au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde : 1;
  - avec désignation au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Audenarde : 1.
- Juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Liège :
  - avec désignation au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Dinant : 1.

Pour postuler une des places ci-dessus ouvertes pour recrutement il faut être titulaire de l'une des attestations de réussite suivantes :

- le concours de recrutement pour référendaire organisé par le Conseil supérieur de la Justice - session 2007/2008 (pour les places de référendaire);



- het vergelijkend wervingsexamen voor parketjurist, ingericht door de Hoge Raad voor de Justitie - zittijd 2007/2008 (voor de betrekkingen van parketjurist);

- de vergelijkende selectie voor werving van juristen voor de FOD P & O (ANG09808), georganiseerd door SELOR;

- de vergelijkende selectie voor werving van juristen collectief arbeidsrecht voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (ANG09819), georganiseerd door SELOR;

- de vergelijkende selectie voor werving van juristen gerechtelijke navordering voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (ANG09830), georganiseerd door SELOR;

- de vergelijkende selectie voor werving van fiscaal juristen voor de FOD Financiën (ANG09014), georganiseerd door SELOR;

- de vergelijkende selectie voor werving van juristen studiedienst en geschillen voor de Pensioendienst voor de Overheidssector (ANG08889), georganiseerd door SELOR.

Vastbenoemde parketjuristen die een betrekking als referendaris wensen op te nemen, kunnen zich tevens kandidaat stellen voor één van deze betrekkingen. Vastbenoemde referendarissen die een betrekking als parketjurist wensen op te nemen, kunnen zich tevens kandidaat stellen voor één van deze betrekkingen.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de « FOD Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie - Dienst Personeelszaken - ROJ 212, Waterloolaan 115, 1000 Brussel », worden gericht binnen een termijn van dertig dagen na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten zullen via een schrijven uitgenodigd worden voor een bijkomende proef.

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het vergelijkend wervingsexamen ingericht door de Hoge Raad voor de Justitie of voor de vergelijkende selectie georganiseerd door SELOR. Zij worden verzocht een *curriculum vitae* aan hun kandidatuur toe te voegen.

De kandidaten dienen in hun schrijven duidelijk aan te geven voor welke plaatsen zij kandideren.

- le concours de recrutement pour juriste de parquet organisé par le Conseil supérieur de la Justice - session 2007/2008 (pour les places de juriste de parquet);

- la sélection comparative pour recrutement pour juriste pour la Région wallonne (AFW0604A) organisée par SELOR;

- la sélection comparative pour recrutement pour juriste droit collectif du travail pour l'SPF P & O (AFG09819), organisée par SELOR.

Les juristes de parquet statutaires qui souhaitent une place de référendaires peuvent poser leur candidature à une de ces places. Les référendaires statutaires qui souhaitent une place de juriste de parquet peuvent poser leur candidature à une de ces places.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au « SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire - Service du Personnel - ROJ 212, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai de trente jours à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287sexies du Code judiciaire).

Les candidats seront invités par écrit à une épreuve complémentaire.

Les candidats doivent joindre une copie de l'avis de réussite au concours de recrutement organisé par le Conseil supérieur de la Justice ou à la sélection comparative pour recrutement organisée par SELOR. Ils sont priés d'ajouter un *curriculum vitae* à leur candidature.

Les candidats doivent indiquer clairement dans leur lettre pour quelles places ils postulent.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2010/09983]

### Bestuur van het Belgisch Staatsblad Kosten van bekendmakingen

Met ingang van 1 januari 2011 worden de kosten voor bekendmaking van akten van rechtspersonen in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* als volgt vastgesteld :

1° Voor de ondernemingen :

a) honderd negenentachtig euro veertig cent (€ 189,40), exclusief btw, voor een oprichtingsakte;

b) honderd achttien euro veertig cent (€ 118,40), exclusief btw, voor een wijzigingsakte.

2° Voor de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen, de organismen en andere rechtsvormen die men kan onderbrengen onder de algemene term "verenigingen" :

a) honderd vijftig euro vijftig cent (€ 125,50), exclusief btw, voor een oprichtingsakte;

b) vierennegentig euro zeventig cent (€ 94,70), exclusief btw, voor een wijzigingsakte.

3° Voor de mededelingen bedoeld in artikel 180 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen, te ontvangen door de Nationale Bank van België voor rekening van het Bestuur van het Belgisch Staatsblad :

zevenenvijftig euro tien cent (€ 57,10), exclusief btw.

### Kosten van bekendmaking van aankondigingen

Met ingang van 1 januari 2011 wordt de prijs van de in het *Belgisch Staatsblad* in te lassen aankondigingen op vier euro veertig cent (€ 4,40), exclusief btw, per regel van maximaal 70 tekens gebracht.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2010/09983]

### Direction du Moniteur belge Frais de publications

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2011, les frais de publication des actes des personnes morales dans les annexes au *Moniteur belge* sont fixés comme suit :

1° Pour les entreprises :

a) cent quatre-vingt-neuf euros quarante cents (€ 189,40), hors T.V.A., pour un acte de constitution;

b) cent dix-huit euros quarante cents (€ 118,40), hors T.V.A., pour un acte de modification.

2° Pour les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif, les fondations, les organismes et autres formes juridiques que l'on peut ranger sous le terme général "associations" :

a) cent vingt-cinq euros cinquante cents (€ 125,50), hors T.V.A., pour un acte de constitution;

b) nonante-quatre euros septante cents (€ 94,70), hors T.V.A., pour un acte de modification.

3° Pour les mentions visées à l'article 180 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés, à percevoir par la Banque Nationale de Belgique pour le compte de la Direction du Moniteur belge :

cinquante-sept euros dix cents (€ 57,10), hors T.V.A.

### Frais de publication des annonces

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2011, le prix des annonces à insérer au *Moniteur belge* est fixé à quatre euros quarante cents (€ 4,40), hors T.V.A., la ligne comptant au maximum 70 caractères.

**FEDERAAL AGENTSCHAP  
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

[C – 2010/18411]

**Erkende certificeringsinstellingen**

Krachtens artikel 10 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende autocontrole, meldingsplicht en traceerbaarheid in de voedselketen is de certificeringsinstelling PROCERVIQ SA - rue de l'Economie, 4 - 4431 Loncin - Tel. 32 (0)4 263 56 29 - erkenningsnummer CI-005 tot 19 februari 2013 erkend in het kader van de validatie van autocontrolesystemen op basis van de gidsen :

G-019 « Gids voor het ontwikkelen van autocontrolesystemen bij de productie van voedingsmiddelen in de sectoren : Vleesproducten - Kant en klaar gerechten - Salades - Natuurdarmen ».

**AGENCE FEDERALE  
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

[C – 2010/18411]

**Organismes certificateurs agréés**

En vertu de l'article 10 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'autocontrôle, à la notification obligatoire et à la traçabilité dans la chaîne alimentaire, est agréé jusqu'au 19 février 2013, l'organisme certificateur PROCERVIQ SA - rue de l'Economie, 4 - 4431 Loncin - Tél. 32 (0)4 263 56 29 - n° d'agrément CI-005, dans le cadre de la validation des systèmes d'autocontrôle basés sur les guides :

G-019 « Guide pour l'implémentation des systèmes d'autocontrôle dans les secteurs de production des denrées alimentaires : Produits de viande - Plats préparés - Salades - Boyaux naturels ».

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ**

[C – 2010/35945]

**Delegatiebesluit**

De heer Frank Van Sevenscoten, administrateur-generaal, verleent volmacht aan de heer Kris Biebaut, directeur, om de beslissingen te nemen zoals bepaald in artikel 16, 1°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003, tot regeling van de delegatie van de beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid, meer bepaald inzake de aankoop van een perceel grond, gelegen aan de Binnensingel, gekadastreerd wijk A, deel van nummer 56/S/9, met een oppervlakte volgens meting van 117m<sup>2</sup> 34 dm<sup>2</sup> op 22 december 2010.

**VLAAMSE OVERHEID**

[2010/206183]

**Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap voor het voltijds secundair onderwijs  
Oproep aan de kandidaten - 2e zitting van 2010. — Erratum**

In de oproep van de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap aan de kandidaten voor de tweede zitting van 2010, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 7 juni 2010, pagina 35973 dient de datum in 4. "13 oktober 2010" te worden vervangen door de datum "2 december 2010".

**VLAAMSE OVERHEID**

**Welzijn, Volksgezondheid en Gezin**

[2010/206087]

**Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België  
Samenstelling van de bestuurscommissie voor het jaar 2011**

De bestuurscommissie van de Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België is voor het jaar 2011 als volgt samengesteld :

- voorzitter (tot 31 december 2014) : de heer prof. dr. Bernard HIMPENS, Waverse Baan 348, 3001 Leuven (Heverlee);
- algemeen secretaris (tot 31 december 2014) : de heer prof. dr. Aart DE KRUIF, Kleine Duddegemstraat 4, 9051 Gent (Afsnee);
- bestuurder (tot 31 december 2011) : de heer prof. dr. Jean PLUM, James Ensorlaan 37, 9051 Gent (Sint-Denijs-Westrem).
- bestuurder (tot 31 december 2012) : de heer prof. dr. Leonard KAUFMAN, De Eeckhofstraat 4, 2650 Edegem;
- bestuurder (tot 31 december 2011) : mevrouw prof. dr. Josette (Joke) DENEKENS, Lierssesteenweg 29, 2800 Mechelen;
- bestuurder (tot 31 december 2011) : mevrouw prof. dr. Ingeborg STALMANS, Rotspoelstraat 1, 3060 Bertem;
- bestuurder (tot 31 december 2012) : de heer prof. dr. Bernard SABBE, Fazantendreef 10, 3140 Keerbergen;